

# 圣经词典

Based on 'Bible Words' by David Whitehouse  
Printland Publishers, Hyderabad



## 介绍 Introduction

在该辞典中使用的主要圣经版本为中国南京出版的新标点和合本。为便于参考，该辞典还介绍了只在现代中文译本和当代圣经中使用的一些术语。

CUV 新标点和合本(c)1995 中国基督教协会版权所有，南京

TCV 现代中文译本(c)1995 联合圣经公会版权所有，香港；简体版本，南京

NCV 新译本 (c) 1992 环球圣经公会，香港

Chinese Living Bible 当代圣经 (c) 1983 国际圣经协会版权所有，纽约

The main Bible version used in this dictionary is the Chinese Union Version (CUV, Heheben) published in Nanjing, China. For convenience the dictionary also includes some terms only used in the Today's Chinese Version (TCV, Xiandai Zhongwen Yiben) originally Hong Kong but now, since 1997, also published in Nanjing. There are limited references to the New Chinese Version (NCV, Xinyiben) Hong Kong, and Chinese Living Bible (Dangdai-ben), New York.

顺序：汉英对照，按字母顺序

Order: following standard pinyin A-Z order

格式：中文词 [pinyin]: 英文翻译。中文解释说明

Format: Chinese character, [pinyin reading] : English translation, explanation in Chinese.

### Publisher's notes:

Spelling of Bible books and names is according to Protestant versions. The standard Chinese Catholic version is the 牧灵圣经 [muling shengjing], which is approved by the International Catholic Bible Society in Madrid, but published and printed by the China Christian Council in Nanjing. Catholic versions use many different spellings based on Latin pronunciations. For example, Mark is 马可 [Make] in Protestant versions such as CUV, TCV, NCV, but is 玛尔谷 [Ma'ergu] in the Catholic version. Names of books can also be different; for example, Psalms is 诗篇 [shipian] in Protestant versions, but 圣咏 [shengyong] in the Catholic version. This distinction extends into the Apocrypha too, and the few terms from the Apocrypha in this dictionary are spelled according to the most widely available reference edition 圣经后典 [Shengjing houdian], Commercial Press, Beijing 2004, and not the Catholic Bible. Given that commercial and scholastic publications almost always follow the Protestant spellings we have omitted Catholic spellings from this dictionary. This is simply for convenience and not a sign of lack of respect for the Chinese Catholic translation tradition, which predates all the Protestant versions. We have retained entries for both Protestant and Catholic names for God. Fortunately Protestant and Catholic spellings of "Jesus" and "Christ" are the same. Spelling of terms used in patristic literature are according to Early Christian Documents 基督教早期文献选集 [Jidujiao zaoqi wenxian xuanji], China Christian Association Press, Shanghai 2001. Spelling of all other names is according to the New Age Chinese-English Dictionary 新时代汉英大词典 [xinshidai Han-Ying dacidian], Commercial Press, Beijing 2000.

The editors and translators would like to thank the author of the original Bible Words, David Whitehouse, for his support and assistance. Bible Words was originally prepared in English with the objective of translation into Estonian as a simple Bible dictionary without traditional theological biases. The Estonian version was published in 1998. The English base-version has since been re-used for various other Eastern European languages. For the Chinese translation the English version was first compared with the Chinese Union Version and Today's Chinese Version and entries created according to the Chinese terms. Second the entries were re-ordered according to pinyin order. Third the entries were edited and expanded and some new entries added at the suggestion of students. Fourth the base version for Chinese translation was translated into Chinese. That original base version for Chinese translation is available for comparison and the use of teachers on [www.shengjing.org](http://www.shengjing.org). Like this document it is available in a choice of formats for easy printing.

### Publication data

Author : Whitehouse, David

Title : Chinese Bible Words

Date: 2003, revised July 2005

ISBN: awaiting allocation

Publisher: Printland Publishers, Hyderabad, India.

## A

阿爸 [aba]: Abba。亚拉姆语对父亲的称呼，相当于“爸爸”或“爹爹”。这是一种在祈祷中称呼神更熟悉更亲切的方法：“你们既为儿子，神就差他儿子的灵进入你们的心，呼叫：‘阿爸！父！’可见，从此以后，你不是奴仆，乃是儿子了；既是儿子，就靠着神为后嗣”(加拉太书 4: 6-7)。

阿拉法和俄梅戛 [Alafa he Emeijia]: Alpha and Omega。希腊字母首尾两个字母。意喻耶稣(启示录 21: 6)。

阿拉梅语 [Alameiyu]: Aramaic。在耶稣时代希伯来人说的一种方言。现代称为迦勒底语[jialeidiyu]。

阿们 [amen]: amen。希伯来语，意思是“真实的”，与希伯来语“真理”一词有关。在公众祈祷结束后通常说“我同意”。如果某人不同意，他不必说“阿们”。“耶和华以色列的神是应当称颂的，从亘古直到永远。愿众民都说：阿们！”(诗篇 106: 48)。在以赛亚书 65: 16 中神两次被描写成阿们的神(“真实的神”)。新约圣经中希腊字是希伯来语的一种音译，耶稣常用在这个词组中：如在约翰福音 5: 24, 25 中“我实实在在地告诉你们”。它还用作一种对耶稣的称呼。耶稣在启示录 3: 14 中说：“那为阿们的，为诚信真实见证的，在神创造万物之上为元首的。”保罗说在耶稣里一切都是放心的：“神的应许，不论有多少，在基督都是是的。所以借着他也都是实在(实在：原文是阿们)的，叫神因我们得荣耀。那在基督里坚固我们和你们，并且膏我们的就是神”(哥林多后书 1: 20-21)。

阿撒泻勒 [Asaxiele]: Azazel, the scapegoat。大部分中文译本(CUV,TCV,NCV)不翻译“阿撒泻勒”这个词，但英译圣经(KJV,NIV)意指 scapegoat 替罪山羊。“阿撒泻勒”的原意是从两个希伯来词而来：az (“公山羊” goat 利 16:5 等)和 azal (“走了” be gone, go away 申 32:36,箴 20:14)。在赎罪日的仪式里第二个公山羊代表百姓的罪的“除掉”(利 16:8,10,10,26)。在中世纪的犹太教有一些关于一个名为阿撒泻勒的鬼(多 1: 14)。

爱 [ai]: love。最伟大的恩赐，最佳的道。哥林多前书 13 有时被称为“爱的篇章”，常在基督徒的婚礼上阅读，而以弗所书 5: 22-33 则是描写夫妻之间的爱。新约圣经中的主要主题是弟兄间的爱，约翰一书使用该词 40 余次。

爱敌人 [ai diren]: to love one's enemy。摩西的律法传导“要爱人如己”(利未记 19: 18, 加拉太书 5: 14)。耶稣解释这指“要爱你们的仇敌”(马太福音 5: 44)。耶稣给门徒们颁布一条新的诫命：“你们要彼此相爱，像我爱你们一样；这就是我的命令。人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。你们若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了”(约翰福音 15: 12-14)。

爱席 [aixi]: love feast。在早期教会里每周举行的普通聚餐(犹大书 1: 11, CUV)，见爱筵[aiyan]。

爱筵 [aiyan]: agape meal。早期教会在掰饼时所使用的称呼。爱筵这一词组在原始希腊文新约圣经中只使用过一次(犹大书 1: 11)，但有时也在其它版本的译文中使用(如 TCV 使徒行传 20: 7, CUV 有聚会擘饼的记录)。

埃洛 [ailuo] 埃洛希姆 [AiluoXimu]: el, Elohim (singular), elohim (plural)。理解希伯来语这一术语有点难度，因为希伯来语表示数字不总是用名词而是用动词。例如与英语有差异，在“the sheep is white”单数指只有一只动物，而在“the sheep are white”复数指许多动物。名词“羊”可以是单数也可以是复数，但“is”必定是单数，而“are”必定是复数。

1.单数词(希伯来语“el”)指任何神、异教神或真神。

2.当希伯来语复数与复数动词一起使用时，通常表示异教众神。-im 结尾词通常是希伯来语的复数，用于男性名词，而 -ot 结尾通常是希伯来语复数用于女性名词。

3.最容易混淆的是复数名词形式的埃洛希姆[ailuoXimu]与单数动词一起使用时不是复数，而仍然是单数。复数埃洛希姆与单数动词一起使用时，希伯来语说的神通常指以色列的神。复数形式的使用表示至高和尊敬(类似在英语中说英国皇后时用复数“我们”而不是用单数“我”)。如下面的句子：“以色列啊，你要听！耶和华我们神是独一的主”(申命记 6: 4)。希伯来语这一特点被称为“崇高复数”，(英语“the plural of majesty”)的其它词和埃洛希姆用法一样。例如下面这些术语都表示崇高的复数：“圣者”(何西阿书 11: 9)，“至圣者”(箴言 30: 3)(希伯来语“kadoshim”)，“至高者”(箴言 7:

18) (eleiyonim)。其它表示崇高的复数词有"伟大的主"(adonim)和"伟大的主人"(baalim)。在这些用法中所有的名词都是单数，与单数动词连用。

4.很可能在天使代表神时他们有时被称为神( Elohim)(请比较创世纪 32: 24-30 和何西阿书 12: 2-4)。但是圣经中惟一次神 ( Elohim) 被翻译成“天使”是在诗篇 8: 5, "你叫他比天使微小一点"。在此的 CUV 和 TCV, 与英语圣经一样, 沿用旧约圣经的希腊译本, 而不是最早的希伯来语文本。希伯来语的诗篇 8: 5 实际上是这样说的, "你叫他比上帝微小一点"。同样希伯来书 2: 7 也是根据希腊译本而不是希伯来语文本引用该节圣经的, 但不能肯定希伯来书的作者是否确认了希腊语旧约圣经译本的精确性, 或者是仅仅处理一下这个曾引起犹太基督徒们认为基督比天使小的错误翻译呢。

5.在旧约圣经中 Elohim 时常被用于在以色列国中代表神的权柄的人——审判官。例如出埃及记 21: 6 中"到审判官那里"在字面上的意思是"到上帝面前"。同样"你不可责备神"(出埃及记 22: 28)事实上的意思是"不可责备审判官"。类似的还有诗篇 82: 1: "神站在有权力者的会中, 在诸神中行审判"可以读成"在审判官中行审判"。耶稣因说自己是神的儿子而受到犹太人指控亵渎神灵, 他从诗篇中引用了 82: 6 后半节的经文说, "你们的律法上岂不是写着‘我曾说你是神’吗? 经上的话是不能废的; 若那些承受神道的人尚且称为神, 父所分别为圣、又差到世间来的, 他自称是神的儿子, 你们还向他说‘你说僭妄的话’吗?"(约翰福音 10: 34-36)。

埃及 [Aiji]: Egypt。以色列受奴役的地。古世界最早的强权之一, 在圣经里埃及常常起到重要的作用。埃及的历史世界知晓, 人人明白, 常常被看成是确立早期历史时间的参考对象。但是, 在埃及的年表中存在某些不确定性和矛盾, 很难将某些日期与埃及同时代的历史事件联系起来, 尤其是圣经。

埃及在尼罗河三角洲是一个大国, 有时征服了周边各国。埃及的强大在于肥沃的尼罗河峡谷生产的小麦能够养育自己和其它国家。埃及曾被亚述人打败, 但在罗马帝国时代又再度崛起。尼罗河三角洲的亚历山大市成了基督教会最有学问的城市。在亚伯拉罕离开卡迪亚王国因饥荒寻求避难时, 埃及是一个大国(见创世纪 12: 10), 而且他的后代也这么做了(见创世纪 46: 1-3)。在埃及, 以色列家族发展成一个很大的团体, 神使他们在摩西的领导下进入自己的地。当以色列成为一个国定居在迦南地时, 以色列经常联合埃及(见列王纪上 9: 16)对付北方更强大的国, 虽然这有背于神的指示。有时他们还联合起来反对埃及(见列王纪下 23: 29-30)。埃及在圣经中被看成是一个无神的地方, 一个不能依靠帮助的国(见以赛亚书 31)。

鹌鹑 [anchun]: quail。以色列民在出埃及时食用的一种鸟(出埃及记 16: 1-36)。

安舒的日子 [anshu de rizi]: times of refreshing。指基督的第二次降临和神国的建立(使徒行传 3: 19, CUV)。-见神的国 [Shen de guo]。

安息年 [anxi nian]: the Sabbath year。在摩西的律法下, 每隔七年, 地就不可耕种(利未记 25: 1-7)。

安息日 [anxi ri]: the Sabbath。犹太人一周的第七天。指星期五黄昏到星期六下午耶稣不工作。犹太人日历的一天是从黄昏开始到第二天下午结束。周五晚上是第七天的开始。早期教会在周日聚会, 即一周的第一天(见使徒行传 20: 7 和哥林多后书 16: 2)。神指导以色列民在第七天保持“圣洁”-这一天以色列民不工作而会思考从神那里得到的赐福。

"因为六日之内, 耶和华造天、地、海, 和其中的万物, 第七日便安息, 所以耶和华赐福与安息日, 定为圣日"(出埃及记 20: 11)。冒犯安息日会被处死。以色列民流浪在荒漠期间, 神在第六天多提供“吗哪”(食物)并保持新鲜到第七天, 这样就可以在安息日休息了。每到第七年也是安息年, 土地不得耕种。靠神恩典第六年获得的丰收足够第七年食用, 并为第八年备足种子。以色列民以这种方法不断地提醒自己神有能力供给他们。

以色列民被虏囚禁是因为他们没有顺从神, 在其它事情中还有神的安息律法, 在以色列荒废无人的时候, 地"要享受安息"(见利未记 26: 34, 43)。

现在并不要求基督徒遵守安息日。"因他使我们和睦.....而且以自己的身体废掉冤仇, 就是那记在律法上的规条, 为要将两下借着自己造成一个新人, 如此便成就了和睦"(以弗所书 2: 14-15)。"凡事都不可亏欠人, 惟有彼此相爱要常以为亏欠"(罗马书 13: 8)。神在创造工作的第七天休息(见创世纪 2: 2), 希伯来书的作者告诉我们, "我们既蒙留下, 有进

入他安息的应许，就当畏惧，免得我们（原文是你们）中间或有人似乎是赶不上了.....这样看来，必另有一安息日的安息为神的子民存留.....我们务必竭力进入那安息，免得有人学那不信从的样子跌倒了”(希伯来书 4: 1, 9, 11)。

**奥秘 [aomi]: mystery.** 这个词在新约圣经中使用过 27 次。表示在基督降临之前虽然真理是一个奥秘，现在奥秘已经被揭示出来了(如以弗所书 1: 9, 3: 3-4, 3: 9, 5: 32, 6: 19; 歌罗西书 1: 26-27, 2: 2, 4: 3,)在圣经中神揭示了他的目的，即通过耶稣基督拯救人类。他的揭示是渐进式的：首先是对族长应许一个会赐福全人类的伟大后裔，然后神与以色列子民的关系，通过耶稣基督的福音要所有男人和女人与神建立关系，再由使徒们去传播。

“惟有神能照我所传的福音和所讲的耶稣基督，并照永古隐藏不言的奥秘，坚固你们的心。这奥秘如今显明出来，而且按着永生神的命，藉众先知的书指示万国的民，使他们信服真道。”(罗马书 16: 25-26)。

## B

**八福 [bafu]: Beatitudes, eight blessings.** 某些 CUV 版本中在祝福时的称呼(马太福音 5: 3-11)，事实上有九种福而不是八种福，还有祝福，所以说九福更恰当些。马太福音 5: 5 在 CUV 中翻译得很好(“他们必承受地土”)，但在 TVC 中翻译得次一些，地土被解释成“上帝所应许的产业”。马太福音 5: 5 引自诗篇 37: 11。

**巴 [ba]: bar.** 亚拉姆语姓名前缀，意思是“某某人的儿子”。例如西门巴约拿(马太福音 16: 17)实际的意思是约拿的儿子西门。

**巴别塔 [Babie da]: The Tower of Babel.** 即在人类语言变乱的巴比城(创世纪 11: 1-9)。巴别仅仅是巴比伦[Babilun]的另一种写法。

**巴比伦 [Babilun]: Babylon**

1. 巴比伦古国现在在伊拉克境内(诗篇 137: 1)。

2. 比喻的意思是罪恶的国(启示录 17: 5)。邪恶的首府。

3. 创世纪将巴比伦作为文明城市的开始归结于大约公元前 2300 年的记录。“.....所以俗语说：‘像宁录在耶和華面前是个英勇的猎户。’他国的起头是巴别、以力、亚甲、甲尼，都在示拿地”(创世纪 10: 9-10)。因为居民不信神，高傲，神使他们的语言“混乱”，产生交流困难，使人们分散在世界各地，城市被废弃(见创世纪 11: 1-9)。几个世纪以来这座城市不止一次地被重建和被占领，并在大约公元前 650 年在尼布甲尼撒二世国王领导下作为加尔底亚帝国的首府，达到鼎盛时期。巴比伦成了一个强大的国家，巴比伦在大帝国的中心成为了一个大城市。它因其建筑、学习中心，特别是科学、医药、数学、天文学、各种占星术和各种与宗教活动相关联的巫术而闻名。巴比伦被看成是灵魂不朽不灭、在天堂里得永恒报答和在地狱里遭受惩罚这一信仰的发源地。公元前 539 年米堤亚人和波斯人在古列统治者的联合力量进攻下，随着该城市被占领而灭亡。

4. 从此以后，该市从世界的一大奇迹演变成一堆无法辨认的废墟。它可能以某种形式存在于新约圣经时代，因为使徒彼得“从巴比伦”的教会发出第一封信。这可能就是旧约圣经所指的地方，有可能是基督徒用作罗马的代名词。在启示录中，巴比伦象征着这个时代所有反对神的人，在基督返回时“巴比伦大城”的倾倒，它是这样描写的：“巴比伦大城倾倒了！倾倒了！成了鬼魔的住处和各样污秽之灵的巢穴.....”。(启示录 18: 1-2)。

至公元前 4 世纪，作为一个偶像崇拜的中心，该市在某种程度上被重建。十九世纪的考古学家很难发现和确认巴比伦的废墟，但近几年发掘工作得到了进一步的强化，原因是萨达姆·侯赛茵将自己看成是现世的巴比伦皇帝，要为人民恢复往日的荣耀。

启示录描写了一种世界性的能力迷惑了世界各国(见 18: 23)，历年来已经迫害了神的真教会(见 18: 24)，并且败坏世界(见 19: 2)，并将在耶稣来临时最终被毁灭(见 18: 8-10)。该能力被称为“巴比伦大城”(见 18: 2)。古巴比伦城市在神赐予启示录时已经不在。因此，“巴比伦”成了一个代号，代表对全世界具有同样影响的类似的邪恶强权，许多圣经学者立即认为是罗马帝国或罗马教皇，以及所有同情和支持他的人。在中世纪和改革期间罗马迫害其它基督徒时这是一种普遍的认识。换句话说，它仅仅是罪，无神论和资本论。见七座山[qizuoshan]。

掰饼 [baibing]: breaking of bread。(使徒行传 2: 46,)。见: 饼和杯 [bing he bei]

百夫长 [baifuzhang]: a centurion。按字面解释是 100 人的队长。罗马军队里的官员。

巴拉巴 [Balaba]: Barabbas。一位名声狼藉的强盗, 犹太人选择释放他而不是耶稣(马太福音 27: 16)。巴拉巴的名字在希伯来语中是“父之神”的意思, 是绰号而不是真名。这表明他可能是一位犹太人革命者而不是一位普通的罪犯。

巴兰的驴 [Balan de lu]: Balaam's donkey。神使之能说话的一种驴(民数记 22: 28-30)。在圣经里关于动物的其它奇迹有神创造的鱼吞没了先知约拿, 耶稣让猪群淹死在湖里, 在鱼的嘴巴里发现一枚硬币。

巴力 [Bali]: Baal。迦南语说“主人”。众多异教神的名字(出埃及记 14: 2)。巴力是迦南各国许多当地偶像的普通名。“巴力”常常联系到一个地名, 表示偶像是那地区当地的神。该名字是“主”或“大师”的意思。

在以色列民跨过约旦河进入神应许的地时他们碰上了拜巴力之风。神指示以色列民彻底毁灭偶像和巴力朝圣者, 但是他们没有做到, 在先知约书亚死后, 他们自己也常常朝拜巴力。

“耶和华的仆人、嫩的儿子约书亚, 正一百一十岁就死了.....以色列人行耶和华眼中看为恶的事, 去事奉诸巴力, 离弃了领他们出埃及地的耶和华他们列祖的神, 去叩拜别神, 就是四围列国的神, 惹耶和华发怒; 并离弃耶和华, 去事奉巴力和亚斯他录”(士师记 2: 8-13, KJV)。

先知以利亚以耶和华的名挑战巴力的祭司, 他们完全不可信: “以利亚前来对众民说: ‘你们心持两意要到几时呢? 若耶和华是神, 就当顺从耶和华; 若巴力是神, 就当顺从巴力’”(列王纪上 18: 21)。

半尼其 [Banniqi]: Boanerges。希伯来语, 意思是“雷子”。耶稣给雅各和约翰取这个绰号是因为他们个性激烈(马可福音 3: 17)。

保惠师 [Baohuishi]: the Advocate。对圣灵的一种称呼, 在约翰福音中使用过四次(约翰福音 14: 16, 14: 26, 15: 26, 16: 7, CUV)。保惠师还被称为“真理的圣灵”三次(约翰福音 14: 17, 15: 26, 16: 13)。这些经文使用拟人化写法, 但并不意味着保惠师是一个人。有些人认为保惠师指在五旬节上赐予的圣灵礼物, 但约翰福音记载在复活星期天圣灵的赐予并没有礼物(约翰福音 20: 22)。第三种可能性保惠师就是耶稣自己, 起到中保的新任务。在最早的希腊语中, 约翰一书 2: 1(CUV)里中保一词与保惠师的称呼是一样的。保惠师在现代本中被译成慰助者, 在当代本中被译成中慰师。

保罗 [Baoluo]: Paul。最初叫扫罗, 他迫害过教会。在基督向他显现后, 他成了福音最积极的传教士。他是新约圣经中许多信件的作者。

宝血 [baoxue]: precious blood。字面上解释是“珠宝之血”的意思。该术语只指基督的血(彼得前书 1: 19)。

宝座 [baozuo]: throne。字面上意思是“宝石的座位”。神向大卫应许赐他一个后裔, 让他永远地坐在耶路撒冷的宝座上(撒母耳记下 7: 12)。那个后裔就是返回地球时的耶稣(路加福音 1: 32)。

杯 [bei]: cup。

1. 杯的字面意思, 常指一种有价值的物品(创世纪 40: 11, 44: 12)。
2. 比喻的意思, 一杯赐福和欢乐(诗篇 23: 5)。
3. 比喻的意思, 耶稣死亡时在十字架上所喝的苦楚之杯(马太福音 26: 39, 20: 23)。
4. 喝酒作为每周纪念基督的死亡(马太福音 26: 26-27; 哥林多前书 10: 16)。参见饼和杯[bing he bei]。

被接去 [bei jiequ]:

1. to be taken away。当耶稣再来时他会招聚被他拣选的民, 从天这边到天那边(马太福音 24: 31), 有些会被带走, 有些会被留下(马太福音 24: 40-41)。

2.The Rapture。美国福音教会根据马太福音 24: 40-41 为主创造的一种很流行的教义。该流行的教义存在两个问题。第一，从上下文中可以看出，招聚发生在末日灾难之后，而不是之前；灾难日子已过去(马太福音 24: 29)。第二，该招聚发生在审判地耶路撒冷，而不是在天堂里。

被虏的 [beilude]: captives。以色列和犹太的国民被掳去并被流放(诗篇 126: 4)。“被掳去的快得释放，必不死而下坑；他的食物也不致缺乏”(以赛亚书 51: 14)。耶稣向被掳的传播解救(路加福音 4: 18)。

彼得 [Bide]: Peter。也被称为西蒙彼得。西蒙是他的名，彼得是耶稣给他取的绰号，是石头的意思（希腊语“petros”，英语“stone”）不同于盘石[panshi]（希腊语“petra”，英语“rock”）。耶稣在马太福音 16: 18 使用这两个类似的词一语双关。

彼拉多 [Biladuo]: Pilate。耶稣时代在犹太的罗马统治者(马太福音 27: 2)。

庇护城 [bihu cheng]: cities of refuge。可能源于以色列的“避难所”，即某人如果意外杀死了他人，可以逃脱并请求避难，躲过他的复仇者(见民数记 35)。中世纪基督教会具有“避难法”，即如果一个人被他的敌人追击，他可以在教会的祭坛避难，在此被追击的人是安全的，直至教会调查案件，但圣经里没有这种说法。

别西伯 [Biexibo]: Beelzebub。

1.以革伦的神别西伯(列王纪下 1: 2)。并不存在的神的名字(见列王纪上 18: 27)。“baal”在迦南语中字面上的意思是“主人”，是旧约圣经中几个假神的名字。

2.在新约圣经时代犹太人迷信“别西伯”-魔鬼之主，但圣经告诉我们说疾患来自神，而不是来自魔鬼(出埃及记 4: 11，约伯书 2: 10，约翰福音 9: 3)。

饼和杯 [bing he bei]: the bread and wine。耶稣命他的门徒们擘饼喝酒纪念耶稣的死亡(马太福音 26: 26-27，哥林多前书 11: 26)。饼和酒是基督在最后的晚餐上为简单的宗教筵席定下来的名字。在场的人分享饼和酒，它们分别代表基督的身体和血。它不断地提醒我们，更新我们对基督赎罪献祭的信仰，只对他拯救的信仰，我们寻求的就是这种拯救的信仰，在他返回地球时在地球上建立神的国(见马太福音 26: 26；马可福音 14: 22-26；路加福音 22: 14-20)。使徒保罗是这样记录的：“我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，祝谢了，就擘开，说：‘这是我的身体，为你们舍（有古卷：擘开）的，你们应当如此行，为的是纪念我。’饭后，也照样拿起杯来，说：‘这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是纪念我。’你们每逢契这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来”（哥林多前书 11: 23-26）。

逼迫 [bipo]: persecution(马太福音 10: 16-24)。

比喻 [biyu]: a parable。传播教训的故事，通过人们比较熟悉的日常事情和发生的事务，解释精神和道德观念。耶稣用比喻传教，只有同情心的人才理解他的传教。

例如，神是父，他有顺从和反叛的子女；耶稣是牧羊人，保证他的羊群安全；神的国就是喜筵，客人是被拣的人；福音是插下的种子，有些会生长，有些不会生长。比喻及其所含的信息是传教一种难忘和有效的方法。最有名的比喻之一是撒种的比喻[sazhong de biyu](马太福音 13: 1-9, 18-23)

“门徒进前来，问耶稣说：‘对众人讲话，为甚么用比喻呢？’耶稣回答说：‘因为天国的奥秘只叫你们知道，不叫他们知道。凡有的，还要加给他，叫他有馀；凡没有的，连他所有的，也要夺去。所以我用比喻对他们讲，是因他们看也看不见，听也听不见，也不明白。在他们身上，正应了以赛亚的预言，说：‘.....因为这百姓油蒙了心，耳朵发沉，眼睛闭着，恐怕眼睛看见，耳朵听见，心里明白，回转过来，我就医治他们’”(马太福音 13: 10-15)。

薄荷，茴香，芹菜 [bohe, huixiang, qincai]: mint, fennel and celery(马太福音 23: 23)。三种草都有很小的果实。耶稣描述了一个人数出第十颗种子作为向神奉献什一税来说明文士和法利赛人拘泥于律法。

伯利恒 [Boliheng]: Bethlehem。大卫的城镇(弥加书 5: 2)，耶稣的出生地(路加福音 2: 4)。



不法的人 [Bufa de ren]: the lawless one (提摩太后书 2: 3)。见沉沦的人[chenlunzhizi]。

不朽不灭 [buxiubumie]: immortality。只有神才是不朽不灭的(提摩太前书 1: 17, 6: 16)。甚至连耶稣都非不朽-他死了并复活(哥林多前书 15: 2-4)。之后他被赐予了不朽(罗马书 6: 10)。人类不存在不朽不灭, 他必须追求它(罗马书 2: 7)。不朽不灭只在耶稣返回时赐予基督的真信徒(哥林多前书 15: 53-54)。仅管所有流行的宗教都相信不朽灵魂, 但基督已将不朽不灭通过福音彰显出来(提摩太后书 1: 10)。

不朽的灵魂 [buxiu de linghun]: immortal soul。圣经里没有说到过。在圣经里灵魂是会死亡的(以西结书 18: 4 说"犯罪的灵魂必死亡"), 死亡的灵魂可以触摸到(民数记 6: 6, 希伯来书有言"不可挨近死灵魂")。所有主要的宗教都主张不朽灵魂-道教、佛教、伊斯兰教、印度教, 但都不起源于犹太教。它从埃及人或希腊人的信仰传入基督教, 参见灵魂 [linghun]。

## C

彩虹 [caihong]: rainbow。洪灾之后神在云中向挪亚显示彩虹, 解释说那是他与一切动物立约的标记, 他决不会再次用洪灾毁灭所有的生命了(在创世纪 9: 14-17)。当太阳光经雨点折射, 并以此为前景反射回来时就可见彩虹。我们懂得它象征性地表明神应许将送"公义的日头"(马拉基书 4: 2), 即耶稣基督, 再次来到地球上, 他的爱和智慧会通过滋润大地的雨水而照耀(象征着来自神的指示。见申命记 32: 2)。他的光亮会因他"见证人的云彩"(见希伯来书 12: 1)而被折射到地球的居民身上, 他们在复活后将会把神的方法传遍全世界。

产业 [chanye]: inheritance。神应许给亚伯拉罕以色列地及周边国家作为他的产业(创世纪 15: 7), 但据记载他"立足之地"也没有得到(使徒行传 7: 5)。保罗解释说他的产业将在基督里兑现(加拉太书 3: 18)。

菖蒲 [changpu]: fragrant cane。制造膏油时上品的香料。

沉沦之子 [chenlun zhi zi]: the son of perdition。保罗预言的"大罪人"。可能是在教会里传播谬误教义的化身(帖撒罗尼亚后书 2: 3)。

尘土 [chentü]: dust。人类的基本属性。据圣经说人类"本是尘土, 仍要归于尘土"(创世纪 3: 19, 诗篇 104: 29)。据说死者要"躺卧在尘土中"(约伯书 7: 21, 10: 9; 17: 16, 20: 11)。圣经还说睡在尘埃里的人会"醒来"(以赛亚书 26: 19, 但以理书 12: 2)。见复活[fuhuo]。

晨星 [chenxing]: the Morning Star。古称金星, 常常在黎明时出现在地平线上。对耶稣的称呼(彼得后书 1: 19, 启示录 2: 28, 22: 16)。

承诺 [chengnuo]: a promise。现代词说承诺, 但在圣经里通常说"应许"。世上的男男女女常常自己作应许, 相互承诺, 向神承认, 这些承诺他们常常觉得很难遵守。神已向我们作过应许, 他已经遵守过应许, 并将继续遵守。使徒保罗称它们"宝贵又极大的应许"(彼得后书 1: 4)。雅各说:"忍受试探的人是有福的, 因为他经过试验以后, 必得生命的冠冕, 这是主应许给那些爱他之人的"(雅各书 1: 12)。保罗给提多的信中提到过".....盼望那无谎言的神在万古之先所应许的永生, 到了日期, 藉拙传扬的功夫把他的道显明了; 这传扬的责任是按神我们救主的命令交托了我....."(提多书 1: 2-3)。神最早向亚伯拉罕说(见创世纪 22: 16-18; 希伯来书 6: 13-15), 然后又对所有的信徒说, 承诺对人类的拯救, 并赐予所有相信它和顺从他的人以永生。见应许[yingxu]。

重生 [chongsheng]: to be born again (约翰福音 3: 3)。新约圣经里一个基本的观点(彼得前书 1: 23)。重生要求两部分, 洗礼象征"与基督同埋", 并"过上新生"(罗马书 6: 3-4)。重生的其它说法有"从圣灵生的"(约翰福音 3: 8), "从神生的"(约翰一书 3: 9), 新生("Rebirth"), 重现("Regeneration")。约翰在他的福音中引用耶稣对尼哥底母说的话:"我实实在在地告诉你, 人若不重生, 就不能见神的国。"尼哥底母说:"人已经老了, 如何能重生呢?....."耶稣回答说,"我实实在在地告诉你, 人若不是从水和圣灵生的, 就不能进神的国"(约翰福音 3: 3-5)。

神告诉我们新生要靠福音的信息, 由他的灵带给我们他的道。当我们理解并接受了神的恩典并决定终生侍奉神时我们

就靠洗礼重生了。

重生的洗 [chongsheng de xi]: washing of rebirth(提多书 3: 5CUV)。指水的洗礼。另一种说法在提多书 3: 5 中“心灵的更新”(英语“regeneration of the spirit”)。耶稣说“人若不是从水和心灵生的,就不能进神的国”(约翰福音 3: 5)。不幸的是,在约翰福音 3: 5 和提多书 3: 5 以及许多其它版本中,汉语圣经加入“圣”字,而原文里并没有。就是将心灵(英语“spirit”)的意思变成了圣灵(英语“Holy Spirit”)。

出埃及记 [chu-Aiji-ji]: Exodus。第二本圣经书。描写神如何使以色列在摩西的领导下被拯救出埃及的,叙述了导致以色列民离开埃及的事件以及他们在神的领导下流浪在旷野的生活。

在新约圣经中,除了以色列民事实上被引领出埃及后,它还解释了神是如何将我们拯救出邪恶环境的,我们如何通过旷野得到了精神上的锻炼和指导,最终被带入神“应许的地”,即建立在地球上神的国。“你们今日若听他的话,就不可硬着心,像在旷野惹他发怒、试探他的时候一样。在那里,你们的祖宗试我探我,并且观看我的作为有四十年之久。所以,我厌烦那世代的人,说:‘他们心里常常迷糊,竟不晓得我的作为!’我就在怒中起誓说:‘他们断不可进入我的安息。’弟兄们,你们要谨慎,免得你们中间或有人存着不信的恶心,把永生神离弃了”(希伯来书 3: 7-12)。

出生 [chusheng]: Birth。降生到世界上。“那天使对他们说:‘不要惧怕!我报给你们大喜的信息,是关乎万民的;因今天在大卫的城里,为你们生了救主,就是主基督’”(路加福音 2: 10-11)。另见重生[chongsheng]。

创世 [chuangshi]: The foundation of the earth。先知反复说过神创世,作为神伟大创造的证据及其可靠的行为(如以赛亚书 48: 13)。“自创世起”常常作为圣经时代的出发点(见马太福音 25: 34, 路加福音 11: 50, 以弗所书 1: 4, 希伯来书 4: 3, 启示录 13: 8, 17: 28)。

创世纪 [chuangshi-ji]: genesis。创世纪是圣经的第一本书,也是摩西的第一本书。它包括了世界及人类的创造、洪水、犹太人祖先的生活,以色列国在埃及的开始。创世纪还包括了挪亚、亚当、以撒、雅各和约瑟。

“亚当的后代记在下面。当神造人的日子,是照着自己的样式造的,并且造男造女。在他们被造的日子,神赐福给他们,称他们为‘人’”(创世纪 5: 1-2)。

### 创造 [chuangzao]Creation

1.创造我们的现世。圣经教导我们神在六天内创造了世界(创世纪 1: 31-2: 2)。创世纪中记录的创造有别于其它文化的所有创造,无论是东方和西方,因为它依然与科学是一致的。例如请比较一下汉语里盘古的故事,盘古在一个巨蛋中醒来,用斧头劈开蛋,蛋白形成天,蛋黄形成地。用尘土创造亚当无疑是一个奇迹(就像童女生出“第二个亚当”耶稣一样),但从星星进化到水中的生命,陆地上的生命,记录在创世纪中的人类都符合今天的化石记录。然而摩西的作品至少先于达尔文 4000 年。摩西何以知道创造的正确次序呢?如果我们仔细阅读圣经,圣经会告诉我们这个世界已经存在了,那六天可能就是创造的记录。必须靠万能神的能力才能按自己的意志,在任何时间段里创造出任何东西,从我们生活的地球上得出合理的结论表明物质的宇宙已经形成,并在过去数百万年经历了无尽的变化,并且将继续改变。如果我们正确地理解,这与神控制创造物的理论是不矛盾的,与创世纪前几章描述的创造也是一致的。地球的表面包含了许多动物残留物,如现在已不再存在的动物的化石,认为是以前创造的残留物也是合理的。

2.新约圣经中神的新创造。这是新约圣经中一个很重要的主题,初读圣经的人常常会产生误解。希腊语的新约圣经在马太福音 1: 1 中的开头都是这样写的“耶稣基督的创世纪”。希腊词“genesis”,在旧约圣经中使用于创世纪书名的这个希腊词,和希腊语家谱中使用的词是相同的。新约圣经的作者很少关心旧的创造,新约圣经中几乎所有的创造都是指精神创造或新造的人(英语“new creation”)。例如歌罗西书 1: 15-16 常常受到误解,表明基督参与了亚当和夏娃的创造,但歌罗西书 1: 17-20 的原文是说保罗谈的是新创造-教会。基督不是亚当之前的头生,而是死亡后的头生。

传道书 [chuandao shu]: the book of Ecclesiastes。作者是大卫的后代,是耶路撒冷的王(传道书 1: 1, 2: 9)。这可能指作者是所罗门,尽管有时也会暗示其它的王。传道书因其明确和直接的教义,即因反对死后生活在天堂里的观点而闻名(传道书 3: 18-22, 5: 15, 6: 3-6, 6: 12, 8: 8, 9: 4-6, 9: 10, 12: 5-8)。该书的教义反对灵魂的不朽不灭,这是现在某些教会难以接受的,结果在旧约圣经的 39 本书中该书是惟一在近几年受到怀疑的。另外,还有人称耶稣从未引用过该书的经文。但事实上约翰福音 3: 8 引用过传道书 11: 5 中的两段经文,都描写风(与“breath”或“spirit”

相同)吹进尚未出生的孩子。保罗也有几处提到该书。另外有些人反对传道书,是因为他们不能接受"死者无知"(传道书 9: 10)的教义,他们也反对讲述同一件事情的创世纪、诗篇、以赛亚书、但以理书和其它圣经。另见不朽的灵魂[buxiude linghun]。

传教 [chuanjiao]: preaching。向他人解释神对他的创造物的旨意、目的和慈爱,并号召他人顺从神。这是全体信徒的共同责任。除了理解和信仰神之外没有别的其它特殊要求和限制。受神的指令,挪亚向他的朋友和邻居们传播神的义,警告他们说如果他们忽视神,即他们的创造者,那么他们的世界就会突然终结(见创世纪 6: 9-13; 彼得后书 2: 5)。耶稣在拿撒勒的犹太教会堂引用以赛亚书关于自己的经文:"主的灵在我身上,因为他用膏膏我,叫我传福音给贫穷的人"(路加福音 4: 18; 引自以赛亚书 61: 1)。耶稣所有的门徒,包括我们自己同样都是耶稣委任的,正如他所说的那样,"你们往普天下去,传福音给万民听。信而受洗的,必然得救;不信的,必被定罪"(马可福音 16: 15-16)。

传教士 [chuanjiaoshi]: missionary。圣经中没有使用过这个词。使徒们不是专职的传教士(使徒行传 18: 3)。

传说 [chuanshuo]: myths, legends。新约圣经五次警告过不要听神话或传说(提摩太前书 1: 4, 4: 7, 提摩太后书 4: 4, 提多书 1: 14, 彼得后书 1: 16)。这不但包括了希腊神话和罗马神话,还包括了犹太人的神话,"犹太人荒渺的言语"(提多书 1: 14)。

处女马利亚 [chunü Maliya]: the virgin Mary。马利亚在怀上耶稣时是一个处女。约瑟还没有与她同房过。之后马利亚和约瑟就有了其它孩子,包括雅各和犹大。

初熟的果子 [chushu de guozi]: firstfruits。

1.指神的收获,也有神圣献祭的意思。在摩西的律法下,所有初生的动物,所有初熟的谷物都得献给神(出埃及记 23: 16)。在以色列民被解救出埃及后,要求他们承认神对他们的好处,赐他们日常的食物。他们要将地上初熟的果子奉献给神。每年最早成熟的农作物是大麦,逾越节筵席过后,整捆的大麦在仪式上献给神。五十天后在五旬节上用初熟的小麦做成面包也奉献给神(见利未记 23: 5-14)。

2.基督是死者初熟的果子(哥林多前书 15: 20)。当保罗说到基督是"初熟的果子",意思是耶稣是第一个从死亡中复活的人,我们也会在合适的时间得丰收:"但基督已经从死里复活,成为睡了之人初熟的果子。在亚当里众人都死了;照样,在基督里众人也都要复活。但各人是按着自己的次序复活:初熟的果子是基督;以后,在他来的时候,是那些属基督的"(哥林多前书 15: 20, 22-23)。

3.基督徒也会重生成为"神所造的万物中好象初熟的果子"(雅各书 1: 18)。

4.出于这个目的,神赐我们"圣灵初结果子"(罗马书 8: 23)。

除酵节 [chuxiao jie]: the Feast of Unleavened Bread。重要的旧约圣经章节。见酵[xiao]: leaven。

## D

大卫王 [Dawei wang]: King David(公元前 1011-971 年)。以色列的第二个王,神选择他替代扫罗。神应许说他的一个后代(基督)将会永远地统治大卫的王座(撒母耳记下 7: 12)。大卫是一个多才多艺的音乐家,写了许多诗篇。

大卫的城 [Dawei de cheng]

1.town of David。伯利恒(路加福音 2: 11)。大卫国王和耶稣出生的城镇(约翰福音 7: 42)。

2.city of David。耶布斯,被大卫击败并在那里建立锡安的要塞之前耶路撒冷的旧名"锡安的保障"(历代志上 11: 4-7)。

大祭司 [da jisi]: high priest。大祭司是惟一能进入至圣所的人。在耶稣时代大祭司是该亚法。见该亚法[gaiyafa]。

大罪人 [da zuiren]: the man of sin。见沉沦之子[chenlun zhi zi]: the son of perdition。

道 [dao]: 1. word, 2. path。在汉语中道这个词可以指所说的话或道路,这两个概念在道教里是交织在一起的。但在希伯来语、希腊语和英语里这两个概念毫无关系。例如这两个词分别出现在路加福音 3: 4 "以赛亚书上所记的话,说.....

修直他的路！”

1. 道 [dao]: word, the Word, 希腊语 “logos”。神说出来或写出来的话或观点，与道路没有关系。旧约圣经中神的道。在新约圣经中用作耶稣的名字，表示神计划的主要部分(约翰福音 1: 1, 约翰一书 1: 1, 启示录 19: 13)。这并不能照字面理解基督在出生前就已存在天堂里了。见先存在论[xiancunzailun], 创造[chuangzao], 太初[taichu], 新造的人[xinzaode ren]。

2. 道 [dao]: a way, a path, the Way。希腊语“hodos”。早期教会的名字(使徒行传 9: 2, 18: 25, 19: 9, 19: 23, 22: 4, 24: 14, 24: 22)。名字表明该新道关于行、为、居，而不仅仅关于读书和交谈(雅各书 2: 22)。

祷告 [daogao]: prayer。祷告就是向神说话，承认他的伟大和权柄，请求帮助，感谢他的诸多赐福。我们承认依靠神，并不断地寻求他的帮助就是取悦神。

看几个例子：亚伯拉罕的仆人在祈祷中请求神帮助为以撒选妻，因为他认识到了这么做的重要性，并需要神的帮助，即使对于这种实际问题也不例外。他立即从神那里获得了回应。亚伯拉罕向神祈求帮助，要他不要毁灭所多玛和蛾摩拉。神拒绝了他的要求，因为毁灭所多玛和蛾摩拉是必要的，但神修改了他的计划，允许罗得逃脱(见创世 18: 20-23; 24: 42-50)。所罗门国王在耶路撒冷为神建造了一座殿，成为了该国祈祷者的一个焦点(历代志下 6: 18-21)，但他知道神是无处不在的，不能局限于一座人造的殿里。耶稣教导他的门徒向神祈祷，称他为“父”，赞美他，所需的一切都要请求他的帮助，尤其是他的国要来到地球上。耶稣已给我们作出了祈祷的样式：“我们在天上的父.....” (马太福音 6: 9-13)。耶稣现在就在天上在神的右边，当我们向神祈祷时就为我们调解(见罗马书 8: 34; 希伯来书 7: 24-25)。雅各劝我们相互祈祷，因为“.....义人祈祷所发的力量是大有功效的”(雅各书 5: 16)。

但以理 [Danyili]: Daniel。公元前 500 年在巴比伦过流放生活的先知。他预言 490 年后弥赛亚将诞生。

但以理的大像 [Danyili de daxiang]: Daniel's image。尼布甲尼撒二世国王在梦中见到的像。但以理是这样解释的：金头是巴比伦。银胸是波斯。铜腰是希腊。铁腿是罗马的四个帝国。这四个帝国是统治以色列的四个帝国。没有第五个国家，因为罗马在公元 70 年毁灭了以色列。

得救 [de jiu]: to be saved。得救指逃离罪的后果。拯救就是“得到安全”。神带给我们在基督里的拯救，离开这样的拯救我们就有毁灭的危险。施洗约翰的父亲撒迦利亚书深刻理解这一点，他在庆祝儿子的出生时赞美神说了这样的话。“孩子啊！你要称为至高者的先知；因为你要行在主的前面，预备他的道路，叫他的百姓因罪得救，就知道救恩。因我们神怜悯的心肠，叫清晨的日光从高空临到我们”(路加福音 1: 76-78)。

撒迦利亚先知预告过基督的拯救工作：“锡安的民哪，应当大大喜乐；耶路撒冷的民哪，应当欢呼。看哪，你的王来到你这里！他是公义的，并且施行拯救，谦谦和和地骑着驴，就是骑着驴的驹子”(撒迦利亚书 9: 9; 另见马太福音 21: 4-11)。“到那时候，凡求告主名的，就必得救”(使徒行传 2: 21)。见救恩[jiuen]: salvation。

第二次的死 [di erci de si]: The second death。只有启示录中提到过。死者复活，然后受审判。被拒绝的人将被抛入“火湖”(启示录 20: 13-15)。

第三层天上 [disanceng tianshang]: The third heaven。旧约圣经中没有提到过。只有保罗提到过(哥林多后书 12: 2)。使徒保罗说到过一个人，可能是他自己，见到了“第三层天”。这个词有三种可能的解释。第一种解释是真的有三层或更多层天，第三层是“天堂”。但是这种观点并没有支持者，只能从字面上去理解，没有得到圣经里其它经文的支持。第二种解释是保罗使用了犹太人假师傅的语言，它们已渗透到教会中去反驳他们的主张。这已由历史所证实。在保罗时期，许多犹太人的传说关于以诺、亚伯拉罕和以拉斯，根据这些传说，天使已经旅行通过七层天。圣经也从来没有提到过七层天，耶稣明确地说，“没有人升过天”(约翰福音 3: 13)。保罗警告说要当心这种“荒谬的语言”(提多书 1: 14)。他还告诫说要避免“拜天使”(歌罗西书 2: 18)。在哥林多书中保罗受到了犹太人“假使徒”的反对(哥林多后书 11: 13)，他们自夸“显现和启示”(12: 1)。他们的自夸迫使保罗提醒哥林多说自己曾在十四年前见到过基督的真现，(可能就是使徒行传 9 中描述的基督的显现)。保罗还提到过他有另一次显现，劝他在哥林多呆一年半，建立哥林多教会(使徒

行传 18: 11)。与哥林多所有假使徒们“显现和启示”不同，保罗的显现是真实的事。使徒行传没有告诉过我们十四年前有关保罗异象的详细资料，但在他的信里将它描述成为一种天堂的景象，在圣经里，天堂常指地上的公园，而不是在天堂里(见乐园 [leyuan])。这意味着保罗见到了天国的景象。

第三种解释是理性化的，解释保罗有意使用这些奇怪的语言，表达具有“三重天和地”，神与人的三代关系，因此“第三层天”是最后阶段，我们这个世界会渡过这个时期，正如保罗所说的那样：

“他们故意忘记，

[1] 从太古，凭神的命有了天，并从水而出、藉水而成的地。故此，当时的世界被水淹没就消灭了。

[2] 但现在的天地还是凭着那命存留，直留到不敬虔之人受审判遭沉沦的日子，用火焚烧.....但我们照他的应许，

[3] 盼望新天新地，有义居在其中(彼得后书 3: 5-13)。

在这些经文里彼得提出了三种“天和地”，地的历史有三个时期：

[1] 洪灾前的时期，因为天下的邪恶，以毁灭地球上的人类而告终。

[2] 洪灾之后的时期，就是神生活，我们居住的这个世界，他说直留到不敬虔之人受审判遭沉沦（不是字面意义的天和地），和

[3] 从耶稣基督返回时开始的新天新地，靠耶稣实现和平和义的统治。这就是保罗说的第三层天。请注意保罗所指的“天堂”从字面上理解是一座美丽的花园，重建的地球。

地土 [ditu]: the earth。整个世界。“温柔的人有福了！因为他们必承受地土” (马太福音 5: 5)。另见田地 [tiandi]。

地狱 [diyu]: Gehenna。

1.欣嫩子谷。这个词在汉语圣经里被翻译成“地狱”，它在希腊原文里是一个真实的地名，现仍在以色列境内。地狱就是在耶路撒冷西南边的欣嫩子谷，因偶像崇拜而肮脏不堪(见耶利米书 19: 2-5)，在耶稣时代它被用作焚烧垃圾和罪犯尸体的地方。今天仍然是垃圾堆放场。

2.在圣经中地狱(“Gehenna”)完全不同于佛教经文和寺院画像中的地狱。在佛教中，地狱是地下牢狱的意思，是死者的灵受到惩罚的地方。在圣经里的地狱(“Gehenna”)在地上，不是在地下，其中的人身体无知，灵魂无知。

3.从比喻的意思上理解，地狱象征着火，当基督来临时邪恶的人被毁灭(见马可福音 9: 43-48，比较以赛亚书 66: 15, 24)。邪恶者不会在火中生存，而会完全被毁灭(帖撒罗尼亚后书 1: 8-9)。火是“尸体”，是死亡之躯(以赛亚书 66: 24)。当以赛亚书说虫是不死的，他的意思是尸体太多了，虫永远都有食粮，虫并非灵魂。邪恶之徒“哀哭”不是因为火中的折磨，而是因为看到义人进入了天堂(路加福音 13: 28，约翰福音 5: 26-27)。意喻地狱(“Gehenna”)可能与启示录中提到的“火湖”有关(启示录 20: 15)。

敌基督者 [di-jidu-zhe]: an antichrist。敌基督[di-jidu]: the Antichrist。人为反对基督。约翰说有许多敌基督的人(约翰一书 2: 18)。使徒约翰指“敌基督者”，可能是某一特殊的人，或不同时期几个人，或指在任何时期靠自己的生活和行为的所有“敌基督者”。“谁是说谎话的呢。不是那不认耶稣为基督的么。不认父与子的，这就是敌基督的”(约翰一书 2: 22)。约翰说他(或他们)已确定耶稣基督是神的儿子，以肉身来到地球上。“凡灵认耶稣基督是成了肉身来的，就是出于神的，从此你们可以认出神的灵来；凡灵不认耶稣，就不是出于神，这是敌基督者的灵。你们从前听见他要来。现在已经在世上了”(约翰一书 4: 2-3)。这意味着敌基督更是一种教义，而不是某个特定的人。在约翰时代敌基督者是否认耶稣人性的人。“因为世上有许多迷惑人的出来，他们不认耶稣基督是成了肉身来的。这就是那迷惑人的，敌基督的”(约翰二书 7)。

弟兄 [dixiong]: brethren。和古英语词“brethren”一样，弟兄在圣经里常指兄弟姐妹。例如在希伯来书 2: 11 中，当说到基督不羞于称呼信徒为弟兄，它的意思既指弟兄又指姐妹。同样，“因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样，使他儿子在许多弟兄中作长子”(罗马书 8: 29)。见弟兄姊妹[dixiongzimei]。

弟兄姊妹 [dixiongzimei]: brothers and sisters。如果我们服从神，我们就归入了神的家庭，我们就是主耶稣基督的弟兄

和姐妹。"凡遵行我天父旨意的人，就是我的弟兄姊妹和母亲了"(马太福音 12: 50)。它符合这样的观点 ".....我们现在是神的儿女"(约翰一书 3: 2)。见儿子的名分[erzi de mingfen]。

殿 [dian]: house, temple。在所罗门国王时期，以色列民在耶路撒冷建造了殿，即神的屋。后来他们玷污了殿。那是一座华丽的建筑，但拜神却是腐败和虚假的。耶稣教训他们说：“经上不是记着说：我的殿必称为万国祷告的殿吗？你们倒使他成为贼窝了”（马可福音 11: 17）。见神殿[shengdian]。

丢斯 [Diusi]: Zeus。希腊诸神中主要神的名字。以弗所的人们拜丢斯是因为他们相信他们那儿的陨星是丢斯落下的(使徒行传 19: 35)。

断别人 [duan bieren]: Judging others。耶稣告诫我们不可论断别人(马太福音 7: 1-4)。

髑髅地 [dulou di]: Calvary。在耶路撒冷外面，是耶稣被钉到十字架上的地方(路加福音 23: 33)。希伯来语的名字是“Gegegta”(髑髅地)(约翰福音 19: 17)。

独生子 [dushengzi]: only begotten son。对基督的称呼(约翰福音 1: 18, CUV)。在希伯来语和希腊语中既用于父又用于母，如见马太福音第一章和别处基督的家谱。神的独生子指主耶稣基督。“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们.....”(约翰福音 3: 16)。TCV 中说“他赐予了他的儿子，并且是惟一的儿子”。

路加福音解释了独生子耶稣基督的降生：“天使回答说：‘圣灵要临到你身上，至高者的能力要荫庇你，因此所要生的圣者必称为神的儿子’”(路加福音 1: 35)。

在数个地方，耶稣基督也被看成“从死里首先复活”(启示录 1: 5)，意思是说耶稣基督是第一个从死亡中复活获得永生的。约翰告诉我们说由于耶稣是神的儿子，我们也能成为“神的儿子”。

## E

恶 [e]: evil。

1.道德上恶的反义词是善。恶和善是神统治他的创造物的道德原则。因为不顺从，人类丧失了清白，知晓善与恶。“.....因为神知道，你们契的日子眼睛就明亮了，你们便如神能知道善恶”(创世纪 3: 5)。恶的其它方面表现在死亡的介入，地球环境成为一个充满敌意的世界让我们居住(见创世纪 3: 17-19)。人类并非天性是善的，而自然有作恶的倾向，“恶人一出母胎就与神疏远”(诗篇 58: 3)。在洪灾之前，“耶和華见人在地上罪恶很大，终日所思想的尽都是恶”(创世纪 6: 5)。恶在人类天性中是“邪恶”、“罪”和“过犯”，是不可改变的(见耶利米书 36: 3)。凭在基督里的信仰战胜心里的恶是每个基督徒的责任。使徒保罗写道：“我也知道在我里头，就是我肉体之中，没有良善。.....就是我愿意为善的时候，便有恶与我同在.....谁能救我脱离这取死的身体呢？感谢神，靠着我们的主耶稣基督就能脱离了！”(罗马书 7: 18-25)。“不要以恶报恶；众人以为美的事要留心去做.....你不可为恶所胜，反要以善胜恶”(罗马书 12: 17, 21)。

2.灾难，灾祸: disaster。旧约圣经也使用这个词表示恶的后果，意思是指灾祸。“大卫年间有饥荒，一连三年；大卫就求问耶和華。耶和華说：‘这饥荒是因扫罗和他流人血之家杀死基遍人’”(撒母耳记下 21: 1)。神告诉他的子民以色列：“在地上万族中，我只认识你们；因此，我必追讨你们的一切罪孽.....城中若吹角，百姓岂不惊恐呢？灾祸若临到一城，岂非耶和華所降的吗？”(阿摩司书 3: 2, 6)。神派来降灾的使者(希伯来书“降恶的天使”)对抗埃及(诗篇 78: 49)。

恶魔 [emo]: evil spirit。使用在 CUV 中，在旧约圣经中恶魔是神派给恶王的。圣经中第一次提到恶魔是在士师记 9: 23，神使恶魔降在不虔敬的王和他子民中间。不可能指神派来一个超自然的人，仅仅是一个说话的人，就像英语俚语的“an ill wind”。第二次提到恶魔说恶魔从耶和華那里来扰乱扫罗(撒母耳记上 16: 14-15)。这也不可能说超自然的人，而只是精神病的一个术语。在新约圣经时代这样使用魔，表明发疯的人很普遍。在 TCV 中使用的词有时指魔鬼(devil)。见灵[ling]，魔鬼[mogui]。

恩赐 [enci]: gifts。

1. 被赐予好东西，无论是非凡的还是平凡的。

2. 圣灵的恩赐。这是圣灵的附属品，因某一特殊目的而临时赐予的东西。“圣灵的恩赐”不同于“圣灵”，就像树的果子

不同于树一样。请注意门徒们被赐予“圣灵”后他们立即能看到了复活的主耶稣了(约翰福音 20: 22), 但他们在五旬节上领受“恩赐”之前仍不能创造奇迹(使徒行传 2: 1-4)。保罗说圣灵将会终止(哥林多前书 13: 8)。

**恩惠 [enhui]: grace。**

王白白地赐予某种东西的行为。

由国王或神白白地赐予的某种东西。在圣经中常常指“拯救”这种只能被赐予而不能赢得的东西(以弗所书 2: 8)。来自神不是理所当然的赐福。恩惠是神对我们的好处, 可用许多方法表达出来, 不是我们做了什么事理所应当得到的。使徒们在给早期教会的信中以一种问候的形式为读者请求神的恩惠: “愿恩惠、平安因你们认识神和我们主耶稣多多的加给你们”(彼得后书 1: 2)。“你们知道我们主耶稣基督的恩典: 他本来富足, 却为你们成了贫穷, 叫你们因他的贫穷, 可以成为富足”(哥林多后书 8: 9)。在旧约圣经中, 常常含有这个词组, “我若在你眼前蒙恩”——当雅各和他儿子约瑟说话时, 表现出一种请求人时威严而谦逊的方法: “我若在你眼前蒙恩, 请你把手放在我大腿底下, 用慈爱和诚实待我, 请你不要将我葬在埃及”(创世纪 47: 29)

**恩召 [enzhao]: Calling God-given Profession。**我们受恩召成为“神的儿女”(约翰一书 3: 1)。恩召直接来自福音的话, 即神保证宽恕的信息、因基督和使徒们的传教所赐予到荣耀未来的一种希望, 及在圣经中为千秋万代记载的预言。

“所以弟兄们, 应当更加殷勤, 使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样, 就永不失脚。这样, 必叫你们丰丰富富的得以进入我们主救主耶稣基督永远的国”(彼得后书 1: 10-11)。见拣选[jianxuan]: election

**儿女 [ernü]: children。**从广义上讲, 所有的男女都是“神的儿女”。神是造物主; 他们因最早的父母亚当和夏娃而与神有了联系。犹太人认为自己与神有一种特殊的关系, 原因在于他们的父亚伯拉罕, 这个父是他们不会与他人分享的(见路加福音 3: 8; 约翰福音 8: 39-41), 但耶稣告诉我们神会拣选那些愿意做他子民的人。耶稣教导我们说所有信仰、顺从和热爱神的人都是神的子民(见约翰福音 11: 51)。

“圣灵与我们的心同证我们是神的儿女; 既是儿女, 便是后嗣, 就是神的后嗣, 和基督同作后嗣。如果我们和他一同受苦, 也必和他一同得荣耀”(罗马书 8: 16-17; 另见马太福音 5: 9; 罗马书 8: 19-21, 9: 6-9; 以弗所书 5: 1; 约翰一书 3: 10)。

**儿子的名分 [erzi de mingfen]: adoption。**圣经教导我们说神拣选男男女女在他家里有了儿子的名分。“又因爱我们, 就按着自己意旨所喜悦的, 豫定我们, 藉着耶稣基督得儿子的名分”(以弗所书 1: 4-5)。“要把律法以下的人赎出来, 叫我们得着儿子的名分”(加拉太书 4: 5)。“他(耶稣)却回答那人说: ‘谁是我的母亲? 谁是我的弟兄?’ 就伸手指着门徒说: ‘看哪, 我的母亲, 我的弟兄。凡遵行我天父旨意的人, 就是我的兄弟姐妹和母亲了’”(马太福音 12: 48-50; 另见罗马书 8: 12-15)。

## F

**法柜 [fagui]: the Ark of the Covenant。**在会幕至圣所里的一个盒子, 盒子里的一块石头上写着十戒。也被称为约柜。在引领以色列民出埃及后, 神确立了正式祈拜方式, 他指导摩西做一个木盒子, 盒子上镶嵌金子, 摩西在里面放着石版, 石版上刻着神赐给他的戒律。法柜里还放着亚伦的杖, 一罐吗哪, 这是神为他的民在旷野里四十年时间里准备的食粮。这些是神与以色列民立约的记号。在法柜的顶上有两个金制的基路伯。法柜保存在会幕里, 或至圣所会客的帐篷里, 只有大祭司在作祭司时能一年接近一次。神晓谕摩西说: “我要在那里与你相会, 又要从法柜施恩座上二基路伯中间, 和你说我所要吩咐你传给以色列人的一切事”(出埃及记 25: 22)。当以色列民定居在神所应许的地时, 法柜有了临时的栖身之处, 在以色列许多历史事件中起到重要作用, 直到最后安放在所罗门建造的神殿里(见撒母耳记上下班 4: 3, 5: 2, 5: 10, 6: 15, 7: 2, 14: 18; 撒母耳记下 6: 10, 12)。圣经里最后一次提到法柜是在约西亚翻修神殿。“你们将圣约柜安放在以色列王大卫儿子所罗门建造的殿里”(历代志下 35: 3)。先知耶利米向以色列乘余的信徒应许未来的赐福, 那时摩西的律法已经结束, 立约不再具有意义了。“.....你们在国中生养众多; 当那些日子, 人必不再提说耶和华的约柜, 不追想, 不纪念, 不觉缺少, 也不再制造。那时, 人必称耶路撒冷为耶和华的宝座; 万国必到耶路撒冷, 在耶和華立名的地方聚集。他们必不再随从自己顽梗的恶行”(耶利米书 3: 16-17)。希伯来书的作者告诉我们, 基督已来替代摩西, 耶稣基督现在在至圣所里, 在天堂里: “但现在基督已经来到, 作了将来美事的大祭司, 经过那更大更全备的帐幕, 不是人手所造、也不是属乎这世界的; 并且不用山羊和牛犊的血, 乃用自己的血, 只一次进入圣所, 成了永远赎罪的事”(希伯来书 9: 11-12)。

在启示录里，我们能读到未来的时光，基督能在和平和义里统治整个世界：“第七位天使吹号，天上就有大声音说：‘世上的国成了我主和主基督的国；他要作王，直到永永远远’……当时，神天上的殿开了，在他殿中现出他的约柜……”(启示录 11: 15-19)。藉着耶稣基督全人类都能归于神。

法老 [Falao]: Pharaoh。对埃及所有国王的称呼(使徒行传 7: 10)。

法利赛人 [Falisairen]: Pharisees。一个犹太人宗派，曾在耶稣的时代很流行，但过于强调摩西律法的细节而不注重道理。法利赛人是犹太人一个突出的宗派，有些人（包括转变之前的保罗）反对耶稣基督的福音信息。他们夸大了对摩西立法的敬重，要求所有的人都完全遵守。他们在守法的问题上顶撞耶稣，特别是守安息日。

这种自以为是的义常常只是对自傲和贪婪的遮盖，及对他人需求的冷漠。耶稣曾经是这样说他们的：“你们这假冒为善的文士和法利赛人有祸了！因为你们好象粉饰的坟墓，外面好看，里面却装满了死人的骨头和一切的污秽。你们也是如此，在人前，外面显出公义来，里面却装满了假善和不法的事”(马太福音 23: 27-28)。我们在使徒行传 23: 8 中读到，与撒都该教派相比，法利赛人相信死者将复活。这使得保罗在犹太人领导者面前受审时能够在他们之中争论。见伪善的人[weishan de ren]。

反叛 [fanpan]: To rebel, rebellion。反叛就是挑衅和违抗当权者的指令。在圣经里我们可能读到：

1.男人和女人反抗人权。彼得和保罗都指示基督徒要顺从人权，好象人类是神特别指派照看他在地球上事务似的(见彼得前书 2: 13-15; 罗马书 13: 1-7, 提摩太前书 2: 1-3)。惟一的例外是所做的事情意味着违抗神，就如犹太人命令彼得不要传播福音(使徒行传 4: 19-20)，但这种情况是极少的。

2.子女对父母的反叛。在摩西的律法下，若反叛的儿子顽梗悖逆，可用石头打死(申命记 21: 20-21)。

3.人类对神的反叛。关于他的以色列子民，神对他的先知以西结说：“人子啊，我差你往悖逆的国民以色列人那里去。他们是悖逆我的，他们和他们的列祖违背我，直到今日”(以西结书 2: 3)。神不能容忍这种反叛：“……是因他们违背神的话语，藐视至高者的旨意。所以，他用劳苦治服他们的心；他们仆倒，无人扶助”(诗篇 107: 11-12)。先知撒母耳对国王扫罗说：“悖逆的罪与行邪术的罪相等”(撒母耳记上 15: 23)。

方言 [fangyan]: tongues。五旬节上使用的方言是真语言，是能够理解的(使徒行传 2: 6, 8, 11)。但在哥林多说的方言是没有意义的(哥林多前书 14: 9, 19)。保罗教导说没有翻译不可使用方言(哥林多前书 14: 35-39)。

方舟 [fangzhou]: the Ark。一艘巨大的四方形船，挪亚在船上装上了他家的七口人，七只每种干净的动物和两只每种不洁的动物(创世纪 6: 14-22)。挪亚将船造得极大，能够装上数千人，但他们不想加入到方舟里，所以只有八个人得救。在新约圣经中被用作洗礼的象征(彼得后书 3: 21)。神告诉挪亚他有意用洪水毁灭他的创造物，并指导他建造一座“方舟”，即一所巨大的木船，足以装下他的家人和神创造的所有动物种类。创世纪 6: 14-16 简单地描述了方舟建造的过程。怀疑论者曾怀疑过方舟，尽管它大小如同现代的远洋定期客轮，怎能容得下挪亚、他的家人，所有的创造动物以及逗留在方舟上所应备的用品呢？但如果成员局限于“每种”，或种类一对，七对干净的动物，那肯定有足够的空间，也有可能神安排某些种类冬眠以减少动物们好斗性格，需要贮存和携带大量食物等问题。也暗示洪水只泛滥在人类居住的地球部分地方，那么仅管如此，大多数的动物已在别处存活。没有神的指导，挪亚和他的家人是无法建造这样的方舟的，只有在神的帮助下才有可能。使徒彼得将挪亚方舟从洪水中解救比作我们洗入基督的拯救：“……就是那从前在挪亚预备方舟、神容忍等待的时候，不信从的人。当时进入方舟，借着水得救的不多，只有八个人。这水所表明的洗礼，现在借着耶稣基督复活也拯救你们；这洗礼本不在乎除掉肉体的污秽，只求在神面前有无亏的良心”(彼得前书 3: 20-21)。

房角石 [fangjiaoshi]: the corner stone。造房或造殿时使用的第一块石头。基督的象征(以弗所书 2: 20)，在该房角石上放上另一块“活石”(彼得前书 2: 4-6)。

房屋[Fangwu]: House, dwelling。

1.普通屋子。

2.从天上来的房屋。当死者从死亡中复活时会被赐予复活的身体(哥林多后书 5: 2; 哥林多前书 15: 23)。



分别善恶树 [fenbie shan-e shu]: the Tree of Knowledge of Good and Evil。神告诉亚当不可吃该树上的果子，但他们吃了，神将他们驱出伊甸园(创世纪 2: 17)。

坟墓 [fenmu]: tomb, grave。埋葬死人的地方。“他们行的这道本为自己的愚昧；但他们以后的人还佩服他们的话语。他们如同羊群派定下阴间；死亡必作他们的牧者.....他们的美容必被阴间所灭.....只是神必救赎我的灵魂脱离阴间的权柄，因他必收纳我。”(诗篇 49: 13-15)。“你们不要把这事看作希奇。时候要到，凡在坟墓里的，都要听见他的声音，就出来：行善的，复活得生；作恶的，复活定罪”(约翰福音 5: 28-29)。

在圣经时代有坟墓建造在岩石里，或者修建在小洞穴里。入口处用一块可以滚动的石头挡牢。“七日的第一日清早.....，天还黑的时候，抹大拉的马利亚来到坟墓那里，看见石头从坟墓挪开了，就跑来见西门彼得和耶稣所爱的那个门徒，对他们说：‘有人把主从坟墓里挪了去，我们不知道放在那里。’彼得和那门徒就出来，往坟墓那里去.....西门彼得随后也到了，进坟墓里去”(约翰福音 20: 1-6)。

忿怒 [fennu]: anger。神对不顺从的人忿怒，但神的忿怒总是出于义，因为他忿怒时总能完全理解我们的弱点和失败，始终是有义的。即使这样，神也“不轻易发怒”(诗篇 103: 8)。

人的忿怒仅管看起来是有义的，但对于基督徒来说，即便不被禁止也是不受鼓励的：“一切苦毒，恼恨，忿怒，嚷闹，毁谤，并一切的恶毒，都当从你们中间除掉。并要以恩慈相待，存怜悯的心，彼此饶恕，正如神在基督里饶恕了你们一样”(以弗所书 4: 31-32)。

“但现在你们要弃绝这一切的事，以及恼恨，忿怒，恶毒，(或作阴毒)毁谤，并口中污秽的言语”(歌罗西书 3: 8)。

奋锐党 [fenrui-dang]: the zealots。一场摆脱罗马压迫的政治运动。耶稣的一个门徒加入了该党(马太福音 10: 4, 马可福音 3: 18)。

父 [fu]: father。神有几个重要的名字，它们对我们都传递着重要的信息，使我们以某种方式想起他(见神[shen]: GOD)，大卫在诗篇中将神看成他的父和他说话：“父亲怎样怜恤他的儿女，耶和华也怎样怜恤敬畏他的人！因为他知道我们的本体，思念我们不过是尘土”(诗篇 103: 13-14)。旧约圣经的先知们将神看作是“以色列的父”：“我们岂不都是一位父吗？岂不是一位神所造的吗？”(玛拉基书 2: 10)。在某种意义上讲，神是他所有创造物的父，但从特殊意义上讲他是那些属于他家基督里的人的父。出于个人关系，基督曾教他的门徒把神作为他们的父祈祷。基督自己反复称神为他的父和我们的父，新约圣经使徒书的作者继续以这种方式说话：“我们在天父上的父.....”(马太福音 6: 9)。“我要升上去见我的父，也是你们的父.....”(约翰福音 20: 17, KJV)。“愿恩惠、平安从我们的父神并主耶稣基督归与你们！”(罗马书 1: 7)。耶稣告诉我们除了惟一的神以外，不要将任何人看成是属灵的父，“.....也不要称呼地上的人为父，因为只有一位是你们的父，就是在天上的父”(马太福音 23: 9)。

福 [fu]: blessings, blessedness。赐福就是遇见神，并受神的恩惠。“不从恶人的计谋，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，惟喜爱耶和华的律法，昼夜思想，这人便为有福！.....因为耶和华知道义人的道路；恶人的道路却必灭亡”(诗篇 1)。得福就是领受神的恩惠，在生活中接受好事情，获得食物、保护、家庭和友谊，以及为天国里的生活做好准备的经历。这些就是来自神的赐福。但神对全人类最大的赐福在于认识到了拯救，以及恩赐他儿子耶稣基督。让我们读一下写给希伯来人的信：“从来位分大的给位分小的祝福，这是驳不倒的理”(希伯来书 7: 7)。我们受神的赐福，神希望我们以同样的方式对待我们的同伴，通过我们的思想和祈祷，友善有助的言语，并且在可能时以更切实可行的方法赐予他们我们的祝福。“逼迫你们的，要给他们祝福；只要祝福，不可咒诅”(罗马书 12: 14)，".....为那逼迫你们的祷告"(马太福音 5: 44)。

福年 [funian]: the Jubilee year。每隔五十年所有的产业要回归，债务得宽恕(利未记 25: 8-12)。

福音 [fuyin]: the Gospel。

1.圣经里的预言，最早传播给亚伯拉罕(加拉太书 3: 8)。

2.四本福音书籍，即马太福音，马可福音，路加福音和约翰福音。福音是即将来临的神国的“好消息”，传播给耶稣基督及其门徒们，所有的基督信徒。它是靠信仰耶稣基督赎罪工作获得拯救的应许。

"耶稣走遍加利利，在各会堂里教训人，传天国的福音....." (马太福音 4: 23)。".....我不以福音为耻；这福音本是神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是外邦人" (罗马书 1: 16)。

**复活 [fuhuo]: resurrection**

1. 耶稣死后三天从阴间复活。

2. 当耶稣再来时那些“入睡之人”的复活(哥林多前书 15: 23, 但以理书 12: 2, 约翰福音 5: 27-29)。圣经里传授的复活，不是升入天堂。

复活是使死者复生的行为，具体地说如拉撒路(在约翰福音 11: 41-44)，或者被拣选的会众在基督来临时的复活(见约翰福音 5: 28)。保罗告诉我们："但基督已经从死里复活，成为睡了之人初熟的果子。死既是因一人而来，死人复活也是因一人而来。在亚当里众人都死了；照样，在基督里众人也都要复活"(哥林多前书 15: 20-22)。“睡在尘埃中的，必有多人复醒。其中有得永生的，有受羞辱永远被憎恶的”(但以理书 12: 2)。由耶稣和使徒们带给生命的人会再次死亡，但在基督返回时从死中复活的人会永生。

**复活节 [fuhuo jie]: Easter**。这个节日在圣经里并没有提到过，但许多教会都庆祝这个节日。时间每年随着阴历变化。一些复活节传统，如复活节小兔子和复活节蛋都出自以前的基督教节日，尽管如此，这个节日却能让让我们有机会告诉我们的朋友有关耶稣的复活，我们不能轻易地放弃掉。

**复兴的时候 [fuxing de shihou]: the regeneration** (马太福音 19: 28)。指基督的第二次降临及建立神的国。圣经中提到过以色列的两次“复兴”，还有全世界的完全复兴：

1. 在以斯拉和尼希米的领导下以色列民从巴比伦被虏返回复兴的以色列国。以色列在巴比伦被虏 70 年之后，波斯国王古列于公元前 536 年命令以色列国返回他们的地：“在你们中间凡作他子民的，可以上犹大的耶路撒冷，在耶路撒冷重建耶和华以色列神的殿” (以斯拉记 1: 3)。但是王冠还没有恢复，五百多年后当耶稣生活在地球上时，门徒和大多数的以色列民都期待着先知们所预告(见撒迦利亚书 10: 6-12, 14: 9-11)的君主体制的复兴(见路加福音 24: 19-21)。耶稣已经告诉过门徒们，当以色列完全复兴时，他会做统治的王，门徒们会支持他，“.....人子坐在他荣耀的宝座上，你们也要坐在十二个宝座上，审判以色列十二个支派”(马太福音 19: 28)。在耶稣升天之前，门徒们询问耶稣：“主啊，你复兴以色列国就在这时候吗”(使徒行传 1: 6)?那时耶稣没有直接回答他们的提问，但几天后受到启迪的彼得向耶路撒冷的百姓宣布：“天必留他，等到万物复兴的时候，就是神从创世以来、借着圣先知的口所说的”(使徒行传 3: 21)。以色列作为国的复兴，耶稣基督登基为王是将来的大事。现代以色列是一个共和国，没有大卫的合法后裔提出拥有王座。

2. 以色列的复兴(使徒行传 1: 6)。以色列在基督来临之前的复兴。以色列国于公元前 70 年被罗马人毁灭，并分散到各国民之中；罗马人并于公元 115 年和 135 年镇压了反叛。他们被分散了一千八百年。现在以色列民正回归到他们的地，迎接他们的弥赛亚，主耶稣基督的来临(见利未记 26: 27-45; 申命记 30: 1-10; 马太福音 23: 37-39)。以色列国的复兴在 1948 年，耶路撒冷的复兴在 1967 年，先知们已经预言了几百年，但只有以色列的精神复兴才能赐福于全世界的百姓(见创世纪 12: 2-3)。重要的是必须注意 1948 年的复兴只复兴了土地，预言包含了两个部分，即关于地和百姓的预言，关于大卫王座的预言。

3. 万物复兴的时候：英语说“The restoration of all things”(使徒行传 3: 20)。起初是以色列，但安舒的日子指使徒彼得(使徒行传 3: 17-21)是神从万民中选择出来的子民。犹太国的复兴关系到全世界的更新。在先知诗篇第二章中，神对他的儿子耶稣基督说：“你求我，我就将列国赐你为基业，将地极赐你为田产。你必用铁杖打破他们；你必将他们如同窑匠的瓦器摔碎” (诗篇 2: 8-9)。见神的国[Shen de guo]，安舒的日子[anshuderizi]，[zailin]，宝座[baozuo]。

**复仇 [fuchou]: take revenge**。神有权代表自己或他的子民向他的敌人复仇(见申命记 32: 35; 诗篇 94: 1; 希伯来书 10: 30)。只有在谋杀的情况下，以色列人才会想到找凶手复仇(见民数记 35)。耶稣向神祈求宽恕杀人犯，完全改变了律法(见路加福音 23: 34)，正像司提反那样(使徒行传 7: 60)，为我们树立了一个榜样。要求基督徒忍耐对自己的不公，不要复仇：“.....所以那照神旨意受苦的人要一心为善，将自己灵魂交与那信实的造化之主”(彼得前书 4: 19)。“亲爱的弟兄，不要自己伸冤，宁可让步，听凭主怒；因为经上记着：‘主说：伸冤在我；我必报应。’”(罗马书 12: 19; 见希伯来书

10: 30)。“你不可为恶所胜，反要以善胜恶”(罗马书 12: 21; 见该章节的以前经文)。

## G

改变形像 [gaibian xingxiang]: the Transfiguration。耶稣将他的三个门徒带到山顶并晓谕摩西和以利雅(马太福音 17: 1-8)。主耶稣基督在三位最亲密的信徒彼得、雅各和约翰面前改变形像(见马太福音 17: 1-13; 马可福音 9: 1-12; 路加福音 9: 28-36)。耶稣将他们带到一座高山上，并在那里变形，耶稣成为“容光焕发”。后来摩西和以利雅也来了，安慰他们说耶稣虽“离去”-死亡，但会在耶路撒冷复活。“离去”的希腊语原文是“exodus”(见出埃及记)。

对此有各种解释:

- (a) 摩西和以利雅从天上下来和耶稣说话，但耶稣自己说没有人升过天(约翰福音 3: 13)。所以我们可以抛弃这种解释。
- (b) 只是一种异象，摩西和以利雅并非真的在场。耶稣说那是一种异象(马太福音 7: 9)。
- (c) 摩西和以利雅那时只是暂时复活。如果这是真实的话，那么那座山有可能是尼波山，是埋葬摩西和以利雅消失的地方。
- (d) 有可能是对未来的一种异象(16: 28)。基督荣耀的异象也是一种代表，是神国的预见，神向信徒保证当基督返回地球并荣耀地统治世界时得到美好的未来。

来自天上的声音告诉门徒们要注意他儿子的信息。直到那时神拯救人类的目的集中于以色列国，并通过律法和先知表现出来，在此以摩西和以利亚为代表。现在环绕着神显示荣耀的彩云离开了摩西和以利亚，摩西和以利亚离去，彩云就落在了耶稣和他的门徒身上。神的工作从以色列开始，现在藉他儿子耶稣基督以及所有信仰他的人去完成。

"我们从前将我们主耶稣基督的大能和他降临的事告诉你们，并不是随从乖巧捏造的虚言，乃是亲眼见过他的威荣。他从父神得尊贵荣耀的时候，从极大荣光之中有声音出来，向他说：‘这是我的爱子，我所喜悦的。’我们同他在圣山的时候，亲自听见这声音从天上出来”(彼得后书 1: 16-18)。

该撒 [Gaisa]: Caesar。不是一个名字，是拉丁文“皇帝”的意思。

该亚法 [Gaiyafa]: Caiaphas。在耶稣被钉死在十字架上的那年他是大祭司(马太福音 26: 57)。他的岳父是亚那。见亚那[Yana]: Annas。

该隐和亚伯 [Gaiyin he Yabo]: Cain and Abel。亚当和夏娃最早的两个孩子。大的杀了小的(创世纪 4: 1-16)。该隐在新约圣经中提到过三次(希伯来书 11: 4, 1 约翰福音 3: 12, 犹大书 1: 11)。

橄榄 [ganlan]: olive, 橄榄树盛产于地中海及中东地区。它是一种小果作物，粉碎时可生产出丰富的油，用作食物极具价值。木材也可用作生产小家具。在圣经里我们读到过橄榄油是用于熏香和膏油的基本原料，在会幕和神殿里也用作灯油(见出埃及记 27: 20)。使徒保罗将以色列比作栽种的橄榄树。由于该树不结果，神就割去了分枝，并接枝了野橄榄的芽，意思是外邦人基督徒也能分享母树的“根和肥沃”，即神对人类的恩慈，并为他结出果子(见罗马书 11)。

橄榄山 [ganlan shan]: the Mount of Olives。耶路撒冷东边的一座山，在这里耶稣给他的门徒们详细地预言了末日(马太福音 24: 3)。

橄榄油 [ganlan you]: olive oil。在中东是烹饪、化妆品、医药和涂油使用的主要油。

感谢 [ganxie]: thanksgiving。神将一切赐予了我们，他要我们感激他，感谢他，无论是我们日常生活中的小事还是大事，感谢他向我们应许了天国里的永生。

"愿耶和华的赎民说这话，就是他从敌人手中所救赎的，但愿人因耶和华的慈爱和他向人所行的奇事都称赞他；因他使心里渴慕的人得以知足，使心里饥饿的人得饱美物”(诗篇 107: 2, 8-9)。

羔羊 [gaoyang]: lamb

1. 字面上的羊。

2.羔羊指耶稣(启示录 15: 3)。

膏油 [gaoyou]: anointing oil。神授于人权柄。膏油就是在摩西律法的规定下，根据神的规则将一种特殊的油倒在那些准备侍奉主的人头上。"耶和華曉諭摩西說，你要取上品的香料，就是流質的沒藥，香肉桂，菖蒲，桂皮，橄欖油一欣，按作香之法調和作成聖膏油。要膏亞倫和他的兒子，使他們成為聖，可以給我供祭司的職分" (出埃及記 30: 22.....25.....30)。彌賽亞在希伯來語中就是“塗油膏者”的意思，猶太人在先知們的指引下希望彌賽亞成為他們塗膏的國王，統治神在以色列的國。"主耶和華的靈在我身上。因為耶和華用膏膏我，叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢" (以賽亞書 61: 1)。這些預言在耶穌身上都兌現了，基督的稱呼在希臘語中就是“被塗膏者”。耶穌基督是被聖靈塗膏的。"神怎樣以聖靈和能力，膏拿撒勒人耶穌，這都是你們知道的。他周流四方行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人。因為神與他同在"(使徒行傳 10: 38)。

各耳板 [Ge'erban]: Corban。希伯來語的“奉獻”(馬可福音 7: 11)。

各各他 [Gegeta]: Golgotha。地名，取自希伯來語髑髏，一般將之看成耶路撒冷西北城牆外的一個地點(約翰福音 19: 17)。也被稱作髑髏地[duloudi]: Calvary(路加福音 23: 33)。

歌革和瑪各 [Gege he Mage]: Gog and Magog。在先知的預言中是人類反抗基督的領袖。第一次提到瑪各在創世紀 10: 1-4，他被視為雅弗的兒子，雅弗是挪亞的三個兒子之一。雅弗的後代佔領了以色列北部的版圖，即現在被稱為歐洲和亞細亞的地區。先知的作品(以西結書 38-39; 啟示錄 20: 8)曾提到歌革和瑪各。在每個事件中都提到了北方的各國聯盟，由歌革領導，進攻和威脅：或者是和平地生活在他們國土上以色列重新聚集的國民，或者是基督的信徒，或者兩者。在每種情況下歌革的軍隊由於神直接干涉而被毀滅。

割禮 [geli]: circumcision。

1.從字面上理解是割去男孩陰莖上的包皮，表示獻身於神。自亞伯拉罕時代起，神要求所有的猶太人行割禮。這在摩西的律法里得到了確認。割禮的時間在男孩出生後八天進行。"你們都要受割禮；這是我與你們立約的證據"(創世紀 17: 11)。因為亞伯拉罕受神的指令行割禮，猶太人和伊斯蘭教徒今天仍然這麼做，但基督教徒一般不做。這種行為無害於身體，許多醫生出於健康和衛生考慮仍建議人們行割禮，但割禮不是新約聖經的教義。請注意這種做法不同於閹割(英語“castration”) - 摘除睪丸，這種行為在摩西律法下是禁止的。

2.比喻意義上的割禮。割禮象徵著割除肉體上的愛好，準備侍奉神。許多聖經作者使用割禮比喻意義上的概念，將不虔敬神的人描寫成具有未割禮的“唇”“耳”“心”(出埃及記 6: 30, KJV; 利未記 26: 41; 使徒行傳 7: 51)。“你們在他裡面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。你們既受洗與他一同埋葬，也就在此與他一同復活，都因信那叫他從死裡復活神的功用”(歌羅西書 2: 11-12)。“因為外面作猶太人的，不是真猶太人；外面肉身的割禮，也不是真割禮。惟有裡面作的，才是真猶太人；真割禮也是心裡的，在乎靈，不在乎儀文。這人的稱讚不是從人來的，乃是从神來的”(羅馬書 2: 28-29)。

根基 [genji]: foundation。建造房子所需的牢固基礎。根基最多指的是由所羅門國王在耶路撒冷建造神殿的根基。“所羅門建造耶和華的殿，從立根基直到成功的日子，工料俱備。這樣，耶和華的殿全然完備”(歷代志下 8: 16)。該殿後來被巴比倫人和其他人毀滅；並在同一地方建立了一個更小的殿。匠人立耶和華殿根基的時候，祭司皆穿禮服吹號.....都站着讚美耶和華"(以斯拉記 3: 10)。該殿後來又被希律王在主耶穌生活時候建造的第三座殿取代，也建造在同一根基上。

更大的事: [gen da de shi]: great works。“我對你們所說的話，不是憑着自己說的，乃是住在我裡面的父做他自己的事。我实实在在地告訴你們，我所做的事，信我的人也要做，並且要做比這更大的事，因為我往父那里去”(約翰福音 14: 10, 12)。我們應做“更大的事”指如果我們覺得這類事情值得做，就會在神的國里與基督一同工作。

更新 [gengxin]: regeneration。見重生的洗[chongsheng de xi]。

公会 [gonghui]: the Sanhedrin。在耶稣和保罗时代犹太人领导者的政务会(使徒行传 22: 30)。在基督时代, 公会是犹太人领导层、法利赛人和撒都该教派的主要委员会。它有七十一位成员, 由当时选举出来的大祭司主持工作。在犹太人宗教律法问题上, 罗马人承认公会的统治, 但无权执行死刑。耶稣被带到公会, 公会判处他死刑, 并将他交给了罗马人(见约翰福音 11: 45-53; 马太福音 26: 57-62)。

五旬节之后, 彼得和约翰被捕, 并被带到公会, 这次公会很谨慎, 并将他们释放, 并警告不可以耶稣的名传教(在使徒行传 4: 1-22)。使徒保罗也在公会出现过(在使徒行传 22: 30-23: 10)。

公义 [gongyi]: Righteousness。按照神的标准公平公正。神要求我们在人类关系上做到公正公平(见诗篇 15: 2)。但是还有一个更高的要求, 公正地对待神, 不可非难神, 在心灵上做到正确。男人和女人在生活中必须学会理解什么是正确。这种知识只能来自神。"耶和華的道理潔淨, 存到永遠; 耶和華的典章真實, 全然公義"(诗篇 19: 9)。得到神的高标准是天下男人和女人的职责: "耶和華啊, 誰能寄居你的帳幕? .....就是行為正直、做事公義、心裡說實話的人"(诗篇 15: 1-2)。亚伯罕信仰神, 并相信神所做的一切事情都是正确的。使徒保罗是这样描述亚伯拉罕的: ".....且满心相信神所应许的必能做成。所以, 这就算为他的义"(罗马书 4: 21-22)。

工作 [gongzuo]: work。"若有人不肯做工, 就不可契饭"(帖撒罗尼迦后书 3: 10)。工作是利用神赐予的精力和技术做某些事情。神最大的工作是继续他的创造(见创世纪 2: 2)。人类和神的造物一样受鼓励做工作。神认为有规律地休息是必要的, 所以安息日即第七天作为休息天(见出埃及记 20: 9)。忠诚真正的工作对于神来说是值得赞扬的, 但一切的恶事都应受到责备。

供物 [gongwu]: offering。供物常指肉、粮或钱。圣经中第一次提到的供物是亚当儿子作的。该隐供农产品, 亚伯供奉羊群中最好的羔羊部分(创世纪 4: 3-5)。

以色列常向神作供物或作献祭。有可能是少量谷物, 或一对鸽子, 也可能是绵羊, 山羊和公牛, 只要律法要求并且奉献者能够提供。根据神通过摩西的指导, 祭司和利未人会安排羔羊和小牛作正式的献祭。重大事件或节日会在会幕里作献祭。过去的时间, 每天每夜, 安息日, 每月的第一天, 新年, 新月都要作燔祭。献祭与三个国家节日有关。有些献祭是为祭司和以色列王子们准备的。有些情况下, 在放干血后, 这些祭品整体燃烧。别的祭品在祭司、利未人及其家族之间分享。这些献祭的详细资料以及如何作献祭在民数记 28 和 29 以及别处有描述。

每个以色列民都有自由向神作“和平祭”或“团体献祭”或向神作献祭表达对他们恩慈及怜悯的感谢。当挪亚离开方舟时所作的第一次献祭就是献上一些动物表达对神的感谢。

献祭的动物由祭司在会幕里杀死, 后来在殿里杀死, 脂肪在祭坛上焚烧, 肉由祭司们分享, 或由祭司的家人在会幕里吃掉。任何以色列民只要希望表达对神的感谢就可作献祭, 献祭的方法类似, 肉与祭司分吃(见利未记 7: 11-21)。另见牺牲物 [xishengwu]: sacrifice。

冠冕 [guanmian]。冠冕这个词在汉语圣经里被翻译成三种意思。

1.皇冠 [huangguan]。英语“crown”, 希腊语“diadem”。国王就佩戴镶嵌了宝石的冠冕, 显示高贵和王权。Heathen 国王和王后, 以色列和犹太的国王都佩戴冠冕(见撒母耳记下 1: 10; 以斯帖记 2: 17, 6: 8, KJV)。当犹太的统治者无视神时, 神就“摘下冕”, 取消了对他子民所拥有的王权, 直至被涂膏油的弥赛亚, 耶稣基督降临, 作为以色列和全世界公义和涂膏油的王。"主耶和華如此說: 當除掉冠, 摘下冕, 景況必不再像先前.....這國也必不再有, 直等到那應得的人來到, 我就賜給他"(以西结书 21: 26-27)。

2.就是冠冕 [jisi de guanmian]。英语"mitre"。在历王时代这前以色列的大祭司披戴一种“冠冕”的布, 模样可能类似穆斯林的头巾, 固定在圣冠?即小圈金子上, 以表示神所示的权柄(见出埃及记 29: 6)。

3.桂冠 [guiguan]。英语“laurel crown”, 希腊语"stephanos"。在古希腊运动会上, 用月桂树枝叶做成的一项花冠奖励给得胜者。其本身并无多少价值, 但是要赢得和穿戴这种桂冠是一种莫大的荣誉。具有讽刺意味的是罗马人出于嘲笑, 给耶稣一项用荆棘做成的桂冠, 向彼拉多承认耶稣是犹太人的王(见马太福音 27: 29; 希伯来书 2: 7)。保罗在讲道时将这月桂树的花冠看成是象征着那些能赢得人生赛跑的人(见哥林多前书 9: 24-27)。".....当跑的路我已经跑尽了, 所信的道我已经守住了。从此以后, 有公义的冠冕为我存留, 就是按着公义审判的主到了那日要赐给我的; 不但赐给我, 也赐给凡爱慕他显现的人"(提摩太后书 4: 7-8)。

桂皮 [guipi]: cassia。制膏油时所使用的上品香料。

归主[gui zhu]: to turn to the Lord。归顺(使徒行传 15: 3)。

鬼 [gui]: a demon。

1. 旧约圣经很明确地讲，鬼是不存在的，疾病由神所致(出埃及记 4: 11；撒母耳记上 16: 14-15)。2.但是在新约圣经时代，人们认为某些疾病(如失明、哑吧、癫痫和精神病)是由鬼所致。犹太人相信它们由犹太鬼所致(如“Beelzebub”)，而希腊人则认为是由希腊鬼所致(如使徒行传 16: 16 提到的蛇神“皮同”)。新约圣经的作者一般不会改变这些迷信，而是以一种新闻风格用当代的语言记录所谓治愈鬼的效果。

2. 鬼附身的人 [guifushen de ren]: a demon-possessed man。用现代医学语言来说就是精神病。圣经没有说过存在鬼或鬼会引起精神病(马太福音 8: 28-34)。在福音中有“鬼附身”，“附身”，或“对魔鬼恼怒”(KJV)的表述。从文中可以看出，“鬼”或“魔鬼附身”指生病、患病或其它折磨，如失明、耳聋或残废(见马太福音 4: 24, 8: 16, 28, 33, 9: 32, 12: 22, 15: 22；马可福音 1: 32, 5: 15-18；路加福音 8: 36；约翰福音 10: 21)。“当下，有人将一个被鬼附着、又瞎又哑的人带到耶稣那里，耶稣就医治他，甚至那哑吧又能说话，又能看见”(马太福音 12: 21)。

鬼怪 [guiguai]: Ghost。希腊语“phantasma”。圣经中惟一使用这个词是在门徒们看到耶稣行走在水上，认为他是一个鬼怪(马太福音 14: 26；马可福音 6: 49)。当然耶稣那时仍然活得很好，并不是一个鬼怪。圣经并不支持鬼或精神没有实体的“灵魂”的观点，这种观点认为在死亡时灵魂不会上天而会离开躯体，并存于阴间。

## H

哈利路亚 [haliluya]: Hallelujah。希伯来语意思是赞美耶和华(英语“Praise the Lord”)。“哈利路”在希伯来语中是“赞美”的意思，而“亚”是“耶和华”的简称(诗篇 150: 6)。

哈米吉多顿 [Hamijiduodun]: Armageddon。神和人最终面对面的地点。哈米吉多顿可能的意思是“米吉多山脉”，位于以色列北部米吉多古城附近，在耶斯列峡谷。纵观历史，该地处在以色列的贸易十字路口，一直是敌军侵略的战役之地。哈米吉多顿只在圣经中提到过一次，是在启示录 16: 16 中，这个地方神将使天下各国民聚集对抗基督，从而带给他们毁灭。“他们本是鬼魔的灵，施行奇事，出去到普天下众王那里，叫他们在神全能者的大日聚集争战.....那三个鬼魔便叫众王聚集在一处，希伯来话叫作哈米吉多顿”(16: 16)。启示录 19: 11-21 中象征性地描写了哈米吉多顿战役，人类的权柄将被基督毁灭：“我观看，见天开了。有一匹白马，骑在马上称为诚信真实，他审判，争战，都按着公义。他的眼睛如火焰，他头上戴着许多冠冕；又有写着名字，除了他自己没有人知道。他穿著溅了血的衣服；他的名称为神之道。在天上的众军骑着白马，穿著细麻衣，又白又洁，跟随他。有利剑从他口中出来，可以击杀列国。他必用铁杖辖管他们，并要踹全能神烈怒的酒醉。”

好牧人 [hao muren]: the Good Shepherd。意指耶稣，因为“好牧人为羊舍弃生命”。希腊语有文“我是好牧人；好牧人为羊舍命”(约翰福音 10: 11)。

和平 [heping]: peace。在圣经中“和平”这个词指没有战争和冲突。是积极和建设性的。希伯来语词“shalom”还有健康和完整的意思。战争和冲突来自人类的弱点、自私、嫉妒和贪婪(见雅各书 4: 1-3)。人类在各国之间不能创造出和平。和平来自神与人之间的爱。

耶稣被赋予了“和平的君”(以赛亚书 9: 6)的称呼。当他返回地球来统治时他会带来并永远地保持和平：“他必向列国讲和平；他的权柄必从这海管到那海，从大河管到地极”(撒迦利亚书 9: 10)。

如果我们以基督为榜样生活，我们就会有和平。在他出生时天使们对普天下和平的前景极大欢乐，耶稣将带来：“在至高之处荣耀归与神！在地上平安归与他所喜悦的人(路加福音 2: 14)！”公义的果效必是平安；公义的效验必是平稳，直到永远”(以赛亚书 32: 17)。

和好 [hehao]: reconciliation。在婚姻中经常使用，表示和解(如哥林多前书 7: 11)。在新约圣经中使用更频繁的是在于确立人与神的关系。这种关系靠基督的工作得到，“不但如此，我们既藉着我主耶稣基督，得与神和好，也就藉着他，以神为乐” (罗马书 5: 11)。保罗还说“天下就得与神和好”(罗马书 11: 15)。重要的是必须注意，是人疏远了这种关系，而不是神，靠基督的和解应当抛弃人的骄傲和罪孽。神改变这种关系没有过错-基督的死亡是为了柔和人的心，而不是柔和神的心(见哥林多后书 5: 18-20)。

和散那 [hesanna]: Hosanna。希腊语意思是拯救。当耶稣骑着驴驹进入耶路撒冷时人们这样欢呼(马太福音 21: 8)。

红海 [Hong hai]: the Red Sea。埃及和西奈山之间的浅海。

洪水 [hongshui]: a flood, the Flood。一场巨大的洪水覆盖整个地球，杀死了除挪亚及其家人以外所有的生命(创世记 7: 1-8: 22)。见方舟[fangzhou]。

话 [hua]: words。话表达我们的思想。人的话没有价值，有极大的危害，而且充满危险(见雅各书 3: 1-12)。但如果我们的思想受神智慧的指导，那么我们的话就将有益并且威力无穷。它们就成了神的话，而不是我们自己的话。在旧约圣经中常常是“主的话”通过摩西和先知们指导以色列民，虽然他们很少会听(见申命记 1: 1-6, 2: 2, 6: 1; 以赛亚书 1: 10, 8: 1, 22: 15)。在约翰福音的引言中，耶稣被说成是“上帝的话”，因为他来是为了向人类揭神的目的(见约翰福音 1: 1-5, 14)。神的目的是通过耶稣基督，即神的道为男男女女赎罪。他的道通过福音作品和使徒们在信中受感动的陈述赐予所有男男女女的人。耶稣和使徒们在旧约圣经中所说神向以色列民应许复兴神的国，现在藉着信仰基督对于各族人们都是可以达到的。“可见信道是从听道来的，听道是从基督的话来的.....他们的声音传遍天下；他们的言语传到地极”(罗马书 10: 17-18)。

话外人 [huawairen]: barbarian。新约圣经里的词，一般指外国人或外侨，很可能指那些在罗马帝国里不讲希腊语的人，而希腊语是所有有教养人说的语言(哥林多前书 14: 11, 哥林多前书 13: 11)。

悔改 [huigai]: repentance。悔改先于洗礼，洗礼之后才有宽恕(路加福音 3: 3)。悔改不仅仅是对过去的行为表示悲哀，还意味着向神道歉(认罪)并有了新的开端。以色列列召悔改，并脱离偶像，他们就能得宽恕(见以西结书 18: 30-32)。施洗约翰的信息是要所有的人悔改，他们才能得宽恕(见马太福音 3: 1-4, 4: 17)。鼓励人们悔改的原因是神的国已经临近，不悔改的人将被排斥在神的国之外(见马太福音 25: 1-13)。悔改表现出心灵和生活方式的改变，经受洗礼，象征着罪的旧生活已死亡，并开始了在基督里的新生(见马太福音 3: 5-6)。“所以主耶和华说：‘以色列家啊，我必按你们各人所行的审判你们。你们当回头离开所犯的一切罪过。这样，罪孽必不使你们败亡’”(以西结书 18: 30)。见忧愁[youchou]。

会幕 [huimo]: tabernacle。旷野里的帐棚是神会见以色列民的地方。神将以色列民带出埃及入旷野时，他设立了一套祈拜制度，主要集中在会幕一即一种轻便式的殿一带有围墙的大帐棚。利未人经训练能建立、拆除和从一个地方运送会幕到另一个地方。会幕的样式是由神在西奈山晓谕摩西的(见出埃及记 25: 8)，是由以色列熟练的艺人所建造的。会幕里有“法柜”(参见该条)，法柜里放着石版，石版上刻着十戒。在法柜前是神指定由大祭司会见他的地方。出埃及记这本书的后半部分精确地描写了会幕的结构，内容以及在会幕里发生的祈拜。在以色列进入神应许的地后，会幕最初建立在耶利哥(见约书亚记 4: 19)，然后建立在示罗(见约书亚记 18: 1)。后来转移到挪伯(见撒母耳记上 21: 1-6)，最后来到基遍(见历代志上 21: 29)，后来即使法柜被转移到了耶路撒冷后基遍也祈拜。后来会幕被殿取代(参见该条)。保罗和彼得都将他们的身体比作“会幕”(见彼得后书 1: 13-14; 哥林多后书 5: 1-4)，意思是神的灵暂时的屋，它们后来会成为神居住的殿的一部分，就像所罗门的殿在旷野里取代了会幕一样：“各(或作：全)房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在”(以弗所书 2: 21-22)。

会堂[huitang]: a synagogue。犹太人聚会的地方。当以色列民被虏在巴比伦时，人们不再祈拜并在耶路撒冷的殿里作献祭时第一次开始使用会堂。没有祭司式的典礼，会堂出于对摩西律法(妥拉)的敬仰。所有有责任心和虔敬的人都能公开地读到律法和预言，并加入随之而来的讨论。律法的老师和法学家在会堂里不断地讨论律法的精确含意以及在生活每个领域里的应用。当耶稣来到会堂(路加福音 4: 16)时，有人把先知以赛亚的书交给耶稣阅读。保罗在传教旅行时第一次对犹太人说起过他所到每个城镇的会堂(如使徒行传 13: 14-15 中的安提阿会堂；使徒行传 14: 1 的以哥念会堂；和使

徒行传 13: 5 中的撒拉米会堂)。在耶稣对亚细亚教会的信里(在启示录 2: 9-3: 9), 耶稣警告那些在士每拿和非拉铁非的人当心那些自称为犹太人而事实上并不是犹太人的人。他说, 他们是“撒但的会堂”, 意思是他们出生是犹太人, 但是他们反对基督的福音, 他们显示出人性最恶的一面, 因此并不见得比外邦人好。被逐出会堂(见约翰福音 9: 22, 12: 42, 16: 2)就完全被逐出了犹太人生活圈, 相当于在某些基督教会里被“逐出教会”。

会众 [huizhong]: congregation。神的子民聚集在一起(出埃及记 12: 3)。在旧约圣经中“会众”一词只指以色列国已被带出埃及并由神聚集在旷野里神的子民。在新约圣经里, 相应的希腊词是“ekklesia”-汉语版本翻译成教会。惟一的例外在使徒行传 19: 32, 39, 41 中, “ekklesia”被翻译成“聚集的人”, “聚集众人”。

火湖 [huohu]: the lake of fire。只在启示录 20: 13-15 中提到。可能与希腊语“欣嫩子谷”(Gehenna) 意思相同。见地狱[diyu]。

火葬 [huozang]: cremation。圣经没有说过人应如何埋葬。启示录 20: 13 说那些死在海里的人尽管没有坟墓也会复活。身体这样那样毁灭, 但神仍能复活他们。反义词是土葬[tuzang]: earth burial。

活人 [huoren]: A Living Being。在旧约圣经中希伯来语词“nephesh”常常被翻译成“人”。在使用过程中它的含意是明确的。我们知道人能吃东西(见利未记 7: 18); 能被买来(见利未记 22: 11); 能被毁灭(见利未记 23: 30); 会死(见以西结书 18: 4)等等。“Nephesh”也可被翻译成“身体”“心”“生命”“人类”“人”“自己”“鱼”和其它种种。人是一个活着的(动物)生物, 通常是男人或女人。

在新约圣经中“人”通常用于翻译希腊词“psuche”, 这个词通常被译成“人”“生命”“思想”“心”等。在新约圣经中我们知道人可以被毁灭(见马太福音 10: 28); 我们会“失去”生命(见马太福音 16: 26); 心会被“刀刺透”(见路加福音 2: 35); 会死(见启示录 6: 9)。正如旧约圣经中, “人”是活着的动物, 是靠神得气息和生活的人。它也是我们的“生命”。

## J

基督 [Jidu]: Christ。神惟一的爱子, 神涂膏油的祭司和王。犹太人的王在加冕时要涂上膏油。耶稣在最后的布道中才显露自己是“弥赛亚”。希腊词基督就是希伯来语对耶稣, 神的独生子的称呼“弥赛亚”。两个词的意思都是“受膏者”。汉语词基督和英语词“Christ”都取自“Christos”的音译, 这个希腊词的意思是“涂膏油者”。同样, 希伯来语“涂膏油者”就是“弥赛亚”。这个称呼原来是授予波斯人古列的, 因为神在不同时代和情形下要古列拯救他的民(以赛亚书 45)。

这一称呼用在耶稣的身上, 描写这个在未来要被立为王的人所拥有的地位和权力。希伯来书的作者指耶稣受膏, 他引用诗篇 45 中的话: “论到子却说: 神啊, 你的宝座是永永远远的; 你的国权是正直的。你喜爱公义, 恨恶罪恶; 所以神, 就是你的神, 用喜乐油膏你, 胜过膏你的同伴”(希伯来书 1: 8-9)。另见受膏者[shougaozhe]: anointed, 弥赛亚[Misaiya]: Messiah。

基督徒 [Jidutu]: Christian。反基督者最早使用的名称, “门徒称为‘基督徒’是从安提阿起首”(使徒行传 11: 26)。但信徒对这个名字“却不觉羞耻”(彼得前书 4: 16)。从前, 基督徒被看作是基督传“道”的信徒(见道[Dao])。"夫子, "他们说, "我们知道你是诚实人, 并且诚诚实实传神的道”(马太福音 22: 16)。"耶稣说, 我就是道路、真理、生命; 若不借着我, 没有人能到父那里去”(约翰福音 14: 6)。"我正按着那道理事奉我祖宗的神, 又信合乎律法的和先知书上一切所记载的”(使徒行传 24: 14)。

继承 [jicheng]: inherit。在圣经里继承通常指父在死亡时留给某人的财产, 通常是房子或土地。以色列从他们的父那里继承了迦南地, 这地是亚伯拉罕最初从神那里受恩赐获得的。摩西对以色列说: “但你们过了约旦河, 得以住在耶和华你们神使你们承受为业之地, 又使你们太平, 不被四围的一切仇敌扰乱, 安然居住”(申命记 12: 10)。

以撒祝福他的儿子雅各说: “愿全能的神赐福给你, 使你生养众多, 成为多族, 将应许亚伯拉罕的福赐给你和你的后裔, 使你承受你所寄居的地为业, 就是神赐给亚伯拉罕的地”(创世记 28: 3-4)。

在耶稣基督里, 亚伯拉罕继承产业被扩展到所有与亚伯拉罕具有同样信仰的人, “你们既属乎基督, 就是亚伯拉罕的后裔, 是照着应许承受产业的了”(加拉太书 3: 29)。

或者用耶稣引自祖先大卫的另一句话来说: “温柔的人有福了! 因为他们必承受地土”(马太福音 5: 5; 和见诗篇 37:



11)。“好叫你们行事为人对得起主……，又感谢父，叫我们能与众圣徒在光明中同得基业”(歌罗西书 1: 10-12)。见业[ye]。

矶法 [Jifa]: Cephass。彼得的另一个名字(哥林多前书 1: 12)。彼得在希腊语中是“石头”的意思，矶法是希伯来语。

基路伯 [jilubai]: cherub, cherubim。请注意英语词“cherub”的复数形式加-im 而不是加-s, 因为它是一个希伯来语词, 所以采用希伯来语复数。作为一个天上的生命, 没有必要被看成是一种天使(创世纪 3: 24)。他们在过去和未来都是神能力在地球上的代表。他们多次被看成是活着的人, 例如基路伯在伊甸园里把守生命树的道路(在创世纪 3: 24 中), 还有以西结先知在异象中所见的人(以西结书 1), 还有记录在启示录 4 中约翰所见到活着的人。当以色列在旷野里根据神的意思建造会幕时, 他们建造了一对金色的基路伯, 并安装在至圣所里的约柜上(见出埃及记 25: 17-22), 所罗门的殿也是这样制造和安置的(见历代志下 3: 10-13)。

从圣经的记载来看, 我们不清楚什么形状, 但圣经告诉我们它们有翅膀, 有不同的脸, 可能是牛的身体。犹太人习惯说他们具有人的模样, 这帮助了人们将天使误解为带翅膀的人类。它们不应与天使混淆起来。以西结书认为基路伯是战车, 有轮子, 早期先知以利沙曾见到过以利亚坐着类似的战车升入天堂(列王纪下 2: 11-13), 这表明神的能力仍然有效。它们好象与撒拉弗有关(以赛亚书 6: 2), 两者都用类似的语言描述能力、力量和毁灭功效, 见撒拉弗。

寄居 [jiju]: be a foreigner。寄居这个术语通常的意思是人不生活在出生地的国家, 是一个“外国人”。最突出的例子是亚伯拉罕: “我要将你现在的寄居之地, 就是迦南全地, 赐给你和你的后裔永远为业, 我也必作他们的神”(创世纪 17: 8)。

祭司 [jisi]: priest。在神面前人的代表。祭司在神面前代表着男男女女的信徒, 鼓励他们做到诚信, 为他们提供献祭, 教他们神的道。

#### 1. 摩西以前的祭司

我们读圣经可以知道, 在早期时代, 家长常在神面前代表着该家族(见创世纪 18: 19; 约伯书 1: 4-5, 42: 8)。

还有其它人如叶忒罗和麦基洗德, 他们是祭司, 具有不同的职位。关于祭司如何开展他们工作的情况没有详细的资料。

#### 2. 利未人的祭司职

在神将以色列带出埃及后, 神从十二个部落中选择了利未部落侍奉他; 并从利未部落中选择一个家庭即亚伦家庭了做世袭的祭司(见出埃及记 28; 民数记 3)。他们的职责、责任、生活方式、装束和职位在圣经早期书籍中均有详细描写(例如见出埃及记 29-30, 39; 利未记 7-10, 21-22)。不多时间, 祭司们变得极为懒散, 寻找自我并漠视神。

他们忽视了自己的职责, 并忽视了本该在精神上受到引导的人们。在以色列的历史中有几次试图进行人员和祭司职位的改革, 但没有一次长久。以色列的祭司们对神的儿子死亡负有很大的责任, 所以神在公元 70 年毁灭了耶路撒冷和殿, 结束了摩西祭司。任何一名犹太人祭司。见大祭司。

3. 异教徒祭司。异教徒的各国在以色列周围, 他们有自己的“祭司”引导祈拜当地的偶像(见申命记 4: 15-31; 列王纪上 18; 列王纪下 17: 29-33)。他们常常很富裕并且很有势力, 因为他们能使用人类的技巧和巫术。他们从事许多令人讨厌的行为, 如献祭活人, 滥用典礼, 这一切都是神所不能容忍的。这也是神将以色列带离埃及这些可恶之事, 入迦南地, 毁灭迦南人的原因之一, 因为他们的方式与神是格格不入的(见创世纪 47: 20-22; 民数记 22, 25; 申命记 18: 9-13)。

4. 基督徒祭司职。基督教里没有规定人类祭司。耶稣基督是我们惟一的大祭司和中保。耶稣指导他的门徒们说他们不能被称作“Rabbi”, 或“主”, 因为他们都是弟兄姐妹, 不是“父”, 神才是他们的父, 并在天上, 他们也不是“老师”, 只有耶稣才是他们的老师(马太福音 23: 8-12)。使徒们任命主教和执事(见主教和执事), 这些人是领导, 照顾新教会的精神需求和实际需求, 但不承担祭司的功能。当我们独处时, 或当我们相聚时应向神祈祷, 因为耶稣指导我们这样做(见马太福音 6: 9-13)。耶稣在天上作为我们与父的中保, 是我们惟一需要的大祭司。他在我们祈祷时替我们求情。因为这个缘故, 我们得到宽恕, 并在每个方面都得赐福(见希伯来书 9: 11-28)。“因为基督……进了天堂, 如今为我们显在神面前”(希伯来书 9: 24)。5. 未来的祭司。神向以色列民应许说他们将“作祭司的国度, 为圣洁的国民”(出埃及记 19: 6), 但是对该国的应许被取消了, 因为他们不顺从神(见马太福音 21: 43)。这个应许然后又被延伸到所有信仰耶稣基督的人, 无论是犹太人还是外邦人(彼得前书 2: 4-10; 启示录 1: 5-6)。当耶稣返回到地球上时神的应许就会实现。

有了耶稣引导他们，未来的祭司会有荣耀的待遇，在全世界复兴神的知识，祈拜和爱(见撒迦利亚书 8；弥迦书 4：1-5；希伯来书 8)。

祭司长 [jisi zhang]: chief priest。一次有几个祭司长-见大祭司[da jisi]。

祭坛 [jitan]: altar。在摩西的律法下，一张高高桌子用作动物献祭。在旧约圣经中希伯来语“祭坛”字面的意思是“屠宰地”，指杀死动物用作献祭。新约圣经中类似的希腊词意思是“献祭的地方”。神指导以色列民用未经开凿的石头或土为献祭制作祭坛。在会幕中，后来在神殿里的祭坛用黄铜制作，便于焚烧祭品，香坛用金子作，所有一切都是根据神的特别安排制作而成。“你要为我筑土坛，在上面以牛羊献为燔祭和平安祭。凡记下我名的地方，我必到那里赐福给你。你若为我筑一座石坛，不可用凿成的石头，因你在上头一动家具，就把坛污秽了”(出埃及记 20：24-25)。在新约圣经中希伯来书的作者解释说祭坛虽然出于以色列民祈拜中的实用，也指即将降临的基督里的拯救之道。“我们有一祭坛，上面的祭物是那些在帐幕中供职的人不可同契的。.....我们应当靠着耶稣，常常以颂赞为祭献给神，这就是那承认主名之人嘴唇的果子”(希伯来书 13：10, 15)。现在基督是男男女女的人接近神的惟一道路。他说：“我就是道路、真理、生命；若不借着我，没有人能到父那里去”(约翰福音 14：6)。所以基督既象征着对我们罪孽的献祭，也象征着我们作献祭的祭坛。我们的祈祷会通过基督升到神，就像祭坛上的熏香一样。在我们这个时代并不要求作物质的献祭和祭坛。

祭祖 [jizu]: ancestor worship。圣经告诉我们所有的祖先都死了，在尘土里，而不是在天上。禁止我们向死者祈祷或诉说，不管是自己的祖先还是“圣人”或马利亚。

家 [jia]: house, household, family。

1. 物质上的家，房子。

2. 家庭。一家人住在一起。“.....至于我和我家，我们必定事奉耶和华”(约书亚记 24：15)。“这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；并且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石，各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在”(以弗所书 2：19-22)。见灵宫 [linggong]，殿[dian]，圣殿[shengdian]。神的家在教堂里，不是在天上的家。耶稣在约翰福音 14：2 中说“在我父的家有许多住处”。这并不意味着天堂里有一个大家，有许多房间。住处(希腊“mone”)这个词在新约圣经中只使用过二次。第二次说“我们要到他那里去，与他同住”(约翰福音 14：23)。字面上是“作我们的住处”。

加百列 [Jiabailie]: Gabriel。天使的名字，含意可能是“神是万能的”(但以理书 8：16, 9：21)。他向马利亚宣布，她一个童女会生下一个儿子(路加福音 1：11, 26)。

迦勒底语 [Jialedi yu]: Chaldean。巴比伦语言(但以理书 1：4)，与希伯来语最密切，但以理书的部分章节用巴比伦语书写。圣经其余部分用希伯来语写成。

家利利 [Jialili]: Galilee。以色列北部在家利利湖附近。耶稣大部分的传教都在家利利。在这个时候由一位不同的希律王统治着。

迦南[Jia'nan]: Canaan。在约书亚征服原先居民之前以色列地最早的名字。

家谱 [jiapu]: genealogy。

1. 旧约圣经中的家谱见于创世纪第 5 章和哥林多前书 1-8 章。

2. 耶稣的家谱在新约圣经中出现过两次：马太福音 1：1-17 和路加福音 3：23-28。其差异是因为马太福音为犹太人书写，描述了耶稣继父约瑟的合法家谱(马太福音 1：1-17)，而路加福音为外邦人书写，外邦人不感兴趣合法的家谱，所以就描写了耶稣母亲马利亚的自然家谱。家谱从亚当到国王大卫都相同的，但就在那时分离开的。约瑟和马利亚都是大卫的后裔，但是他们是两个儿子生的。在 CUV 版的路加福音第 3 章中翻译时有一个很大的错误，在希腊语中并没有“儿子”这个词，加入这个词是为了便于阅读。这就产生了两个问题。第一个问题是约瑟是希里的女婿，不是希里的儿子(路加福音 3：23)。请比较马太福音的家谱，“雅各生约瑟，就是马利亚的丈夫。那称为基督的耶稣是从马利亚生的”(马太福音 1：16)。第二个问题是，根据汉语圣经亚当是“神的儿子”(路加福音 3：38)，但希腊语里只说亚当是

“神的”，而耶稣才理当用“上帝的儿子”这一称号。

拣选 [jianxuan]: election, 被拣选的人 [bei jianxuan de ren]: be chosen, the elect, the chosen。

1.在旧约圣经中神的子民以色列是“被拣选的民”，在彼得和保罗的信中也是这样说他们犹太人弟兄的(见提摩太后书 3: 10; 彼得前书 1: 1)。在以色列民中谁被拣选，福音中说是以色列民中的信徒被拣选(见马太福音 24: 22, 24, 31)。

2.但当福音被传播到外邦人那儿时，是各国中那些聆听并顺从了神的道的人才被“拣选”(见路加福音 18: 7; 罗马书 8: 33)。被拣选的人应继续响应神的召唤：“所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样，就永不失脚”(彼得后书 1: 10)。

3.耶稣基督是神“所拣选的”(以赛亚书 42: 1)和在神的灵殿和家里的“拣选、所宝贵的房角石”(彼得前书 2: 6)。

4.“拣选”这个词有两种不寻常的使用方法：保罗曾写信给提摩太讨论有关“蒙拣选的天使”(提摩太前书 5: 21)，希腊文中并没有出现过“天”这个词，这是其一的一个例子说明希腊原文里这个词不清楚是指神圣的使者即天使还是指在教会之间传递信息被拣选出来的人类信使。如果果真意味着神圣的天使，那么可能指天使被拣选出来作为教会的护卫天使。同样约翰在第二封信中说，“蒙拣选的.....也是一切知道真理之人所爱的”(约翰二书 1: 1)。他可能是写信给基督里的信徒姐妹，或者这是他将教会-那么教会有可能在以弗所-看作是一个属灵家庭的母亲。

见证 [jianzheng]: confession (old English), witness, public acknowledgement of one's faith (modern English)。保罗赞扬提摩太“在许多见证人面前，已经作了那美好的见证”，耶稣自己也在彼拉多面前作过那美好的见证(见提摩太前书 6: 12-13)。保罗是在说，当耶稣受审判时他对彼拉多说自己是神的儿子和犹太人的王(见约翰福音 18: 37, 19: 7)。

见证人[jian zheng ren]: A witness。是看见、听到、理解、记得并准备告诉他人的人。耶稣对以色列说，“我今日呼天唤地向你作见证；我将生死祸福陈明在你面前，所以你要拣选生命...”(申命记 30: 19)。一至少需要两位见证人才能控告他人犯罪(见申命记 17: 6)。有时礼物或证据会被调换(见创世记 21: 30)或搭起石堆(见创世记 31: 52)，作为两个人，或神与他的子民之间协定的见证人(见出埃及记 24: 1-8)。神使以色列国民自愿作世界的见证人，证明神是存在的，是他们的神，并赐予了他们神所应许的一切，无论是好的还是坏的。他们现在正做神的见证人，因为神对于自己的应许是忠诚的，使他们二十个世纪以来已幸免于迫害，并将在末日被带回神，尽管他们不能理解神正为他们做着这一切。

“耶和華說：‘你們是我的見證，我所揀選的僕人。既是這樣，便可以知道，且信服我，又明白我就是耶和華。在我以前沒有真神（真：原文是造作的）；在我以後也必沒有。惟有我是耶和華；除我以外沒有救主。我曾指示，我曾拯救，我曾說明，並且在你們中間沒有別神。’所以耶和華說：‘你們是我的見證。我也是神’”(以賽亞書 43: 10-12)。

当耶稣在彼拉多面前受审时，犹太人带来假见证人指证他，但他们发现这些人的主见不符事实，因为这是律法所必须要求的(见马可福音 14: 53-59)。复活后耶稣向他的使徒们作见证：“.....但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证”(使徒行传 1: 8)。耶稣告诉保罗说，“因为你要将所看见的，所听见的，对着万人作他作见证。(使徒行传 22: 15)。”“这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期才来到”(马太福音 24: 14)。

监督 [jiandu]: overseer。与长老相同。每座教会里都有几名监督(提摩太前书 3: 1-7)。这个词出自希腊语“episkopos”，意思是工头，负责人。在新约圣经时代被选择的人因道德、精神和领导品质被圣灵拣选做会众的监督或者“长老”，这两者在保罗给提摩太的第一封信以及给提多的信中都说到过：“我从前留你在克里特，是要你将那没有办完的事都办整齐了，又照我所吩咐你的，在各城设立长老。若无可指责的人，只作一个妇人的丈夫，儿女也是信主的，没有人告他们是放荡不服约束的，就可以设立。监督既是神的管家，必须无可指责，不任性，不暴躁，不因酒滋事，不打人，不贪无义之财；乐意接待远人，好善，庄重，公平，圣洁自持；坚守所教真实的道理，就能将纯正的教训劝化人，又能把争辩的人驳倒了”(提多书 1: 5-9)。长老和主教之间在圣经里好象并没有区别。在我们这个时代，我们挑选长老或监督时并无圣灵的直接指导，但现在圣灵通过书面语言指导我们。品质、责任和情形指导我们应选择谁去侍奉主，任命他们什么样的职位。所有的基督徒都应培养这些品质才能侍奉神。另见执事[zhishi]。

僭妄的话 [jianwang de hua]: blasphemy: 说伤天害理的话, 特别是违抗神的话。当我们读圣经时我们就能理解说僭妄的话的严重性, 神指示以色列民将所有说僭妄的话的人都用石头打死(利未记 24: 14-16)。

犹太人威胁石头打耶稣, 是他们认为耶稣说了僭妄的话, 因为他说他是神的儿子(约翰福音 10: 33), 是出于该项指控他才最终被钉死在十字架上(马太福音 26: 65)。

保罗指导提多说"所讲的总要合乎那纯正的道理", 并教导弟兄姐妹举止行动要恭敬, "免得神的道理被毁谤"(提多书 2: 1-5)。

教会 [jiaohui]: church, congregation。

1.某一具体城市里的个别教会。

2.全体信徒。

教派[jiaopai]: denomination, sect。

1.圣经中提到过的犹太教的各种宗派(使徒行传 5: 17, 15: 5, 24: 5, 26: 5, 28: 22)。

2.今天用于区分现代教会之间的教派。

教皇 [jiaohuang]: the Pope。罗马天主教的首领。圣经中没有提到过这种头衔, 也不知其角色。

教堂 [jiaotang]: chapel, church building。圣经中没有提到过。最早基督徒在家里聚会。

交接 [jiaojie]: fellowship communion。取自希腊语“koinonia”, 具有交往的含意。文字上的意思是, "共同或公共使用某种东西的行为"。思想相同的人聚集在一起希望赞美他们共有的信仰(使徒行传 2: 42)。也指他们理解并一起做的事情。有时也用其它词来替代, "同领"(哥林多前书 10: 16)或"共同参与"(哥林多后书 6: 14)。这个概念还与“劈饼”有联系(参见该条), 即耶稣为门徒们准备的纪念晚餐。这种联系见于保罗给哥林多的信中: "我们所祝福的杯, 岂不是同领基督的血吗? 我们所擘开的饼, 岂不是同领基督的身体吗? 我们虽多, 仍是一个饼, 一个身体, 因为我们都是分受这一个饼"(哥林多前书 10: 16-17)。最好描写成分享或与他人共同参与。基督徒团体分享福音的知识和拯救的希望。在早期教会里, 更幸运的基督徒以钱或物等切实有效的方法帮助那些受迫害的基督徒, 以示这种交接(见腓立比书 4: 10-20)。交接是一种友爱的行为。使徒约翰着重说只有我们爱兄弟姐妹我们才能与神和耶稣基督相交: "我们将所看见、所听见的传给你们, 使你们与我们相交。我们乃是与父并他儿子耶稣基督相交的。我们将这些话写给你们, 使你们的喜乐充足。我们若说是与神相交, 却仍在黑暗里行, 就是说谎话, 不行真理了。我们若在光明中行, 如同神在光明中, 就彼此相交, 他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪"(约翰一书 1: 3-4, 6-7)。

芥菜种 [jiecai zhong]: a mustard seed。一颗很小的种子会长成一颗大树(马太福音 13: 31)。

结党 [jiedang]: division。令早期教会头痛的是结党, 常常还宣扬错误的教义(哥林多前书 11: 19; 加拉太书 5: 20, CUV)。

金律 [jinlu]: The Golden Rule。你们愿意人怎样待你们, 你们也要怎样待人(马太福音 7: 12)。

金牛 [jinniu]: The golden calf。犹太人在旷野里创造的一个偶像(出埃及记 32: 1-35)。

浸没 [jinmo]: immersion。成人的洗礼通常只称为“水里的洗礼”。

浸信会 [Jinxin hui]: the Baptist church。字面上意思是"浸没-信仰-教会"。这个名称取自浸没[jinmo]: immersion, 因为浸信会最早的成人洗礼是浸在水中, 而不是将水洒在婴儿身上的仪式。

禁食 [jinshi]: fasting。在祈祷中不进食, 完全不进食或者限制食物的数量或种类。许多人在一段时间内不进食作为一种使精神觉醒的辅助办法, 或将他们的思想集中到精神事物上, 或作为向神表示悔改, 或在危险期寻求帮助。以色列受指示要在赎罪节前禁食(见利未记 16: 29-31), 在圣经中以这种方式或出于这种原因禁食的还有许多例子。在旧约圣经中耶稣责备犹太人外表装出禁食的样子, 表现出禁食的样子, 并警告门徒们不要受到他们的影响(见马太福音 6:

16-18)。耶稣在受试探前禁食四十天(见马太福音 4: 1-2)，使徒保罗和巴拿巴在第一次去亚细亚的传教旅行前禁食(见使徒行传 13: 2-3)。现在不要求基督徒禁食，但也不禁止。个人有权决定是否将禁食作为精神生活的一部分。

敬畏 [jingwei]: Fear。敬畏与神相关，是在理解和信任的基础上尊敬和敬重的意思：“敬畏耶和华是知识的开端；愚妄人藐视智慧和训诲” (箴言 1: 7)。

救恩 [jiuen]: salvation。所有的人都会死，但那些洗入基督的人会被神从死里拯救出来。神要所有的人都得救(提摩太后书 2: 4)。

救赎 [jiushu]: to redeem, redemption。被救奴役。“救赎”的意思是将原先是你的但归另一个人所有的财产重新买回来。希伯来语有一个类似含意的词是“释放”。在以色列有一条律文，要求买回或赎回原先属于自己家族，但可能因困难或穷困将土地买给了另一个人，并成了另一个人的奴隶。旧约圣经中的路得就是描写这么一种情形。先知和使徒们使用旧约圣经赎罪法解释神为我们做的事情。我们在道德上和精神上极度贫穷，因此出卖了我们的产业，从而成为了罪的奴隶(见罗马书 6: 15-18)，但神已通过他儿子的死亡为我们赎回了罪(见哥林多前书 1: 30)，当耶稣基督来临时他会恢复我们的产业，并给我们天国里的位置。

救赎主 [jiushuzhu]: redeemer。基督(约伯书 19: 25)。

救主 [jiuzhu]: saviour。神，耶稣基督将人类拯救出了死亡。在旧约圣经中，被神指派或支持的人从事将他的子民拯救脱离敌人的工作，这些人就被称为是“救主”(见列王纪下 13: 5；尼希米记 9: 27)。神自己是我们的救主，“自从你出埃及地以来，我就是耶和华你的神。在我以外，你不可认识神；除我以外并没有救主”(何西阿书 13: 4；见路加福音 1: 47；犹太书 25)。神派来耶稣作为我们救世主：“父差子作世人的救主；这是我们所看见且作见证的”(约翰一书 4: 14)。

旧约 [jiuyue]: Old Testament。圣经写于基督出生之前的 39 本书。不多不少正好选择 39 本，其原因在于它是耶稣时代犹太人拉比的“正经”或有权权威的书籍目录，并在今天仍得到了认可。“正经”还得到了早期教会的认可。最重要的是，这 39 本书是耶稣和新约圣经使徒们引用的 39 本书。数本较小的预言书没有得到引用，但较大本的书都引用了，它们一同形成了完整的教义。

旧约次经 [jiuyue cijing]: the Apocrypha。关于人类起源的附加旧约圣经。十五本历史、诗歌、预言和宗教方面的书籍，由犹太人撰写，有些可能是早期基督徒书写，时间从流放到巴比伦到他们归顺罗马帝国为止，跨越公元前 300 年至公元 100 年。它们被看作是受神的感动而写成。虽然这些书籍毫无疑问对于当时马加比自由的战士是一种鼓励，撰写这些作品的人从没有把它们看成是受神的感动。它们包括七十子希腊文本旧约和拉丁文译本旧约圣经。负责拉丁文本圣经的杰罗姆认为它们的价值次于其余的圣经，并给这些书籍取了“旧约次经”的名字。

1534 年马丁路德将旧约次经归入他的圣经译本独立的版面中，并加注说：“旧约次经这些书不能等同于神圣的圣经，但对于阅读是有用有益的”。其它新教版本沿用了这种做法。大多数新教和正教著作权威都完全省去了这些书籍，但罗马天主教会在特兰托的委员会认为这些书籍是可信的，和其它书籍一样都是受神的感动而写成，之后从 1582 年起见于杜埃版英文本圣经的罗马天主教版圣经中。近年来旧约次经被收集到其它新版圣经中。但是值得注意的是主耶稣基督或新约圣经的作者没有引用过次经书籍，他们不像路得一样，而认为这些书籍是无用无益的。有些书籍有了灵魂不朽不朽这样的观念，这些观念在圣经里是没有的。见旧约伪经[jiuyueweijing]，新约伪经[xinyueweijing]。

旧约伪经 [jiuyue weijing]: Old Testament Pseudepigrapha。收集了被排除在旧约圣经，甚至次经之外的大量犹太人作品。虽然有些地方与旧约伪经和死海古卷有交迭，什么时候次经结束，什么时候伪装开始不总是明确的。得到伪经学这个名字原因是作者写作时不用自己的名，而盗用某些旧约圣经中的人物，如以诺，约伯、所罗门或以斯拉。但因为这个时期已属晚期，很容易被察觉出伪造。表明伪造的一种迹象是该书的大部分内容撰写在阴间“七层天”奇异的旅行，这些事在真圣经中是闻所未闻的。另一种迹象是该书充满了不朽不朽的灵魂，这种观点在旧约圣经和新约圣经中都是受到否定的。最重要的一点是，主耶稣或使徒们没有引用过旧约伪经。惟一一次提到旧约伪经是警告防止“捏造的虚言”(彼得后书 1: 16)，“陷害人的异端”(彼得后书 2: 1)，“捏造的言语”(彼得后书 2: 3)。

惧怕 [jupa]: fear。恐惧是人类一种可以理解的感情，大家在日常生活中都会遇到，但如果我们信仰神这种惧怕就不复存在。“我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖，你的竿，都安慰我” (诗篇 23: 4)。使徒约翰将没有惧怕与神的爱联系起来：“神爱我们的心，我们也知道也信。神就是爱；住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。这样，爱在我们里面得以完全，我们就可以在审判的日子坦然无惧。因为他如何，我们在这世上也如何。爱里没有惧怕；爱既完全，就把惧怕除去。因为惧怕里含着刑罚，惧怕的人在爱里未得完全” (约翰一书 4: 16-18)。

局外人 [juwairen]: outsiders。保罗说在接纳耶稣之前，外邦人基督徒对于神与以色列确立的应许立约是局外人(弗所书 2: 12)。

军装 [junzhuang]: armour。比喻基督防卫罪孽(以弗所书 6: 10-17)。

## K

可拉的背叛 [Kela de beipan]: The rebellion of Korah(民数记 16: 1-35, 犹大书 1: 11)。可拉是一个利未人，他与便流部落的三位领导人大巴、亚比兰和安一起反抗摩西。另有 250 人支持他们。神打开了可拉、大巴和亚比兰脚下的大地并吞没了他们。其余 250 人被烧死。没有记载安发生了什么事。

客西马尼 [Keximani]: Gethsemane。耶路撒冷东边的花园(马太福音 26: 36)。

客旅 [kelü]: traveller。亚伯拉罕、以撒和雅各是信徒们的榜样，他们“承认自己在世上是客旅，是寄居的”(希伯来书 11: 13)。这也是基督徒的榜样。另见寄居[jiju]

恐怕 [kongpa]: fear 见惧怕[jupa]。

## L

拉丁语 [Lading yu]: Latin。当耶稣被钉死在十字架上时他的碑铭用三种语言写成，拉丁语是其中一种(路加福音 23: 38)。拉丁语是罗马人的语言，是中部意大利地区和现代意大利人祖先的古文。耶稣和保罗时代在罗马帝国的西部所有地区被用作官方语言。但在该帝国的东部地区，包括以色列仍然使用希腊语作为官方语言，罗马统治者学习希腊语与当地官员交流。四世纪一个名叫杰罗姆的伟大学者，他采用原始的希伯来语旧约圣经和希腊语新约圣经修订了现存的拉丁语译本，修订本成了欧洲人使用的主要圣经译本，一直使用到十六世纪当圣经开始被译成各国的语言。

拉比 [labi]: rabbi。希伯来语，意思是老师。耶稣告诉我们不可称人为“夫子”(马太福音 23: 8)。

喇叭 [laba]: trumpet。喇叭在圣经中起重要的作用。在旧约圣经中喇叭的声音管制着以色列民的宗教生活和行为，在战争中也用于指挥军队。早期的喇叭用公羊的角做成(见约书亚记 6: 4)，它们始终用于某种宗教目的，但喇叭也有用银做的。需要时用它们来召集百姓，宣布节日和新月。在战斗中，喇叭的号声有时是对神吹的，因为神应许过当他听到喇叭声，他会将他的子民从敌人那里拯救出来(见民数记 10)。在国家或当地有危难时，喇叭也可用作警报声(见西番雅书 1: 16)。以后神将亲自吹响喇叭，向世界宣告基督已经作为王回到锡安(见撒迦利亚书 9: 14)。

使徒约翰在启示录中以比喻的言语描述当“神的奥秘就成全”时，吹号发声宣告大事的来临(启示录 10: 7)，并且“末次吹响”(哥林多前书 15: 52)会将死者从阴间唤醒复活，招聚被神拣选的人(见马太福音 24: 31)。保罗要我们明确和勤奋地传播神的道，因为“若吹无定的号声，谁能预备打仗呢”(哥林多前书 14: 8)?

来临 [lailin]: coming。耶稣基督作为王返回世间是神在地球上最终目的的开端。包括毁灭所有冒犯和对抗神的人、信徒的复活、地球的恢复和对全人类的祝福。这是先知们所预言的(见诗篇 72; 撒迦利亚书 14: 9)。这是福音的预言，全体基督徒的希望和奖励(见路加福音 4: 43)。“弟兄们哪，你们要忍耐，直到主来。看哪，农夫忍耐等候地里宝贵的出产，直到得了秋雨春雨。你们也当忍耐，坚固你们的心；因为主来的日子近了”(雅各书 5: 7-8)。也是死者复活的时间(哥林多前书 15: 23)。见复活[fuhuo]。

乐园 [leyuan]: paradise。在圣经里乐园指花园，总是在地上而不在天上。乐园是希腊词，源自希伯来语，而从根本上源自波斯语。意指公园、花园，乐土。

1. 伊甸园在希腊语和拉丁语圣经中被称为乐园(创世纪 2: 8)，虽然伊甸园在希伯来语和英语中仅被称为“花园”。但在启示录中使用了“乐园”这个词表明伊甸园是一个“乐园”。英国诗人密尔顿写过一本关于亚当和夏娃被逐出伊甸园的书本，叫做失乐园。虽然圣经里没有失乐园这个词，但这个概念是肯定的。

2. 创世纪写于波斯语“乐园”这个词被引进希伯来语之前。但可见于旧约圣经后来的书籍。在旧约圣经中被所罗门描写成果园(见传道书 2: 5; 雅歌 4: 13)，被尼希米描写成亚达薛西国王的皇家森林，他需要雪松木料做耶路撒冷的城门(尼希米记 2: 8)。

3. 被净化和复兴的世界。在新约圣经中这个词使用于神的国，就像伊甸园一样(启示录 2: 7)。这种使用不仅仅“乐园”这个词使用在了希腊版的创世纪 2: 8 中，还因为使用于“耶和华的园囿”(希腊语以赛亚书 51: 3)，“伊甸神的园中”(希腊文本以西结书 28: 13, 31: 8, 36: 35)。希腊语以西结书 36: 35 文本特别与启示录 2: 7 相关，因为它谈论以色列未来的复兴以及地的复兴和清洁。

(i) 十字架上小偷的提问以及耶稣的回答也证明乐园在地球上。

(a) 在汉语版路加福音 23: 43 中说，“我实在告诉你，今日你要同我在乐园里了”。其错误可能源自拉丁语的译本，随之而来的是英语里的错误，并从英语译成汉语的错误。

(b) 但所有希腊语的圣经都说，“我今天告会诉你，你要跟我一起”。希腊语的语法要求动词今日指动词告诉，而不是跟我一起。

(c) 这从小偷自己的提问中就很明确了“你的国降临的时候”。所以耶稣的回答是“我今天告会诉你，我的国降临的时候你要跟我一起。”

(d) 小偷的请求符合以赛亚和以西结书将乐园用于指神的国和以色列复兴(见使徒行传 1: 6)。这里的乐园肯定指神的国来到地球上，这是耶稣所传播的，罪犯肯定已知道并理解了。神的国最符合上下文，因为小偷要求耶稣在返回地球建立他的国时记住自己，而不是那天。

(e) 不可能指天上的国，因为那一天(“今天”)耶稣死了，并被放到了坟墓里，他在复活后的四十天才升天。无论如何，那一天耶稣在坟墓里(约翰福音 20: 17)，或者说阴间(使徒行传 2: 31)，而不在乐园，所以如果真意味着“今日你要同我在乐园里”，那乐园应该是阴间，这显然是没有意义的。

(ii) 保罗给哥林多讲述过一次异象，在异象中有一个人，几乎可以肯定是他自己“被提到第三层天上去.....他被提到乐园里”(哥林多后书 12: 2-4)，他看到了无法用读者们能理解的语言向他们表述的事情。彼得在彼得后书第三章帮助解释了“第三层天”，他写了三层连续的天，或者神分配的天：

a) 洪灾之前时代。

b) 目前时代，将持续到基督返回为止。

c) 即将来临的时代-神在地球上的国-乐园？

保罗同彼得一样理解了神的分配，也同样说过第三层天为“乐园”。

(iii) 耶稣通过使徒约翰对以弗所的教会说，“得胜的，我必将神乐园中生命树的果子赐给他契”(启示录 2: 7)。这种表达方式是保罗常用的。果树长在地球上(请记住所罗门使用“乐园”这个词，见上条)，并明确指导我们的思想向着复兴的伊甸园，在耶稣返回时伊甸园将充满整个地球。

立约 [liyue]: to make a covenant with someone。在该立约里神与亚伯拉罕订立了“我与你立约”(创世纪 17: 4)。神与挪亚确立的约(创世纪 9: 1)，与亚伯拉罕立的约(创世纪 17: 4)。见约[yue]。

利百地拿会堂 [Libaidina huitang]: the synagogue of the Libertines。一群说希腊语的犹太人反对司提反(使徒行传 6: 9)。“Libertines”这个词取自拉丁语，是自由的意思，既可以是字面上意思指他们是获得自由的奴隶，也可能指他们是犹

太教的自由派。

离道反教 [lidao fanjiao]: apostasy, falling away。福音预言多处描述了“离道反教”，如帖撒罗尼迦后书 2: 3; 约翰一书 2: 18-19, 4: 1-3; 犹大书; 希伯来书 2: 1-4; 提摩太后书 3 等。这些经文全部描写不诚心或厌烦福音的信徒，他们只听更动人的消息或回到从前的世俗中去。

离婚 [lihun]: divorce。在圣经中被称为“休妻”(马太福音 5: 31-32, 19: 3-9)。今天所说的离婚和圣经时代“休妻”之间的差别在于根据犹太人的风俗，男人可以任何理由“休妻”，仅仅写一封信即可。保罗在哥林多前书 7: 12-13 中也讨论过离婚。保罗对三种人说，“没有嫁娶的和寡妇”(7: 8-9)，“已经嫁娶的”(7: 10-11)，和“其余的人”(7: 12-16)。第三组人好像是那些丈夫或妻子不是信徒的人。

利未人 [liweiren]: Levite。利未的后代，雅各的第三个儿子。摩西来自利未部落，在摩西的律法下该部落的人被神指派从事祭司的工作。他们没有分配到迦南地，只分配到了城市。

良心 [liangxin]: conscience。良心就是知晓我们意图或行为的正确与错误(见约翰福音 8: 9; 罗马书 2: 15; 彼得前书 3: 16)。我们全部都有良心，但需要受圣经的启迪和教育。如果我们的良心懒散，或者接受错误的命令，我们就会为错误行为寻找理由。例如使徒保罗在转化之前认为迫害基督徒，关押或杀死他们是正确的做法。由于在去大马士革的路上遇见耶稣，他认识到了自己的错误并完全改变了他的道路(见加拉太书 1: 11-14)。希伯来书的作者劝戒说：“并我们心中天良的亏欠已经洒去，身体用清水洗净了，就当存着诚心和充足的信心来到神面前；也要坚守我们所承认的指望，不至摇动，因为那应许我们的是信实的。又要彼此相顾，激发爱心，勉励行善”(希伯来书 10: 22-24)。

灵 [ling]: 英语“spirit”，希伯来语“ruakh”，希腊“pneuma”。灵这个词在圣经里有几种意思，全部以呼吸和风为基础。  
1. 气息[qixi]: breath。旧约圣经中灵最常见的意思是“气息”(创世纪 6: 17, 7: 15, 撒母耳记下 22: 16, 约伯书 4: 9)。人的“灵”就是他的“气息”(传道书 12: 7)，死亡时他的气息就重归于神了(诗篇 104: 29-30)。“灵”自身没有思想，在圣经里人的灵离开身体不会存活。

2. 风[feng]: wind。在旧约圣经中灵(“spirit”)就是普通单词风(“wind”) (创世纪 8: 1, 诗篇 107: 25)。新约圣经中有一句经文一般被翻译成“风”(约翰福音 3: 8, CUV,TCV,CLB)，很可能耶稣在说传道书 11: 5，这节经文描写生命的气息是如何吹进在娘胎里未出生孩子的。

3. 能力[nengli]: power。广义地说也指神的能力(创世纪 1: 2)，但主要是指神的气息借以维持生命。在表述耶稣处于马利亚肚子里的概念时这两种意思是相互联系的。“圣灵要临到你身上，至高者的能力要荫庇你”(路加福音 1: 35)。很明显这两个词说的是同一种事情。另见圣灵[shingling]: HolySpirit。

4. 心灵[xinling]: spirit, mind。在新约圣经中“灵”的主要用途恰好与“肉体”相反。“灵”或“肉体”都不是指人或能力-它们相对于神的方法是拟人化的表示-另见灵[ling]。

5. 圣灵的恩赐[shengling de enci]: spirit gifts。在少数情况下“圣灵”指神的能力，延伸到神赐予基督(约翰福音 3: 34)和使徒们(使徒行传 2: 4)不可思议的能力。但是“圣灵的恩赐”明确地表明“圣灵”本身并不是恩赐，而是告诉我们圣灵来自何处。见恩赐[enci]。

6. 邪灵[xieling]: evil spirit。希腊词组“不洁净的灵”(CUV 中翻译成“污鬼”)。是新约圣经时代人们用以解释疾病的语言。见鬼[gui]，恶魔[emo]。

灵感 [linggan]: inspiration。这个词用以表达指导圣经作者避免出差错并赐他们智慧的方法(提摩太后书 3: 16,TCV)。翻译成灵感比默示(提摩太后书 3: 16,CUV)更恰当。希腊文字面意思是“神所呼吸的”。



灵宫 [linggong]: spiritual house。使徒在传教中以灵宫来说明，用的是比喻的意思：“你们来到主面前，也就像活石，被建造成为灵宫”（彼得前书 2：5）。见圣殿[shengdian]。

灵魂 [linghun]: soul。字面上是“精神一鬼怪”。汉语圣经和英语圣经在这方面极不精确。汉语中的“灵魂”类似英语中的“soul”表示人离开了身体仍能生存，但圣经里说离开身体没有任何生命能存活。即使基督在复活时也明确地说他不是“灵”，灵魂无骨无肉(路加福音 24：37-43)。汉语圣经中有“灵魂”的地方应如下理解：

1.活物，活人[huowu, huoren]: living being 希伯来语“nephesh”，英语“living soul”。灵魂在旧约圣经中原希伯来语是“nephesh”。该词最早在创世纪 1：21 中使用指“有生命的动物”（鱼），活物（1：24，动物），活人（2：7，人类）。所有这些例子都说活着的灵魂-即活物和活人的类似词组-但也有“死亡的灵魂”（民数记 6：6）。在旧约圣经中也指思想，但不如新约圣经用得频繁。

2.生命 [shengming]: life 希腊语“psyche”，英语“life, mind, soul”。创世纪 2：7 被引用在哥林多前书 15：47 中，希伯来语词组“人常乐获生命”变成“亚当常乐”，表明这两个词本质上是相同的，但在新约圣经中希腊词灵魂“psyche”，通常指“生命”或“思想”。耶稣告诉我们不必担心我们的灵魂[psyche](马太福音 6：25)。耶稣自己为羊舍弃灵魂[psyche](约翰福音 10：11, 15, 17)。新约圣经只有一次使用灵魂符合大众所谓的“不腐不朽灵魂”。在该节经文中(马太福音 10：28)耶稣比较了人类暂时的命运——只是睡觉等待复活与邪恶者在审判日永远毁灭。在该文中“身体”指复活前的生命，“灵魂”指复活后的生命。

粮 [liang]: food。圣经大多数说到粮的地方在字面上都指面包(英语“bread”)。面包是世界产麦区，包括中东地区的基本食物。面包用磨碎的小麦混合水做成生面团，然后烘烤而成。第三种成份一般是酵母，在蒸面包时用于的发酵。在圣经中面包有时用以代表所有的食物，如在主祷文中“我们日用的饮食，今日赐给我们。”除了支撑我们身体的食物以外，基督还把他的身体比作面包，如果门徒们要活命并做到精神成长，他们就要天天吃面包，他的意思是我们按他的教义和榜样生活(约翰福音 6：31-35, 48-51)。“耶稣说：我实实在在地告诉你们，那从天上来的粮不是摩西赐给你们的，乃是我父将天上来的真粮赐给你们。因为神的粮就是那从天上降下来、赐生命给世界的”（约翰福音 6：32-33）。

耶稣指导我们有规律地遵守纪念节或“劈饼”，使他的思想深入基督徒心中，提醒我们需要以他的道为食，“他们契的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就擘开，递给门徒，说：‘你们拿着契，这是我的身体’”（马太福音 26：26）见饼[bing]。

六百六十六 [liubai liushi liu]: 666。象征性的数字(启示录 13：18)。其中的含意各不相同，有些数字与罗马帝国的名字有关。也可能仅仅是 6 重复三次，因为亚当在创世纪的第六天犯罪了。

流放 [liufang]: exile。被流放者[beiliufangzhe]: an exile。通常是指某人违心地被送到远离祖国的某个地方，但也有甘心生活在异国的：“王对迦特人以太说：‘你是外邦逃来的人，为甚么与我们同去呢？你可以回去与新王同住，或者回你本地去吧’”（撒母耳记下 15：19）！一个人因为在自己国家不受欢迎或被俘虏而受到流放-另见局外人[juwairan]，客旅[kelu]，寄居[jiju]，被虏的[beilude]。

龙 [long]: dragon。虚构的畜牲。在新约圣经的启示录中，有一种想象出来的动物有七个头和十只角，代表着恶人的行为。“龙向妇人发怒，去与他其余的儿女争战，这儿女就是那守神诫命、为耶稣作见证的。那时龙就站在海边的沙上”（启示录 12：17）。七头龙被称为“那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的”（启示录 12：9），这使许多人误以为伊甸园里的蛇是堕落的天使。但是这种观点具有四个问题：

第一，启示录是一本象征性的书籍，而不是一本历史书。

其次，约翰所见的异象显示未来(启示录 1：1)，而不是创世纪之前发生的事。

再者，这里是圣经中惟一一次将蛇和魔鬼联系起来，在哥林多后书 11：3 中保罗讨论了夏娃受到的引诱，他将那蛇描写成“一条蛇”，而不是更多。

最后，如果魔鬼就是那条蛇，那么谁是创世纪 3：15 所预言的“蛇的后裔呢”？

律法 [lüfa]: The Law。具体地讲是摩西的律法。见摩西的律法[Moxi de lüfa]。

罗马 [Luoma]: Rome。罗马帝国的首都。

罗马是罗马帝国的主要城市。我们在使徒行传中第一次读到罗马。使徒保罗自己是一个罗马人，他生在省城大数，生活在以色列。在他将耶稣基督的福音传遍罗马帝国后被带到罗马，并在那里受审(使徒行传 28: 16)。虽然圣经里没有提到过，但早期教会的例行档案记录了在那里遇害。教会建立在罗马，保罗给该教会所写的书信被称为罗马书。在新约圣经作品完稿后，罗马的军队包围并毁坏了耶路撒冷市，后来那里建立起来的教会分散到了周边各国。这种分散有助于将福音从耶路撒冷传开，并传入更广泛的罗马帝国。罗马当局关心新教会的影响，基督徒到处都遭到了尼禄和戴克里安等皇帝的迫害。后来，在康斯坦丁皇帝归入基督教后，罗马承认了基督教会的领导地位；基督教失去了最初信仰和行为的纯洁性，因为它与罗马国家融为一体了。

## M

麻风 [mafeng]: leprosy。一种严重的皮肤疾病(见马太福音 8: 1-4)。

玛客比人 [Makebi ren]: Maccabees。圣经里没有提到过。在旧约圣经和新约圣经之间的那个时期一个强大的犹太人家族的名字。公元前 166-142 年马加比家族领导一支叛军反抗希腊帝国（公元前 166-142 年），他们统治以色列直到公元前 63 年罗马人执政，指派希律家族为王。

马利亚 [Maliya]: Mary。

1. 耶稣的母亲马利亚(路加福音 1: 27)。见处女马利亚[chuntü Maliya]。
2. 抹大拉的马利亚，耶稣的一个门徒，他在耶稣复活后第一个看见耶稣(约翰福音 20: 1)。
3. 雅各和约西的母亲马利亚(马太福音 27: 56)。
4. 革罗罢的妻子马利亚(约翰福音 19: 25)。

玛门 [Mamen]: Mammon。古迦勒底语，意思是财富。在新约圣经中使用，是钱的化身(马太福音 6: 24, CUV)。

吗哪 [mana]: Manna。希伯来语，是一种特殊的饼，神赐予以色列民在旷野里作为食物(出埃及记 16: 1-36)。

麦基洗德 [Maijixide]: Melchizedek。耶路撒冷的王，在亚伯拉罕时代也是一位祭司(创世纪 14: 8，希伯来书 7: 1)。

门徒 [mentu]: disciple。耶稣有十二个门徒追随他(马太福音 10: 2)。门徒和使徒之间的差别在于门徒是跟随他人的，而使徒是被派来的。实际上所有的使徒也是门徒。门徒是“向人学习的人”。在圣经中虽然其它师傅如约翰有门徒，我们要特别阅读的是主耶稣基督的十二个门徒。这些门徒是卑微的工人，没有受过很多的教育，他们缓于学习拯救的信息或理解法学者和法利赛人教义的区别。基督的门徒参与他传教，在他复活后，耶稣指导门徒继续他的传教工作，将男男女女的人带给神，就像我们这个时代所必须做的事情一样。“所以，你们要去，使万民作我的门徒.....凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守” (马太福音 28: 19-20)。

弥撒 [misa]: mass。天主教的礼仪。圣经中没有提到过这个仪式。劈饼见于马太福音 26: 16，哥林多前书 11: 25 写得更简单。

米迦勒 [Mijiale]: Michael。以色列民护卫天使的名字(箴言 10: 20，启示录 12: 7)。由于他只出现在预言中，所以很可能是象征性的，并非真实。米迦勒名字的意思是“谁象神？”

弥赛亚 [Misaiya]: Messiah。希伯来语，意思是“受膏者”。希伯来语对基督的称呼-希腊语对“受膏者”的称呼。

苗 [miao]: a shoot。“耶和华发生的苗”(以赛亚书 4: 2) 但该词通常被说成“苗裔”。

苗裔[miaoyi]: the Branch。象征着耶稣是大卫的后代。“公义的苗裔”(耶利米书 23: 5)，"我仆人大卫的苗裔"(撒迦利亚书 3: 8)，“那名称为大卫苗裔的”(6: 12)。有些人将这些经文与“名叫拿撒勒”(马太福音 2: 23)联系在一起，虽然

“苗”这个字在希伯来语中是“tsemach”，而不是“nezer”-以赛亚书 11: 1 中有一个不同的预言。在希伯来语中那撒勒的意思是“枝子”。见枝子: Branch。

民数记 [Minshuji]: the Book of Numbers。书名，取自该书前两章以色列民的人口普查。另外 34 章继续描写在利未记中的律法和出埃及的历史，还包括了许多有趣的事情，如派以色列的间谍入迦南地（3 章），拒绝人们入该地（14 章），可拉的反叛(16 章)，摩西在加低斯所犯的 error（20 章），巴勒和巴兰的故事(22-24 章)。

名 [ming]: name。

1.任何人的名字，虽然圣经里的名字常常都带有含意。

2.神的名字，见耶和华[Yehehua]。

3.比喻意义上讲，在圣经里某某人的“名”意味着他们的名声或荣耀。词组“以神的名”在较早的圣经中字面上被翻译成“以人的名”(使徒行传 15: 14, CUV)，但在现代版中常常被省去，“召人来归属自己”(使徒行传 15: 14, TCV)。

明亮之星 [mingliang zhi xing]: Morning Star

1.巴比伦国王，“一个人”(以赛亚书 14: 4, 12)。

2. Lucifer。根据以赛亚书 14: 12 是一种错误的基督徒传统，起源于大约公元前 400 年。这说明不阅读难懂经文具有危害。

命令 [mingling]: Commandment。当权者颁布并要求服从的指令。各种戒律集中在一起就成了律法。神赐给他的以色列子民生活的律法，即被称为“摩西的律法”。摩西去召了民间的长老来，将耶和华所吩咐他的话都在他们面前陈明。百姓都同声回答说：‘凡耶和华所说的，我们都要遵行’”(出埃及记 19: 7-8)。该律法被概括为“十戒”(出埃及记 20: 1-17，参见该条)。耶稣教导我们说如果天下男男女女都能爱神爱人如爱己，那么神的全部律法就牢记在心了(见马太福音 22: 36-40)。耶稣赐他的门徒和所有基督徒一条“新的”命令：这条新的基督律法是全面的，包含在对基督信徒的所有要求之中：“我赐给你们一条新命令，乃是叫你们彼此相爱；我怎样爱你们，你们也要怎样相爱”(约翰福音 13: 34)。

魔鬼 [mogui]: 希腊语“diabolos”，英语“devil”。从字面上讲希腊字“diabolos”被翻译成魔鬼，指说谗言者，但在新约圣经时代这个词也被说希腊语的犹太人和早期教会翻译成“Satan”（撒但）。从这一点上讲，希腊词“diabolos”与约伯和撒迦利亚预言中的撒但人物有关系。见撒但[Sadan]。

1.说谗言者[shuochanyanzhe]: slanderer。该词使用于最早希腊语的提摩太前书 3: 11，提摩太后书 3: 3，提多书 2: 3 中，保罗告诉教会的姐妹们不能说谗言。同样，在保罗时代旧约圣经的希腊文译本中，哈曼是一个反对犹太人的“魔鬼”(以斯帖记 7: 6)。当耶稣将犹大描写成一个“魔鬼”也是这个意思(约翰福音 6: 70, CUV&TCV)。

2.根撒但相同的[gen Sadan xiangtong de]: equivalent to Satan，罪的拟人化[zui de nirenhua]: a personification of sin。常常受到忽视的是，撒但明显出现在旧约圣经的两次分别在序言(约伯书 1)和在一个异象中撒但象征着尼希米和以斯拉(撒迦利亚书 3)的对手。正因这样，新约圣经的早期读者会将新约圣经中的魔鬼理解成是一种诗歌或象征意义——旧约圣经中撒但的一种延伸。在这种情况下魔鬼的诗歌意义和象征意义是一种罪的拟人化。尽管有了这种流行的观点，魔鬼不可能是一个天使，因为根据希伯来书 1: 14，“所有的天使”，毫无例外地都是神顺从的仆人。在新约圣经中魔鬼用于我们身上的罪的拟人化，或者对我们的试探(雅各书 1: 14-15, 4: 7)。耶稣和我们一样受到试探，但没有犯罪(希伯来书 2: 17-18, 4: 15)。基督战胜了罪，毁灭了魔鬼(希伯来书 2: 14)。这也解释了旧约圣经中没有魔鬼，因为在耶稣降临之前不可能区分出人的善恶。当耶稣降临时，他成了第一个抵抗罪孽的人(希伯来书 4: 15)，基督提示了黑暗的工作(比较以弗所书 5: 11)。就像具有基督的“影儿”一样，在旧约圣经中也有魔鬼的“影儿”，在旧约圣经中没有“魔鬼”。另见撒但[Sadan]。罪的其它拟人化有“老人”和“肉体”。

另外圣经中使用“devil”和“satan”表示人类的邪恶。在我们身上起作用的不是他人，而是罪孽能力的化身(见罗马书 5: 21, 6: 23)。圣经告诉我们主耶稣基督“.....他也照样亲自成了血肉之体，特要借着死败坏那掌死权，就是的魔鬼，并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人”(希伯来书 2: 14-15)。该节经文表明圣经里的“魔鬼”不可能是堕落的天使，当基督在十字架上死亡时魔鬼也死亡了。比较罗马书 6: 10。魔鬼是我们的人性部分，通常反对神。

魔君[mojun] demon prince. 希伯来原文没有“魔” demon 这个字。

1. 泼斯的魔君 [Posi de mojun] Prince of Persia (但 10:13)。在但以理的异象理代表波斯帝国。
2. 希腊的魔君 [Xila de mojun] Prince of Persia (但 10:20)。在但以理的异象理代表希腊帝国。
3. 大君 [dajun] Chief Prince, Michael (但 10:20)。在但以理的异象理代表以色列的保护天使。

末日[mo ri]: the last days, the Last Day。在基督回归前的日子(提摩太后书 3: 1)。

末日的兆头 [mori de zhaotou]: signs of the times。预兆基督第二次来临的事件(马太福音 24: 3-35)。

末日空中大失踪 [mori kongzhong da shizhong]: the Rapture。圣经中没有这个词。福音教会里普遍认同的信仰是当基督返回时基督徒会被带入天堂。但是圣经说基督的国将在地球上。见被接去[bei jie qu]。

摩西 [Moxi]: Moses(1526-1406BC)。以色列民出埃及时的领导。

摩西的律法 [Moxi de lüfa]: the Law of Moses。神在西奈山上将律法赐予了摩西。十戒概括了律法的要点。律法的详细资料见于利未记和申命记。

摩西五经 [Moxi wujing]: the Five Books of Moses。圣经中没有这种说法，常指圣经的前五本书。虽然摩西在第一本书创世纪中没有起到重要作用，但犹太人一般相信摩西是作者或编者。这四本书——出埃及记，利未记，民数记，申命记讲述了在摩西领导下的以色列史。

摩利亚山 [Moliya shan]: Mount Moriah。锡安山的另一个名字。亚伯拉罕差点将他儿子以撒献为燔祭(创世纪 22: 2)，后来在建造神殿时该山被改称锡安(历代志下 3: 1)

没药 [moyao]: myrrh。上品的香料。通常为流质的液体(马太福音 2: 11)。

牧师 [mushi]: a pastor。在英语中“牧师”这个词仅仅是古拉丁语牧羊人的意思。在汉语圣经中牧师只出现过一次(以弗所书 4: 11, CUV)与牧人意思相同。见牧人[muren]。

牧人 [muren]: shepherd。

1. 字面意思上的牧人(路加福音 2: 8)。牧人在圣经的国里很常见。
2. 大卫王说，“耶和华是我的牧者，我必不致缺”(诗篇 23: 1)。牧人的生活和工作表明神对我们无尽的关爱，并教导我们也应同样关爱他人。
3. 比喻意思上的牧人，教会里的工人(使徒行传 20: 28)。
4. 好牧人，大牧人-耶稣自己(约翰福音 11: 1，希伯来书 13: 20，彼得前书 2: 25)。耶稣将自己比作是一个牧人，受雇的牧人与耶稣对他的羊群的关爱相比较明显缺乏关爱，耶稣甚至为了羊群的安危放弃了他自己的生命：“我是好牧人；我认识我的羊，我的羊也认识我，正如父认识我，我也认识父一样；并且我为羊舍命”(约翰福音 10: 14-15)。

## N

拿答和亚比户 [Nada he Yabihu]: Nadab and Abihu。亚伦的两个儿子，在做祭司时喝醉了酒。神放火将他们烧死(利未记 10: 1)。之后设立了制度禁止祭司在尽职时喝酒。所以耶稣告诫门徒不能再喝酒了，要一直等到他们在天国里。现在耶稣就在天堂里作为我们的大祭司。

那撒勒 [Nasale]: Nazareth。加利利的一个城镇，在以色列北部，是耶稣成长的地方(马太福音 2: 23)。旧约圣经中没有提到那撒勒这个城市。

拿撒勒人指来自以色列北部拿撒勒市的人。耶稣基督被看成是“挪撒勒的耶稣”(见约翰福音 19: 19)，他自己也使用这个名字(见使徒行传 22: 8)。预言“他将称为拿撒勒人”(马太福音 2: 23)在旧约圣经中难以认定，但马太福音可能指以赛亚书 11: 1-2: “从耶西的本(原文是墩)必发一条；从他根生的枝子必结果实。耶和华的灵必住在他身上……”。

那撒勒教党 [Nasale jiaodang]: the sect of the Nazarenes。使徒行传 24: 5 将辩士帖土罗的名字赐予了基督徒。这个名字可能就是基督徒闻名于犹太人的原因, 因为耶稣和十二个门徒都来自那撒勒镇。

拿细耳人 [Naxi'er ren]: a Nazarite。在摩西的律法下男人或女人许了特别的愿, 要离俗归耶和华(民数记 6: 1)。离俗期间他们不准理发, 不准喝酒, 不准吃葡萄或葡萄干, 也不准接触尸体, 甚至亲属的身体(民数记 6: 5)。圣经里最有名的拿细耳人是参孙(士师记 13: 5)。还有先知撒母耳, 他被看成是“归于神”的孩子(撒母耳记上 1: 28)。施洗约翰也可能是一个拿细耳人(见马太福音 3: 4)。

乃幔 [Naiman]: Naaman。该叙利亚人被告知在约旦河洗涤七次能治愈他的麻疯病(列王纪下 5: 1)。耶稣曾在旧约圣经中作为一个非犹太人信徒提到过他(路加福音 4: 27)。

能力 [nengli]: power。只有神才是一切能力之源。他用能力创造并维持着宇宙(见历代志上 29: 11; 耶利米书 10: 12)。神的能力即圣灵支持着耶稣, 然后也赐予给了门徒们; 这使门徒们有力量和信念去传播福音, 圣灵作他们的见证(见使徒行传 1: 8)。

尼禄 [Nilu]: Nero。圣经中没有提到过。迫害基督徒的罗马皇帝(统治期公元 54-68 年)。

拟人化 [nirenhua]: personification。是圣经一种重要的习惯用法。主要的例子有: "智能"在箴言中拟人化成女人。"肉体"拟人化成人性。"灵"拟人化成在基督里的新生。"魔鬼"拟人化成罪。"保惠师"拟人化成"真理的灵"。"玛门"拟人化成金钱。

尼西亚信经 [Nixiya xinjing]: The Nicean Creed。一部晚期的文献(公元 325 年), 传教圣经中没有提到过的三位一体和其它观点。见信经[xinjing]。

牛希草 [niuxicao]: hyssop。生长在中东地区的一种植物, 秆子又长又硬。在摩西的律法下, 将牛希草浸在献祭动物的血里, 并用血淋洒百姓。该仪式表明他们的罪孽与动物死亡有关系(出埃及记 12: 22, 希伯来书 9: 19)。耶稣在十字架上时, 他们就拿海绒蘸满了醋, 绑在牛膝草上, 送到他嘴上(约翰福音 19: 29)。

女人的后裔 [nüren de houyi]: the seed of the woman。伊甸园里的女人是夏娃, 神应许她的后裔是基督(创世纪 3: 15)。描写了两种不同的试探得到两种相反的结果。在伊甸园的试探中女人被蛇击败(哥林多后书 11: 13), 但在旷野的试探中女人的后裔击败了蛇的后裔。女人引进了罪, 女人的后裔抛出了罪。见蛇[she], 蛇的后裔[she de houyi]。

奴仆 [nupu]: Slave。奴仆是另一个人的财产, 有时从奴隶市场上购得。在战争中被击败的人常常会被转送到别的国土, 并被卖为奴隶。旧约圣经中的伟大文明都建立在奴隶制下。奴隶通常要从事最艰巨的工作, 但奴隶主会让那些有技术有学问的人承担一定的责任, 并尊重他们的劳动价值。旧约圣经中有两个例子, 一个是雅各的儿子约瑟, 被他的兄弟卖到了埃及(创世纪 39), 另一个是以色列女奴, 她告诉叙利亚人乃幔主以利沙能治愈他的麻疯病(列王纪下 5: 2-5)。摩西的律法使奴隶们免遭残暴, 使他们能分享该国的社会和宗教生活。新约圣经包括保罗写给腓利门的信, 要他接回并善待逃跑的奴隶, 逃跑的奴隶后来也成了一名基督徒, 因此也是他的弟兄。在谈到奴隶制时保罗告诉我们要做一些在这个物质世界不可能做到的事情, 改变我们的主人, 侍奉神, 不犯罪: "感谢神! 因为你们从前虽然作罪的奴仆, 现今却从心里顺服了所传给你们道理的模范。你们既从罪里得了释放, 就作了义的奴仆"(罗马书 6: 17-18)! 保罗告诉我们不可做罪人奴仆, 我们罪已得赦, 并被神接回来, 成为了他的仆人。因为做了仆人, 神使我们成为了他的儿子及后嗣(见迦拉太书 4: 1-7)。使徒保罗告诉罗马人说: "因为知道我们的旧人和他同钉十字架, 使罪身灭绝, 叫我们不再作罪的奴仆" (罗马书 6: 6)。

挪亚 [Nuoya]: Noah。在圣经中提到各族人们的祖先, 他建造了一所大船, 在洪水中他的家人是惟一的幸存者(创世纪 6)。见洪水[hongshui]: flood。

## O

**偶像 [ouxiang]: idol.** 异教徒祈拜的用木头或金属做成神的像。代替神受崇拜的任何东西。圣经告诉我们偶像不能降祸，也无力降福(耶利米书 10: 5)，而且偶像内中并无气息，并“无灵”(耶利米书 10: 14, 51: 17)。

异教徒的世界完全受困于偶像崇拜。有时偶像代表着看不见的能力，被看作能影响人们的日常生活，带来有利的天气、五谷丰登、牲畜兴旺。另外还有被认为自身具有能力的木头和石头雕刻品，需要提供献祭去供奉他们似的。神通过他的先知们进行了一场持久的战役使以色列民脱离偶像崇拜：“为何容外邦人说：他们的神在那里呢？然而，我们的神在天上，都随自己的意旨行事。他们的偶像是金的，银的，是人手所造的”(诗篇 115: 2-4, 另见以赛亚书 40: 18-20)。“有几个以色列长老到我这里来，坐在我面前。耶和華的话就临到我说：‘人子啊，这些人已将他们的假神接到心里，把陷于罪的绊脚石放在面前，我岂能丝毫被他们求问吗？’所以你要告诉他们：‘主耶和華如此说：以色列家的人中，凡将他的假神接到心里，把陷于罪的绊脚石放在面前，又就了先知来的，我耶和華在他所求的事上，必按他众多的假神回答他（或作：必按他拜许多假神的罪报应他），好在以色列家的心事上捉住他们，因为他们都借着假神与我生疏。’所以你要告诉以色列家说：‘主耶和華如此说：回头吧！离开你们的偶像，转脸莫从你们一切可憎的事’”(以西结书 14: 1-6)。当雅各离开他的叔叔拉班时，他的妻子拉结偷了她父亲的神像并藏在行李中。或许它们是用金子做成的，很有价值，或许她认为这些神像在将来有利于将她或她的子女看成是拉班家族里的人。拉结轻视它们为崇拜之物，在她的帐篷被搜寻时她坐在神像上面(创世纪 31: 30-35)。相似地，扫罗国王的儿女弥加勒将一只偶像放在她丈夫的床上假装他生病(撒母耳记上 19: 11-17)。

在新约圣经时代，使徒保罗努力劝说外邦国民放弃偶像崇拜并侍奉神：“保罗在雅典等候他们的时候，看见满城都是偶像，就心里着急……保罗站在亚略巴古当中，说：众位雅典人哪……我们既是神所生的，就不当以为神的神性像人用手艺、心思所雕刻的金、银、石。世人蒙昧无知的时候，神并不监察，如今却吩咐各处的人都要悔改”(使徒行传 17: 16-30)。今天我们不会崇拜用金银雕刻而成的偶像，但很可能崇拜有价值的东西或我们钦佩的人物。我们高度评价自己喜欢的事情，喜欢做这样的事情超过了做神的事。这也是偶像崇拜。

“小子们哪，你们要自守，远避偶像”(约翰一书 5: 21)!

## P

**盘石 [panshi]: rock, bedrock.**

该术语用于描写神的可靠和力量(撒母耳记上 2: 2)。在新约圣经中指基督(哥林多前书 10: 4)。信仰的基础。

耶稣强调我们生活要“把根基安在盘石上”(路加福音 6: 47-49)。信仰的重要性，使徒保罗将我们比作神的殿，建立在坚实的基础上：“这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；并且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石，各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在”(以弗所书 2: 19-22)。

**批麻蒙灰 [pima menghui]: to wear sackcloth and ashes.** 圣经时代穿被撕裂的脏衣服表达悲伤(马太福音 11: 21)。

**皮索恩 [Pisuoen]: Python.** 在腓力比祈拜的蛇神名字，据说有能力预测未来。当保罗来到腓力比时他遇见一个女孩“被皮索恩的灵着魔”，并治愈了她。皮索恩这个词见于希腊语的使徒行传 16: 16，但在汉语或英语圣经中通常被省略。这并不意味着路加相信皮索恩的存在，他只是精确地记录下一桩奇闻趣事。

**仆人 [puren]: Servant.** 所有顺从神的人都是他的仆人(见诗篇 105)，尤其适用于主耶稣基督(见以赛亚书 42: 1；马太福音 12: 17-21)。“我在你们中间如同服事人的”(路加福音 22: 27)。我们可以选择侍奉神，或侍奉罪，侍奉罪是“取悦自我”的另一种说法。我们不可二者兼做。“一个人不能事奉两个主”(马太福音 6: 24)。当耶稣被试探作恶时，我们读到他对试探的回答是“耶稣说：‘撒但（撒但就是抵挡的意思，乃魔鬼的别名），退去吧！因为经上记着说：当拜你的神，单要事奉他’”(马太福音 4: 10)。

诚信的座仆人会受到报答：“主人说：‘好，你这又良善又忠心的仆人，你在不多的事上有忠心，我要把许多事派你管理；可以进来享受你主人的快乐’”(马太福音 25: 21)。

**葡萄酒 [putaojiu]: wine.** 葡萄酒是用发酵的葡萄果汁做成的一种饮品，常产于圣经里的各国。葡萄酒具有健康和医疗价值(见路加福音 10: 34；提摩太前书 5: 23)。

在以色列从事与神相关的特殊事业之人禁止喝葡萄酒，如尽职时的拿细耳尔人和祭司，因为喝酒有可能影响他们的精神觉悟。以色列有一个家庭利甲别特受到了耶利米的赞扬，因为他们的父指导他们完全不要喝酒，而他们顺从了他，而神的以色列子民没有顺从父(耶利米书 35)。

当我们劈饼纪念耶稣时，我们还将酒看成主耶稣基督血的标记代表着他替我们在十字架上死亡了：“饭后也照样拿起杯来，说：‘这杯是用我血所立的新约，是为你们流出来的’”(路加福音 22: 20)。

**葡萄树 [putao shu]: a grape plant, a vine.** 在以色列葡萄树盛产葡萄，葡萄可以制成酒和葡萄干。在圣经中反复使用其喻意。在旧约圣经中以色列国民被说成是葡萄树(葡萄园)，被带出埃及，最终荆棘蔓延，并被毁坏：“你从埃及挪出一棵葡萄树，赶出外邦人，把这树栽上。你在这树根前预备了地方，.....你为何拆毁这树的篱笆，任凭一切过路的人摘取”(诗篇 80: 8-12)?“有一队蝗虫(原文是民)又强盛又无数，侵犯我的地；他的牙齿如狮子的牙齿，大牙如母狮的大牙。他毁坏我的葡萄树，剥了我无花果树的皮，剥尽而丢弃，使枝条露白”(约珥书 1: 6-7)。

相比较，耶稣说自己是“真葡萄树”，由他农夫的父照料，我们就是众多的枝子。如果我们仍“在树里”就会结出好果子。“我是真葡萄树，我父是栽培的人。凡属我不结果子的枝子，他就剪去；凡结果子的，他就修理干净，使枝子结果子更多”(约翰福音 15: 1-2)。

**葡萄园 [putao yuan]: vineyard.** 耶稣在比喻中描述了为神看管葡萄园的人，但他们没有得到承认，因为他们拒绝给神果子，并杀害了神为他们派去的信使，包括他的儿子：

“有个家主栽了一个葡萄园，周围圈上篱笆，里面挖了一个压酒池，盖了一座楼，租给园户，就往外国去了。收果子的时候近了，就打发仆人到园户那里去收果子.....”(马太福音 21: 33-41)。

## Q

**起初 [qichu]: beginning.** 希伯来语和希腊语的起初，(类似英语"the beginning")具有广泛的意思：

1.太初: **the Beginning, the very beginning.** 创世界。在旧约圣经中只有一、两个例外，如箴言 9: 10, “起初”这个词指某些特殊场合，如“正是动手割大麦的时候”(路得记 1: 22)，或者国王统治的开始(如耶利米书 26: 1, KJV)，起初指世界的创立。“你话的总纲是真实”(诗篇 119: 160, KJV)。新约圣经也是同样，文中可见九次“起初”指世界的创立。“那起初造人的，是造男造女”(马太福音 19: 4)。

2.新起初: **new beginning.** 在基督里的新创造。但在新约圣经中用得更多(至少三十次)，根据上下文希腊语起初指传播福音的开始。

“有好些人提笔作书，述说在我们中间所成就的事，是照传道人从起初亲眼看见又传给我们的”(路加福音 1: 1-2)。我们不能明确“太初有道.....”(约翰福音 1: 1)是指旧创造、新创造还是包括这两者。但这同一个希腊词在路加福音 1: 2 和约翰一书 1: 1 中指新创造。

3.元始和元首: **a prince, he who has authority, He who is the Beginning.** 希腊语起初(希腊语“arche”), 通常被翻译成“开始”，也可指“第一”或“统治”，如在天使长这个词中(英语“archangel”), 希腊语字面上说天使之起初-意思是第一或高级天使。在路加福音 12: 11 用于说官府。这种用法最重要的例子是耶稣自己被描写成元始和元首-和起初、太初是同一个词。保罗说耶稣“是元始，是从死里首先复生的，使他可以在凡事上居首位”(歌罗西书 1: 18)。约翰说耶稣“在神创造万物之上为元首的”(启示录 3: 14)。在这些经文中的元始和元首不是指时间意思上的起初，而是在命令和优越性上，创造万物指新创造而不是指创世纪。

**七大罪 [qi da zui]: the Seven Deadly Sins.** 圣经里没有的欧洲人的传统。在加拉太书中列举了 15 种罪。见情欲的事[qingyu de shi]。

**七日的第一日 [qiri di diyiri]: the first day of the week.** 不同于汉语星期里的第一天即星期一。每星期的第一天在不同国家之间是有差异的。例如美国人将星期天作为第一天，英国人将星期六作为第一天。在中国第一天还是星期一，而在越南早已是星期二了。犹太人的第一天从星期六的晚上到星期天的早上。早期教会在每周的第一天聚会(见使徒行传 20: 7 和哥林多后书 16: 2, CUV)。在这些经文中现代 TCV 采用星期天(为七日的第一日)。

七印 [qi yin]: seven seals。卷书上的印一个个地被打碎。象征着一系列事件被提示出来(启示录 6: 1-8: 6)。

七灾 [qi zai]: seven plagues。象征着麻烦事(启示录 15: 1)。

七坐山 [qi zuo shan]: seven mountains。象征性，但也很可能是指坐落在罗马境内的七座山(启示录 17: 9)。在启示录前已有多位罗马作者提到过，包括地理学者斯特拉博。

七十个人 [qishi ge ren]: the Seventy。耶稣成双成对地派出门徒(路加福音 10: 1, CUV)。根据欧洲的圣经是“七十个人”，但某些现代圣经 (TCV) 为“七十二个人”，它们沿用了北美发现的圣经手稿。这种差别可能是公元 300 年由一位抄写员的错误抄写造成的。耶稣会选择 70 人，因为这是摩西在民数记 11: 16 中聚集的长老人数，耶稣根据十二个部落选择过十二的数字。

七十个七次 [qishi ge qici]: seventy times seven。耶稣希望我们宽恕他人的次数(马太福音 18: 22)。

七十个长老 [qishi ge zhanglao]: the seventy elders。被摩西任命的长老(民数记 11: 16)。

启示录 [Qishilu]: the Book of Revelation。圣经最后一本书，“耶稣基督的启示，就是神赐给他，叫他将必要快成的事指示他的众仆人.....”(启示录 1: 1)。

神的预言来自耶稣基督，它以一种象征性的语言讲述了未来事件及情形，最终基督作为神的王来到地球上。

情欲的事 [qingyu de shi]: the works of the lusts。在希腊原文和英语版中是“肉体的事”(加拉太书 5: 19-21)。

清心的 [qingxin de]: pure in heart。“清心的人有福了！因为他们必得见神”(马太福音 5: 8)。

“pure”指未经污染，没有与其它物质混合在一起，没有弄脏。在摩西的律法下，要求以色列民经常洗涤保持干净和健康，并与脏东西或不纯的东西分开。

虽然这些事情很好，但摩西有关纯洁、健康和清洁的律法并不会束缚基督徒，而要求我们做到道德上和精神上清洁，这才是更重要的。我们要用神的道“洗净”我们的思想；与一切偏离侍奉神的事情分离开来。

权力 [quanli]: authority。只要上帝允许并出于上帝的目的，人类的权威和权力就会存在。例如耶稣在被钉死在十字架上时对罗马的统治者彼拉多说：“若不是从上头赐给你的，你就毫无权柄办我”(约翰福音 19: 11)。耶稣复活后告诉他的门徒说：“天上地下所有的权柄都赐给我了.....”(马太福音 28: 18)。我们现在看不见耶稣基督的权力，但当他返回时就能在整个地球上看见他的权力。“.....远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的，和一切有名的；不但是今世的，连来世的也都超过了”(以弗所书 1: 21)。同样的权力在未来将被赐予给“.....那得胜又遵守我命令到底的，我要赐给他权柄制伏列国”(启示录 2: 26)

全能的 [quanneng de]: almighty, the Almighty。形容词和名词，只用于神。在早期的旧约圣经书籍中，希伯来语中神的意思是上帝，学者称那是多结果实，赐福和力量的意思。当“上帝”加入前缀 El 时就成了“El 上帝”或“全能的神”(创世记 17: 1)。在旧约圣经后期的书籍中这个名字好象与“shadad”这个词有关，意思是“毁灭”或“审判”-执行法院判决-神在这些预言作品中就是这样，警告以色列及周边各国悔改，“哀哉！耶和华的日子临近了。这日来到，好象毁灭从全能者来到”(约珥书 1: 15)。在新约圣经中这个词仅仅指“全能的”。

## R

人子 [ren zi]: Son of Man。对耶稣的称呼，强调耶稣的人性，是亚当、亚伯拉罕和大卫的后代，是马利亚的孩子。人子是耶稣的自称。耶稣在谈到自己作为人类救世主的生活和工作时在福音中八十次称自己为“人子”。耶稣问他的门徒们：“人说我，人子是谁？.....你们说我是谁？”西门彼得回答说：“你是基督，是永生神的儿子”(马太福音 16: 13-16)。在旧约圣经中两位先知以西结和但以理被神称为“人子”。学者认为那仅在巴比伦的一种演讲形式，当时两位先知都在巴比伦(见但以理书 8: 17；以西结书 2: 1)。旧约圣经和新约圣经在使用这一称呼时并没有任何直接和明确的联系。



认耶稣 [ren yesu]: Acknowledge Jesus。公开地承认信仰。在新约圣经时代, 承认耶稣的人会受到迫害, 这是一个很勇敢的举动。现代英语译本使用"acknowledge"代替"confess", 如马太福音 10: 32 说, “凡在人面前认我的, 我在我天上的父面前也必认他”。见见证[jianzheng]。

认罪 [ren zui]: admit a sin, make a confession。认自己的罪。要求以色列民公开地向神承认自己的罪, 他们的罪孽才能得宽恕, 无论是单独作献祭还是在赎罪节上整个国民一同认罪(见利未记 16: 21, 26; 40; 尼希米记 1: 6; 诗篇 32: 5)。以色列民向神而不是向祭司认罪, “现在当向耶和华你们列祖的神认罪, 遵行他的旨意”(以斯拉记 10: 11)。犹太人祭司使以色列民能够接近神, 虽然以色列祭司的角色在新约圣经中已被基督取代。圣经没有说过只向牧师或神父认罪, 也没有说过神父有免罪的能力(约翰一书 1: 9)。要求我们直接向神认罪, 或相互认罪, 求神帮助我们战胜罪孽。“所以你们要彼此认罪, 互相代求, 使你们可以得医治。义人祈祷所发的力量是大有功效的”(雅各书 5: 16)。“遮掩自己罪过的, 必不亨通; 承认离弃罪过的, 必蒙怜恤”(箴言 28: 13)。

容光 [rong guang]: brilliant light, glory。我们在读圣经时知道神的荣耀有时可以作为一种容光, 环绕在神的周围(如出埃及记 24: 16, 33: 18-23), 这种荣耀依附在彩云中(见出埃及记 40: 34; 以西结书 1: 25-28)。当所罗门国王献身于神的殿时, 神让殿充满了荣耀(见历代志下 7: 1-3)。人不能靠近神是因为缺乏他的荣耀(见提摩太前书 6: 16)。门徒约翰在谈到耶稣的变容时说, “.....我们也见过他的荣光, 正是父独生子的荣光”(约翰福音 1: 14; 另见彼得前书 1: 17-18)。福音记载说一朵明亮的彩云围绕着耶稣和门徒们, 耶稣的面容和服装如同太阳般闪耀。我们只能将荣耀归于神, 只能赞美他, 承认他的能力和权柄。“哈利路亚! 因为主我们的神、全能者作王了。我们要欢喜快乐, 将荣耀归给他”(启示录 19: 6-7; 另见路加福音 2: 13-14, 17-18; 罗马书 4: 18-21), 并且信任他。我们应在生命里表现出神性的品质, 如和平、怜悯、真理和友爱。要求我们做取悦神的事情, 追求神的荣耀, 当我们从死里复活时他就会赐予我们荣耀、尊贵和朽, 并进入他的国(见罗马书 2: 6-7, 10, 8: 17)。

肉 [rou]: meat。肌体组织的覆盖物和遮盖动物骨架的皮肤。在摩西的律法下, 动物排尽血后, 允许以色列民吃“干净”动物的肉。犹太人称之为“清洁的肉”。

肉体 [rou ti]: the flesh。希腊字"sarx", 肉体这个词常用于代表人性具有弱点。不是指身体而是拟人化地指有罪的人性。“肉体”在新约圣经中是一个很重要的概念, 在许多圣经版本中译得很不一致, 包括汉语圣经版本。其中 CUV 翻译成肉体(马可福音 14: 38, 罗马书 1: 3, 7: 5, 14, 18, 258: 4, 8, 9, 12, 13), 骨肉(罗马书 9: 3), 情欲(哥林多后书 1: 17, 加拉太书 5: 17), 肉身(约翰福音 1: 14, 约翰一书 4: 2)。TCV 也使用不同的词。仅管用词不同, 意思是相同的-指人类的旨意, 人性的本能, 反对神。就在耶稣被钉死在十字架上之前, 门徒们在客西马尼入睡了, 耶稣告诉他们: “你们心灵(英语"the spirit")固然愿意, 肉体(英语"the flesh")却软弱了”(马太福音 26: 41)。“而且属肉体的人不能得神的喜欢。如果神的灵住在你们心里, 你们就不属肉体乃属圣灵了”(罗马书 8: 8-9)。这些经文表明肉体 and 心灵或圣灵(在上述两节经文中是同一个词)在内部进行着重要的战役。属肉体的人等同于属亚当的人, 是旧人。同样属灵的人或属于圣灵的人等同于新造的人。请注意古英语始终以最初的希腊字"sarx"作为英语字"肉体"。现代英语版本总是把它变化成英语"身体"或"罪的属性"或类似的词或词组, 而含意不会总能精确地相同。

乳香 [ruxiang]: frankincense。献给小耶稣的礼物(马太福音 2: 11)。

## S

撒但 [Sadan]: Satan, the Accuser。字面上是敌挡者[didangzhe]。

1.敌挡者[didangzhe]: accuser, enemy。在旧约圣经中是正规的希伯来语“敌挡者”或“敌人”。第一次使用“撒但”一词是一位顺从的神, 他反对以色列的敌人巴兰(民数记 22: 22, 在 CUV 中翻译成“敌挡他”)。更经常的是“撒但”被用作以色列民的敌人, 如哈达(列王纪上 11: 14)和利逊(列王纪上 11: 23)。神曾经是大卫的“撒但”(比较历代志上 21: 1 和撒母耳记下 24: 1)。约伯记中的“撒但”被神赋予了能力, 被称为降下“神火”(约伯书 1: 16), 击打约伯(2: 7), 他但完成顺从神(约伯书 1: 12, 2: 6), 约伯认识到是神而非不顺从的天使带给他灾难(约伯书 1: 21, 2: 9, 19: 21, 27: 2, 42: 11)。以斯拉和撒迦利亚时代的撒但是人类的敌人(比较以斯拉记 4: 6 和撒迦利亚书 3: 1)。

2.魔鬼, 罪的拟人化[mogui, zui de nirenhua]: devil, a personification of sin。在新约圣经时代撒但是魔鬼"the Devil"(比

较马太福音 4: 1 和马可福音 1: 13)的另一个词。两个词之间几乎没有区别, 新约圣经中完全不同于旧约圣经中那个反对巴兰和约伯的顺从的撒但。新约圣经中使用“撒但”和“魔鬼”是为了和基督对比。见魔鬼[mogui]。撒但这个词还有一种特殊的用途是“把人交给撒但”, 意思是让某人暂时离开教会接受惩罚(哥林多前书 5: 5)。如果撒但是一名堕落的天使, 保罗不可能要教会这么做。

撒迦利亚 [Sajialiya]: Zechariah。

- 1.比利迦的儿子撒迦利亚。从巴比伦返回时旧约圣经中的先知(撒迦利亚书 1: 1)。他被犹太人杀害(马太福音 23: 35)。
- 2.施洗约翰的父亲(路加福音 1: 5-25, 57-80)。

撒拉弗 [sarafu]: Seraph。天上的蛇, 有六个翅膀, 圣经中只提到过一次(以赛亚书 6: 2, 6)。由于它在异象中所现, 不能从字面上理解。撒拉弗是先知在异象中所见象征性人物(见以赛亚书 6: 1-6)。这些人物和以西结在类似异象中所见的人物有相似之处(见以西结书 10), 他们被称为“基路伯”。见基路伯[jilubu]。使徒约翰在异象中所见类似的人物(启示录 4)。他们代表着神在地球上的能力和荣耀。

撒马利亚人 [Samaliya ren]: Samaritan。

- 1.在旧约圣经中: 来自北方王国撒马利亚的人。
- 2.在新约圣经中: 撒马利亚人。一种具有犹太人和外邦人混合血统的人。
- 3.在撒马利亚人的比喻中的一个人物(路加福音 10: 25-37)。

撒都该人 [Sadugai ren]: Sadducee。犹太人的一个宗教派别, 否定复活。撒都该人是名义上的修道士, 但同时又致力于政治和世俗, 在基督时代是犹太人的一部分。他们主要是大祭司和希律王的朋友。他们相信只有摩西的律法才是义不容辞的。“因为撒都该人说, 没有复活, 也没有天使和鬼魂; 法利赛人却说, 两样都有”(使徒行传 23: 8)。

三十岁[sanshi sui]: Thirty years old。

1. 在摩西的律法下, 祭司必须是三十岁以上。
- 2.耶稣在三十岁时开始工作。

三位一体 [Sanweiyiti]: Trinity。圣经中没有这个术语。三位一体的教义是在反三位一体的基督徒阿里乌(Arius)被毒死后由阿他那修于公元 325 年在尼西亚会议引入教会的。三位一体的教义与圣经的明确教义是相矛盾的, 认为基督是“人的儿子”也是“神的儿子”(加拉太书 4: 4, 希伯来书 5: 7-8), 基督果真死了-不仅仅是他的身体死了(使徒行传 2: 31-32, 哥林多前书 15: 3, 启示录 1: 18), 神大于他的儿子(马可福音 13: 32, 约翰福音 14: 28, 罗马书 6: 10, 哥林多前书 3: 23, 11: 3, 15: 24-28; 提摩太后书 2: 5)。

扫罗 [Saoluo]: Saul。

- 1.扫罗是以色列的第一个国王(1051-1011BC)。
- 2.使徒保罗的原名。神将“扫罗”(伟大的意思)改成“保罗”(微小的意思)(使徒行传 9: 4)。

山上宝训 [shanshang baoxun]: the Sermon on the Mount。耶稣在晓谕他的预言时的一系列基本教义(马太福音 5: 1-7: 29)。在路加福音 6:17-49 里面有地上的宝训 [pingdishang de baoxun]: the Sermon on the Plain。

上帝 [Shangdi]: God。

- 1.(在圣经里)指真神。人的造物主和耶稣的父。
- 2.(中国人拜帝王)天堂里至高的神, 皇帝在北京天坛每年向神献祭公牛。

上帝的儿子们 [Shangdi de erzimen]: The Sons of God(创世记 6: 1-8)。他们是人类, 而不是天使(见路加福音 20: 35-36)。

上帝的国 [Shangdi de guo]: the Kingdom of God。施洗约翰、耶稣及使徒们传播的福音内容。在耶稣返回时上帝的国将建立在地球上(启示录 5: 10)。

上行之诗 [shangxing zhi shi]: Songs of Degrees。在去神殿时所唱的十四节诗篇(诗篇 120-134)。

上主 [Shangzhu]: LORD, Jehovah, Yahweh。现代圣经(TCV)对耶和华(CUV)的称呼。

蛇 [she]: the serpent。

1.我们在创世纪中读到的蛇是神创造出来的一种动物，用来考验亚当和夏娃。他有智力和说话的能力，劝说亚当和夏娃违抗神，因此将死亡带给了亚当及其后裔。比其它所有的动物都聪明(创世纪 3: 1)。在所有的野生动物中受到诅咒(创世纪 3: 14)。完全没有证据表明蛇在圣经里是假装的天使。保罗仅称之为蛇(哥林多后书 11: 3)。

2.在出埃及记第七章中，摩西所带的杖奇迹般地变成了蛇，以向法老证明神的能力。

3.在民数记 21 章中我们读到当以色列民违抗神时，他降下了蛇灾(可能是蝎子)。后来摩西制作了一条铜蛇，然后放在他们面前的杆子上，灾难以停止了，而且以色列民也从死亡中得救了。当他们看到蛇时，还要求他们承认自己的罪并悔改。杆上的蛇象征着人类自己过失和弱点已经死亡，他们决心只依靠神。耶稣将自己被钉死在十字架上比喻成“在旷野里举起的铜蛇”，一个人代表性的死亡标志着人类罪孽的死亡，正象以色列民得救的那样：“摩西在旷野怎样举蛇，人子也必照样被举起来”(约翰福音 3: 14)。

4.蛇象征着人类的罪孽，与启示录 12: 9 和 20: 2 中的魔鬼(“accuser”)和撒但(“adversary”)联系在一起，耶稣将犹太人的领导说成是“蛇类、毒蛇”(马太福音 23: 33)，这种表达方式向我们提醒神已应许过夏娃说她的后裔要伤蛇后裔的头(创世纪 3: 15)，这一应许在基督里兑现了。

蛇的后裔 [she de houyi]: the seed of the serpent(创世纪 3: 15)。女人的后裔因死亡毁灭了魔鬼和罪孽(诗篇 91: 12-13, 希伯来书 2: 14)。伊甸园里的蛇与夏娃同时代，是魔鬼的祖先，魔鬼与基督同时代。见女人的后裔[nüren de houyi]。

舍客勒 [Shekele]: Shekel。

1.古时重量单位。

2.硬币名称。

赦免 [shemian]: forgiveness。基督教惟一的礼物。赦免是神的礼物，是白白赐予的，不是赢得的。它不同于佛教具有的因果报应，生命的循环。赦免就是宽恕冒犯，不再怨恨被伤害，不要求赔偿。其含意是冒犯者已悔改，冒犯行为已被宽恕。神和耶稣基督靠神赐予的权柄已赦免了我们的罪孽(见路加福音 5: 21)。神的宽恕是无限的(见约翰一书 1: 9)，但有条件：(i)我们真诚悔改，(ii)我们宽恕同样伤害我们的人(见马太福音 18: 35; 马可福音 11: 25, 26)。这在主祷词里已说得很明确：“赦免我们的罪，因为我们也赦免凡亏欠我们的人”(路加福音 11: 4)。“若是你的弟兄得罪你，就劝戒他；他若懊悔，就饶恕他。倘若他一天七次得罪你，又七次回转身，说：‘我懊悔了’，你总要饶恕他”(路加福音 17: 3-4)。神也将同样对待我们。

舌头 [shetou] tongue。指闲谈的人。使徒雅各警告我们说：“惟独舌头.....是不止息的恶物.....我们用舌头颂赞那为主、为父的.....我的弟兄们，这是不应当的”(雅各书 3: 8-10)!

申命记 [shenmingji]: the book of Deuteronomy。摩西五书的最后一本。这是摩西在死亡之前和离开旷野进入神应许的地之前最后一次讲话。它再次讲述了以色列被拯救出埃及，重述神通过摩西赐予的律法，警告以色列民如果忽视神会有什么样的结果。“摩西向以色列众人说完了这一切的话，又说：我今日所警戒你们的，你们都要放在心上；要吩咐你们的子孙谨守遵行这律法上的话”(申命记 32: 45-46)。

审判 [shenpan]: judgement。通常指在基督返回时的审判(马太福音 25: 31-46)。

神 [shen]: god, God。

1.神在圣经中用于任何异教神。

2.万能的神。汉语和合本使用神代替上帝，之后印刷空格表示单音节“神”可被读作双音节“上帝”。阅读方法取决于个人喜爱。

3.在某些经文中用作形容词，表示神性的。

神的名字 [Shen de Mingzi]: 在旧约圣经中神有几个名字表示自己。有些只单单指“神”。

1.El-".....愿天地的主、至高的神赐福与亚伯兰”(创世纪 14: 19)。El 还用于描写异教徒的假神以及以色列的神。

2.Eloah-"但耶书仑渐渐肥胖，粗壮，光润，踢跳，奔跑，便离弃造他的神”(申命记 32: 15)。

3.Elah-"于是，在耶路撒冷神殿的工程就停止了，直停到波斯王大利乌第二年”(以斯拉记 4: 24)。

4.El Shaddai-全能的神。"亚伯兰年九十九岁的时候，耶和华向他显现，对他说：‘我是全能的神。你当在我面前作完全人’”(创世纪 17: 1)。另见全能的神：Almighty God。

5.Elohim -Ailuoximu-神这种形式的名字最常见于旧约圣经中，使用 2400 次。复数形式表示伟大而不是复数(见创世纪 1: 1)。不是指三位一体的神：“我是耶和华你的神，曾将你从埃及地为奴之家领出来.....除了我以外，你不可有别的神”(申命记 5: 6-7)。

6.Yahweh-神的另一个名字是耶和华(英语"Yahweh", 或"Jehovah")。这是以色列神立约的名字，意思可能是"他将是"，神在荆棘里火焰旁是这样向摩西解释的(出埃及记 3: 13-15):

“摩西对神说：‘我到以色列人那里，对他们说：你们祖宗的神打发我到你们这里来。他们若问我说：他叫甚么名字？我要对他们说甚么呢？’神对摩西说：‘我是自有永有的’；又说：‘你要对以色列人这样说：那自有的打发我到你们这里来。’神又对摩西说：‘你要对以色列人这样说：耶和华你们祖宗的神，就是亚伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，打发我到你们这里来。耶和华是我的名，直到永远；这也是我的纪念，直到万代’”(出埃及记 3: 13-15)。

神的儿女 [Shen de ernü]: children of God。这个称呼赐予在基督里的信徒。约翰说，“你看父赐给我们是何等的慈爱，使我们得称为神的儿女。我们也真是他的儿女。世人所以不认识我们，是因未曾认识他。亲爱的弟兄啊，我们现在是神的儿女，将来如何，还未显明。但我们知道主若显现，我们必要像他。因为必得见他的真体。凡向他有这指望的，就洁净自己，像他洁净一样”(约翰一书 3: 1-3)。另见儿子的名份[erzi de mingfen]。

神的儿子[shen de erzi]: Son of God Jesus 。基督是"神独生子”(约翰福音 3: 18)。耶稣是圣灵的能力所怀的一个人。他没有人类的父亲，但他有人类的母亲马利亚(见路加福音 1: 31-35)。耶稣长成一位男子汉，表现出强烈的精神觉悟，继承了作为圣父的特点，但在其它方面，他却完全是一个人，具有人类一切的情感和情绪(见马太福音 4: 2, 23: 37-39; 路加福音 22: 44; 约翰福音 11: 35)。

由于耶稣完全顺从，神就将他的儿子从阴间复活，并赐他永生，让他座在神的右边，掌管神所有的造物(见使徒行传 17: 31; 罗马书 1: 1-5; 以弗所书 1: 15-23)。“神已经向我们这作儿女的应验，叫耶稣复活了。正如诗篇第二篇上记着说：你是我的儿子，我今日生你”(使徒行传 13: 33)。

信仰基督拯救的人也是神的儿子，不是生为神的儿子，而是靠收养：“凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女”(约翰福音 1: 12)。“亲爱的弟兄啊，我们现在是神的儿女，将来如何，还未显明；但我们知道，主若显现，我们必要像他、因为必得见他的真体”(约翰一书 3: 2)

神父 [shenfu]: Roman Catholic Priest。这个词圣经里没有使用过。耶稣告诉我们说不可称人为“父”(见马太福音 23: 9)。

神话 [shenhua]: myth。圣经里没有使用这个词。通常指希腊和罗马神的故事("犹太人神话"见传说[chuanshuo])。

神迹 [shenji]: miracle。任何神奇的行为。耶稣所有的神迹都是为了他人的好处，没有一次是为了自己的。

身体 [shenti]: body。

1. 字面上的身体。神创造并赐予生命的所有男人、女人和动物所拥有的组织。“耶和华神用地上的尘土造人，将生气吹在他鼻孔里，他就成了有灵的活人”(创世纪 2: 7)。

2. 基督的身体 the literal body of Christ。耶稣说他的身体是"神的殿"，如果被毁灭将在三天之内再建立：“耶稣回答说：

'你们拆毁这殿，我三日内要再建立起来。'犹太人便说：'这殿是四十六年才造成的，你三日内就再建立起来吗？'但耶稣这话是以他的身体为殿。所以到他从死里复活以后，门徒就想起他说过这话，便信了圣经和耶稣所说的"(约翰福音 2: 19-22)。耶稣在复活后仍然具有一个身体(路加福音 24: 39-43)。可以证明的是当他复活时坟墓里没有了身体(路加福音 24: 5)，当他升入天堂时也不在橄榄山上(使徒行传 1: 9-11)。

3. 灵性的身体。英语"spiritual bodies"。这意味着受荣耀的身体将赐予给那些在基督返回时复活的人(见哥林多前书 15: 44)。保罗将"灵性的身体"比作"血气的身体"(哥林多前书 15: 44)。保罗使用的两个形容词在字面上的意思是灵性的(希腊语词"pneumatikos")和灵魂性的(希腊"psychikos")。对于我们来说会感到奇怪，我们现在具有的身体在字面上能被称为"灵魂性的身体"，但我们应牢记在希腊语中亚当是一个"活灵魂"。保罗在比较亚当的身体-会死亡的灵魂的身体-与在复活后不再死亡的基督的身体。亚当灵魂的身体和耶稣灵魂的身体都能看得见，可以触摸得到，其区别是一个是腐朽的和必死的，另一个是不腐不朽的。我们不应将"灵性的"理解成一种无形的、气体的或非实质性的身体。保罗说"正像我们生为地球上的人形(亚当)一样，我们也具有天堂里的人形(耶稣)"。当耶稣说"摸我看看！鬼无骨无肉，你们看我是有的"，耶稣使用的原词是"灵"(英语"spirit")所以希腊文本写道"灵无骨无肉，你们看我是有的。"如此耶稣说他复活的身体不是灵，而是不腐不朽的身体。约翰说"我们必要像他"(约翰一书 3: 2)。如果我们真的希望"像耶稣"那样，我们不会作为无骨无肉的灵复活。

4. 比喻基督的身体，教会 the Body of Christ, the Church。在新约圣经中用身体表示教会应当在基督的领导下一同工作，我们所有的人都是身体的组成部分，受耶稣的指导和感动(见哥林多前书 12: 12-31)。".....从来没有人恨恶自己的身子，总要保养顾惜，正像基督待教会一样，因我们是他身上的肢体"(以弗所书 5: 29-30)。“正如我们一个身子上有好些肢体，肢体也不都是一样的用处。我们这许多人，在基督里成为一身，互相联络作肢体，也是如此。按我们所得的恩赐，各有不同。或说预言，就当照着信心的程度说预言，或作执事，就当专一执事；或作教导的，就当专一教导；或作劝化的，就当专一劝化；施舍的，就当诚实；治理的，就当殷勤；怜悯人的，就当甘心"(罗马书 12: 4-8)。保罗既写信给哥林多弟兄们，也写信给以弗所弟兄们，他们每个人都是“灵的殿”，神所居住的基督身体的一部分，他们个人的生活反应了基督的人性，在未来和将来都将荣耀献给神(见哥林多前书 3: 16-19)。“这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；并且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石，各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在"(以弗所书 2: 19-22)。

5."摩西的身体"(犹大书 9) the Body of Moses 说"摩西的身体"是以色列的国民，和基督徒教会一样是“基督的身体”。这个比喻取自撒迦利亚书 3: 3 中的预言，这里的魔鬼(象征着尼希米的敌人)是反对犹太人的大祭司。这些都是尼希米记和以斯拉记所解释发生在地球上真实的历史事件，而不是发生在天上的事。

升天 [shengtian]: the ascension。主耶稣基督从地上升入天堂里。被钉死在十字架上和复活后主耶稣基督和他的门徒们在一起四十天，指导他们，并准备将福音的信息传播到世界。后来有一天当他们在耶路撒冷的橄榄山上时，耶稣未经任何的仪式离开了他们，并在彩云中升入了天堂。在场的两位天使安慰门徒们说耶稣肯定会返回(描写在使徒行传 1: 1-11 中)。“他受害之后，许多的凭据将自己活活地显给使徒看，四十天之久向他们显现，讲说神国的事”(使徒行传 1: 3)。“说了这话，他们正看的时候，他就被取上升，有一朵云彩把他接去，便看不见他了。当他往上去，他们定睛望天的时候，忽然有两个人身穿白衣，站在旁边，说：‘加利利人哪，你们为甚么站着望天呢？这离开你们被接升天的耶稣，你们见他怎样往天上去，他还要怎样来’”(使徒行传 1: 9-11)。

生命册 [shengming ce]: the Book of Life。神记录下在基督返回时谁会复活并进入天国(腓立比书 4: 3，启示录 3: 5，13: 8，17: 8，20: 12)。

生命树 [shengming shu]: the Tree of Life。禁止亚当吃果子的但又在神的国里应许给了信徒的那棵树(创世记 3: 22，启示录 2: 7)。

生命的粮 [shengming de liang]: food of life。对耶稣的称呼(约翰福音 6: 35)。英语圣经常常使用"生命的面包"。

圣餐 [shengcan]: communion。圣经中没有使用过这个术语，只出现过编辑的章节标题中。通常用最后晚餐(马太福音 26: 26)和基督徒的纪念餐。见饼和杯[Bing he bei]。

圣城 [shengcheng]: the holy city。耶路撒冷。

圣诞老人 [Shengdan laoren]: Father Christmas。圣经中没有这么教过。由一个帮助穷人的荷兰人尼格老在十四世纪形成的传统。在死后受到罗马天主教会的崇拜，被尊为“圣尼格老”。英语另一个名字“圣尼格老”就是这个名字的缩写。虽然圣诞老人的故事对于儿童来说只是一个有趣的故事，而真实的尼格老当然已经死亡且被埋葬了，鼓励儿童向想象中的人物如圣诞老人祈祷或写信，这与圣经只向神祈祷是相矛盾的，如果我们希望我们的子女相信神是真实的话，那么这也是一种不负责任的行为。当他们长大并发现圣诞老人是一种创造，无助于他们相信父母所关于神是真实的话。

圣诞节 [Shengdanjie] ("holy birth festival"): Christmas。圣经里并没有说过的节日，但许多教会都庆祝。十二月二十五日这个日子取自以前一个基督教的节日，但有时这个节日往往能够告诉我们的朋友有关耶稣出生的意义。

圣诞树 [shengdanshu]: christmas tree。另一个欧洲人的传统，圣经里没有说过。但这个传统潜在的危险是孩子们会相信圣诞老人的存在。见圣诞老人[shengdan laoren]。

圣地 [Shengdi]: holy ground, the Holy Land。

1.当摩西看见荆棘里的火焰时所站立的地(出埃及记 3: 5, 英语"holly ground"), 但是这地可能因为天使的出现而暂时成为圣洁(见约书亚记 5: 15)。

2. 巴勒斯坦(英语"the Holy Land")。虽然在欧洲历史上巴勒斯坦地被称为“圣地”，但在圣经中没有发现这个称呼。通常被称为神“应许的地”(英语"the promised land"), 因为神应许给以色列的父永远所有。这地位于西边的地中海（地中海的西边）和东边的约旦河之间。北方是黎巴嫩山脉，南边是内盖夫沙漠。它还包括原先在圣经时代被摩押、以东和暗嫩占领的在约旦东面的领土。“如今我将这地摆在你们面前；你们要进去得这地，就是耶和華向你们列祖亚伯拉罕、以撒、雅各起誓应许赐给他们和他们后裔为业之地”(申命记 1: 6-8)。

以色列民缺少完全拥有地的信心和精神戒律。神“在地球上的国”不久之后，以色列就被征服了，这地相继成为了巴比伦、波斯、希腊、罗马、奥图曼和土耳其帝国的一个省。现在由以色列所有。仍然是神的“圣地”，锡安和“圣城”，耶路撒冷，当耶稣作为王返回时，他会以耶路撒冷作为首都，兑现神对他们父辈的应许，将和平和繁荣带给全世界。

圣殿 [shengdian]:the temple。

1.所罗门的殿 Solomon's temple, 所罗门建造(约公元前 940 年), 被巴比伦人毁灭(公元前 586 年)。当以色列民作为一个国定居下来后, 他们用耶路撒冷一座永久性的殿取代了会幕。大卫王从神那里得知殿的样式, 他收集了建造的各种材料, 但由他的儿子所罗门国王负责殿的建造、设备并制定程序。它是以允列拜神的热门地方(见列代志下 6:7-10)。

2.以斯拉的殿 Ezra's temple。返回巴比伦后重建。在巴比伦人毁灭所罗门的殿后, 七十年后被流放者根据古列的意思用一座小建筑代替殿(见以拉三记 6)。

3.希律王的殿 Herod's temple。在耶稣生活期间, 由大希律王建造的一座宏伟的新殿, 并在很长一段时期内不断增建, 一直到公元 70 年罗马军队围攻耶路撒冷时被毁灭(见马太福音 24:1)。当耶稣在彼拉多面前受审时, 对耶稣的第一项指控是他说过会在三天之内毁灭和重建神殿(马太福音 26:61),但约翰在他的福音中告诉我们说耶稣说的是他身体的殿(翰福音 2:18-22)。见身体: body。

4.以西结的殿 Ezekiel's temple。未来神国的殿, 见于以西结预言。先知以西结在他书的最后部分说殿会在将来建立, 即在以色列复兴他们地的时候。有些人会从字面上理解成当耶稣再次来到地球上时将进行的未来工程。它指导了在神的领导下的详细仪式及实际生活和精神生活的方法, 但对其解释五花八门, 因为先知和使徒们在其它地方表示神不需要建筑居住, 而会居住在他信徒的内里: "主说: 天是我的座位, 地是我的脚凳; 你们要为我造何等的殿宇? 那里是我安息的地方呢?"(使徒行传 7:49;引自以赛亚书 66:1-2)。使徒约翰在看见新耶路撒冷象征性异象时说:"我未见城内有殿, 因主神全能者和羔羊为城的殿"(启示录 21:22)。

5. 教会被比喻成圣殿 *parable of the church as a temple*。"这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；并且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石，各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在" (以弗所书 2: 19-22)。使徒彼得写道:"你们来到主面前，也就像活石，被建造成为灵宫.....(彼得前书 2:5)。

圣父 [Shengfu]: God the Father。“三位一体的第一个人”，但在圣经中没有该称呼或教义。

圣洁 [shengjie]: separated to (或者 for) God。圣洁是因为神的目的而圣洁的意思。原希伯来语和希腊词都有这个意思，它们有时被翻译成“被圣化了的”，这个词是圣洁的意思。源于同一词根的圣人(英语"saint")指为侍奉神而“圣洁”，或“被圣化”的男人和女人。在旧约圣经中我们读到在会幕里，后来在神殿里任何与以色列拜神相关的东西都是圣洁或圣化了的。在一年中以色列民参加“圣洁”聚会，如逾越节(见出埃及记 12: 16)，他们靠洗作好准备(见出埃及记 19: 10, 14)。“你晓谕以色列全会众说：你们要圣洁，因为我耶和华你们的神是圣洁的”(利未记 19: 1)。基督徒靠耶稣基督、神的道及耶稣献祭的血圣洁或被圣化后，常常有规律地聚会表达他们的信仰。“你们岂不知不义的人不能承受神的国吗？.....你们中间也有人从前是这样；但如今你们奉主耶稣基督的名，并借着我们神的灵，已经洗净，成圣，称义了”(哥林多前书 6: 9-11)。“弟兄们，我们既因耶稣的血得以坦然进入至圣所，是借着他给我们开了一条又新又活的路，从幔子经过，这幔子就是他的身体。又有一位大祭司治理神的家！并我们心中天良的亏欠已经洒去，身体用清水洗净了，就当存着诚心和充足的信心来到神面前”(希伯来书 10: 19-22)。

圣经 [Shengjing]: the Bible, the Scriptures。受神“感动的”写成的(字面意思是神呼吸的)的 66 本书(提摩太后书 3: 16)，包括旧约圣经(39 本)和新约圣经(27 本)。旧约圣经描述神的子民从创世到从被掳中返回这段时间的历史。新约圣经关于耶稣基督的生活，基督教会的建立，神拯救人和恢复地球目的的兑现。

在新约圣经中“*scripture*”这个术语描述犹太人的书，摩西五书，预言和诗篇，就是我们知道的旧约圣经。在与犹太人领导的争论中耶稣反复引用圣经中的典据(例如见马太福音 21: 42, 22: 29)。

保罗相信这些经文是受到了神的感动(见提摩太后书 3: 16)，彼得将保罗的信也被为受神感动的经文：“就如我们所亲爱的兄弟保罗，照着所赐给他的智能写了信给你们.....那无学问、不坚固的人强解，如强解别的经书一样，就自取沉沦”(彼得后书 3: 15-16)。

圣灵 [shengling]: holy spirit, the Holy Spirit。在英语中使用大写“S”并不是原文的一部分，并不意味着什么。

1. 神的能力，不是一个人物。

2. 与自身“灵”的含意没什么不同。和合本(CUV)和现代本(TCV)常常加入原文里并不具有的“圣”字(如罗马书第八章)。

心灵[xinling]: spirit, mind, heart。心灵的更新(提多书 3: 5)。在汉语版圣经里许多地方译者常将“心灵”改变成“圣灵”，虽然在希腊原文中并没有“圣”字。

圣灵的洗 [shengling de xi]: baptism of the Holy Spirit(马太福音 3: 12)。洗礼有两个方面：一是别人看得见的水洗，另一方面是别人不能立即看得到的内在变化(约翰福音 3: 5, 提多书 3: 5)。水洗是耶稣的诫命，但必须同时具备生活的改变。见重生[chongsheng]。

圣灵所结的果子 [shengling suo jie de guozi]: fruits of the [Holy] Spirit(加拉太书 5: 22-23)。原文中没有“圣”字。仅指新生的果子，而非任何奇事。

圣灵的恩赐[shengling de enci]: gifts of the [Holy] Spirit。恩赐不同于圣灵。圣灵是在基督复活后立即赐予门徒的(约翰福音 20: 22)，但恩赐要在五十天后才给予(使徒行传 2: 4)。见恩赐[enci]: gifts。

圣山 [shengshan]: the holy mountain。锡安山，耶路撒冷的山(西番雅书 3: 11, 约珥书 3: 17)。

圣所 [shengsuo]: This is literally a “holy place”, a place set apart。在圣经里会幕和殿(参见该条)都被看成是“神的圣所”，受到了以色列民尊敬(见民数记 3: 38; 列代志下 2: 6-9)。大卫以诗歌的语言将整个世界说成是神的圣所(诗篇 96: 6)。这就是大卫看到的景象，神所所有被拣选的子民都在神的国里得到了安全的地方。这与以色列民从埃及解

救出来以后摩西教他们唱的交相辉映：“惊骇恐惧临到他们。耶和華啊，因你膀臂的大能，他们如石头寂然不动，等候你的百姓过去，等候你所赎的百姓过去。你要将他们领进去，栽于你产业的山上，耶和華啊，就是你为自己所造的住处；主啊，就是你手所建立的圣所。耶和華必作王，直到永永远远”(出埃及记 15: 16-18)!

圣所的平 [shengsuo de ping]: the sanctuary shekel(出埃及记 30: 24)。好象会幕的圣所与殿使用的衡量体制，不同于目前在以色列所使用的体制。

圣徒 [shengtu]: Saint。神所有的子民都是他的圣徒(见诗篇 85: 8)，一旦他们决定侍奉他。有时也这样称呼天使(见诗篇 89: 5-7; 但以理书 8: 13)，因为他们的出现是为了侍奉神(见希伯来书 1: 7, 14)。“国度、权柄，和天下诸国的大权必赐给至高者的圣民。他的国是永远的；一切掌权的都必事奉他，顺从他”(但以理书 7: 27)。人类的权柄不能确定或指定圣徒，“.....神坚固的根基立住了；上面有这印记说：‘主认识谁是他的人’”(提摩太后书 2: 19)。1. 在圣经里所有的信徒。2. 罗马天主教的传统。有些基督徒会向死后基督圣徒的灵作祈祷。这种传统的错误有二：第一，死者在阴间，不在天堂(约翰福音 3: 13)。第二，我们被教导向神祈祷(马太福音 6: 6)。

圣子 [Sheng Zi]: God the Son。对基督三位一体的称呼，但圣经里没有这个称呼或教义。在圣经里耶稣被称为上帝的儿子(英语“Son of God”)和人子(英语“Son of man”)，重要的是应牢记他既有母亲又有父亲，正因这样圣经才使用这两种术语。但圣经从来没有使用过圣子这个称呼(“God the Son”)。

圣母马利亚 [shengmu Maliya]: Holy Mother Mary。这个词组在圣经里没有找到。天主教的传统常常向马利亚祈祷。虽然这个传统出于真诚和善意，但它缺乏圣经基础，原因有二：第一，马利亚睡在坟墓里等待复活，而不是在天上(哥林多前书 15: 23, 约翰福音 3: 13)。第二，我们被教导向神祈祷(马太福音 6: 6)。

剩下的人 [shengxia de ren]: a remnant。在圣经里，“剩下的人”指神使以色列民分散到世界各国受惩罚而离开以色列的人(见利未记 26: 27-45)。为了遵循对以色列父辈们的应许，神拯救了剩下的人，并将他们再次带回到他的地，这个过程始于公元 1900 年，成于耶稣返回时。至今为止，所有或者几乎所有的犹太人出于国内政治原因都已返回了以色列，因为他们乐意这么做，而却不知道神在召唤他的子民归于他的地(见以赛亚书 10: 20-23, 11: 10-16; 耶利米书 31: 10)。“雅各家啊，我必要聚集你们，必要招聚以色列剩下的人.....他们的王在前面行；耶和華引导他们”(弥迦书 2: 12-13)。

胜利 [shengli]: victory。指赢得了战役或战争，战胜了敌人。耶稣为了我们而和罪孽及死亡进行了战斗，并赢得了胜利：“死啊！你得胜的权势在那里？死啊！你的毒钩在那里？死的毒钩就是罪，罪的权势就是律法。感谢神，使我们借着我们的主耶稣基督得胜”(哥林多前书 15: 55-57)

师傅 [shifu]: schoolmaster。摩西被描述成一位师傅，将犹太人引向基督(加拉太书 3: 24-25)。当保罗在写这个词时不明确真是指师傅，还是指送孩子们安全去学校的奴隶，因此 TCV 使用“监护人”。很可能指幼儿园的老师。另见婴儿 [ying'er]。

世界 [shijie]: world。以希腊语和希伯来语书写的圣经语言能区别出“世界”这个词的含意：

- 1.自然的世界。“地和其中所充满的，世界和住在其间的，都属耶和華(诗篇 24: 1)。
- 2.人人。“我到世上来，乃是光，叫凡信我的，不住在黑暗里”(约翰福音 12: 46)。
- 3.时代。耶稣被赐予的“远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的，和一切有名的；不但是今世的，连来世的也都超过了”(以弗所书 1: 21)。耶稣返回时的时代将会在地球上。希伯来书的作者写道：“我们所说将来的世界，神原没有交给天使管辖。既叫万物都服他，就没有剩下一样不服他的”(希伯来书 2: 5-8)。使徒保罗写道：“这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁，怎样敬虔，切切仰望神的日子来到.....但我们照他的应许，盼望新天新地，有义居在其中”(彼得后书 3: 11-13)。约翰写道：“第七位天使吹号，天上就有大声音说：世上的国成了我主和主基督的国；他要作王，直到永永远远”(启示录 11: 15)。

世界的王 [shijie de wang]: 常象征罪而不是自然的世界。“这世界的王”[zhe shijie de wang ]: the King of this world (约翰福音 12: 31, 14: 30, 16: 11, CUV)。罪的拟人化，相当于“魔鬼”这个术语。请注意在 TCV12: 31 中省却了“王”这



个词，约翰福音 14: 30 使用"统治者"，在 16: 11 中使用"王"。

十戒 [shi jie]: the Ten Commandments。十戒书写在石版上，由神赐给摩西(出埃及记 20: 3-17)。十诫是摩西律法的重要原则，它们被记录在出埃及记 20: 1-17 中，并在申命记 5: 1-21 中反复。十戒的内容包括：只拜神，不可雕刻偶像、不可妄称神的名、守安息日、孝敬父母、不可杀人、不可奸淫、不可偷盗、不可撒谎、不可忌嫉。接下来的章节详细地讲述了在社会和家族中应遵循的律法。整部的摩西律法，包括十戒都被耶稣的教义所取代，因为后者更具有严格的自律影响了："你们听见有话说：‘不可奸淫。’只是我告诉你们，凡看见妇女就动淫念的，这人心里已经与他犯奸淫了"(马太福音 5: 27-28)。当律法学者询问耶稣在摩西律法中哪条戒律最大时，耶稣回答说："耶稣对他说：“‘你要尽心、尽性、尽意爱主你的神。这是诫命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要爱人如己。’这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲”(马太福音 22: 37-40)。如果我们为自己的行为负责，并用这种精神去解释我们的行为，那么我们就能够得到神的慈爱和绝对的报答："你们不要论断人，就不被论断；你们不要定人的罪，就不被定罪；你们要饶恕人，就必蒙饶恕；你们要给人，就必有给你们，并且用十足的升斗，连摇带按，上尖下流地倒在你们怀里；因为你们用甚么量器量给人，也必用甚么量器量给你们"(路加福音 6: 37-38)。

十字架 [shizijia]: the cross。耶稣被钉死的木头十字架。罗马人发明执行死刑的方法。它是钉死主耶稣基督的木头柱(见约翰福音 19: 16-20)。十字架确切的形状和结构不明确，有可能是+型，I型或 T-型。在使徒保罗的教义中，十字架代表着藉基督的献祭赎罪的观点(见哥林多前书 1: 17-18)，他解释说我们应钉死我们所有的世俗爱好，基督才能居住我们。"但我断不以别的夸口，只夸我们主耶稣基督的十字架；因这十字架，就我而论，世界已经钉在十字架上；就世界而论，我已经钉在十字架上"(加拉太书 6: 14)。最后这个观点表示十字架象征着自我否定(见马太福音 16: 24)。

十字架像 [shizijiaxiang]: a crucifix。空十字架的像或耶稣在十字架上蒙难的像。基督死后，十字架成了一种迷信的象征。在中世纪人们相信墙上的十字架或脖子上挂十字架能保护穿戴者，能够除魔去鬼。圣经没有提到任何有关十字架制作或穿戴的信息或说明。但是就像以色列民受指导不可制作神像一样，很可能基督徒决无意制作神儿子的像。

十二个门徒 [shi'er ge mentu]: the twelve disciples。见门徒[mentu]。

十二个支派 [shi'er ge zhipai]: the twelve tribes。十二个支派来自雅各的十二个儿子(马太福音 19: 28)。

十灾 [shi zai]: the ten plagues。神降临灾难给埃及，劝说法老王还以色列民以自由(出埃及记 7: 14-10: 29, 12: 29-30)。

十四万四千人[shisiwan siqian ren]: the 144, 000。赎罪者象征性的数字(启示录 7: 4, 14: 1)。起源于以色列的十二支派， $12 \times 12,000 = 144,000$ (启示录 7: 5-8)。

士师 [shishi]: judge。在圣经里，士师在国家设立国王之前是以色列民的军事领导者。新约圣经中提到过四位士师：基甸、巴拉、参孙和耶弗他(希伯来书 11: 32)。

士师记 [shishi-ji]: the Book of judges。旧约圣经的第七本书。记录了以色列历史上最糟糕的时期之一，即在约书亚死亡和撒母耳出生之前。

什一税 [shiyishui]: tithe。

1.摩西的律法下人们必须将万物的 10%给利未人，去关心穷人。

2.对于基督徒，这一制度和摩西律法里的所有细则一样都被废除了。虽然许多教会实施什一税，但在新约圣经中并没有这样说。

实底 [shidi]: substance。支撑宗教信仰的现实。"信就是所望之事的实底，是未见之事的的确据"(希伯来书 11: 1)。

试探 [shitan]: temptation: 试探来自我们本身。我们的本性会拒绝神的指导。试探也可能是别人鼓动我们做错事。当耶稣告诉我们向神祈求"不叫我们遇见试探"(马太福音 6: 13)，其含意必定是神不希望我们遇见魔鬼，除非是考验我们

是否仁慈和增强我们的力量。使徒雅各解释说：“人被试探，不可说：‘我是被神试探’；因为神不能被恶试探，他也不试探人。但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引诱惑的”(雅各书 1: 13-14)。雅各还说：“我的弟兄们，你们落在百般试炼中，都要以为大喜乐；因为知道你们的信心经过试验，就生忍耐。但忍耐也当成功，使你们成全、完备，毫无缺欠”(雅各书 1: 2-4)。

施舍 [shishe]: alms。把金钱赐予穷人。福利的早期形式。

施恩座 [shienzuo]: mercy seat。蔽罪座用纯金制成，坐落在至圣所内法柜的顶部(出埃及记 25: 17)。施恩座这个术语并没有基于原文，而是字面上译自英语圣经雅各书，这个词被使用在两个版本的汉语圣经里。但是原文真的指蔽罪座。在早期教会使用的希腊译本的旧约圣经中，这个词总共二十次用作挽回座(希腊语“hilasterion”)。这个术语有二次在新约圣经中用作安放献祭之处：“柜上面有荣耀基路伯的影芍着施恩座。这几件我现在不能一一细说”(希伯来书 9: 5, CUV)。在 TCV 中也称作赦罪座。见挽回祭[wanhui ji]，挽回座[wanhui zuo]。

使徒 [shitu]: apostle。差人传教。神派来的人。当传教福音工作开始时，该称呼被赐予主耶稣的十二位门徒，赐予马提亚取代叛徒犹大，后来也赐给了保罗。“进了城，就上了所住的一间楼房；在那里有彼得、约翰、雅各、安得烈、腓力、多马、巴多罗买、马太、亚勒腓的儿子雅各、奋锐党的西门，和雅各的儿子犹大……众人就祷告说：‘主阿，你知道万人的心，求你从这两个人中，指明你所拣选的是谁，叫他得这使徒的位分。这位分犹大已经丢弃，往自己的地方去了。’于是众人为他们摇签，摇出马提亚来；他就和十一个使徒同列”(使徒行传 1: 13-14, 24-26)。“末了也显给我看；我如同未到产期而生的人一般。我原是使徒中最小的，不配称为使徒，因为我从前逼迫神的教会”(哥林多前书 15: 8-9)。“我为此奉派作传道的，作使徒，作外邦人的师傅，教导他们相信，学习真道。我说的是真话，并不是谎言”(提摩太前书 2: 7)。这个词是“差人”的意思，耶稣在约翰福音中也是这样使用的：“仆人不能大于主人。差人也不能大于差他的人”(约翰福音 13: 16)。同样，希伯来书的作者将耶稣说成是神差遣来的：“我们所认为使者，为大祭司的耶稣”(希伯来书 3: 1)。

使徒信经 [shitu xinjing]: The Apostles Creed。作为早期基督教的文件(公元 150 年)，并不是使徒们自己书写的作品，而是概括了圣经的教义。有时可见于汉语赞美诗集的后封面上。见信经[xinjing]。

使徒行传 [shitu xingchuan]: the Acts of the Apostles。早期教会的历史书。路加书写的新约圣经书籍，以路加福音为始，记录了耶稣的升天及早期教会的重大事件，特别是使徒保罗的生活和工作。

施洗约翰 [shixi Yuehan]: John the Baptist。耶稣的堂兄，被希律王杀害。

受膏者 [shougaozhe]: the anointed one。基督和弥赛亚的意思都是受膏者。基督是希腊语，弥赛亚是希伯来语。最初犹太人的王在加冕时受膏油，但旧约圣经的预言指耶稣(马太福音 26: 6-13)。

首生的 [shoushengde]: the first born。保罗说耶稣是“首生的，在一切被造的以先”(歌罗西书 1: 15)。这个短语常常受到曲解，以为说的是首创——说耶稣生于亚当之前。但随后的一句经文告诉我们并不是说耶稣比亚当生得早，而是耶稣是第一个从死里首先复生(歌罗西书 1: 18；另见启示录 1: 5)。原始希腊短语在两节经文中是相同的。基督在新创造即教会中先于一切被创造之物，而不是说先于六天旧创造之前。该节经文中有一个相同的词说耶稣是众弟兄姐妹中头生的，在汉语圣经中翻译成“许多弟兄中作长子”(罗马书 8: 29, CUV)。但译成“许多弟兄中作首生的”更恰当。另见长子[zhangzi]。

顺从 [shuncong]: obedience。顺从是神与人之间一切协定的基础。神与以色列民的立约是这样说的：“如今你们若实在听从我的话，遵守我的约，就要在万民中作属我的子民，因为全地都是我的”(出埃及记 19: 5；见申命记 11)。但是以色列民不断地违抗神，于是神就根据他的立约毁灭了他们这个国，并流放了他们(见耶利米书 7: 22-34；但以理书 9: 1-19)。但以理及神所有的先知都能理解神的目的，有一天不仅以色列民，而且所有各族人都会顺从他(见但以理书 7: 26-27)。基督徒们以主耶稣基督为榜样都愿意立约顺从神：“他虽然为儿子，还是因所受的苦难学了顺从。他既得以完全，就为凡顺从他的人成了永远得救的根源”(希伯来书 5: 8-9)。

赎价 [shujia]: ransom price。赎金是为了保释犯人所化费的代价。诗篇 49: 7-8 使用这个词就是这个含意: "一个也无法赎自己的弟兄, 也不能替他赎价给神, 叫他长远活着, 不见朽坏; 因为赎他生命的价值极贵, 只可永远罢休。"其它使用见出埃及记 30: 12; 约伯书 33: 24, 36: 18; 箴言 6: 23; 以赛亚书 43: 3。

赎金这个词在希伯来语原文中的意思是一种“遮盖”, 隐藏或遮盖了罪孽, 赎金与动物献祭和其它奉献有关。遮盖罪孽的观点出自亚当和夏娃犯罪后神为他们做的皮衣。在新约圣经中这个希腊词有三个地方被翻译成“赎金”, 意思是“被支付的代价”, 根据上下文它指主耶稣死亡作为赎金的代价: “神我们救主.....他愿意万人得救, 明白真道。因为只有一位神, 在神和人中间, 只有一位中保, 乃是降世为人的基督耶稣; 他舍自己作万人的赎价”(提摩太前书 2: 3-6)。主耶稣的死亡是救我们脱离必死所支付的赎金代价。

赎罪 [shuzui]: atonement, propitiation。在旧约圣经里祭司的工作是赎罪或使人们归顺神, 他常常在祭坛上作献祭, 先为自己“赎罪”, 然后为他人赎罪。希伯来语的意思是“庶盖”, “擦干净”。真诚地向神表示悔改和坦白, 杀死或奉献适当的动物时, 罪就能得赦, 罪人就能得“庶盖”。通过这种行为, 罪人承认死亡是对罪孽的处罚。“这要作你们永远的定例, 就是因以色列人一切的罪, 要一年一次为他们赎罪。于是, 亚伦照耶和華所吩咐摩西的行了”(利未记 16: 34)。据说这些道理一开始就确定下的, 神用皮衣替换了亚当和夏娃用无花果树叶为自己做的庶蔽物。“于是女人见那棵树的果子好作食物, 也悦人的眼目, 且是可喜爱的, 能使人有智能, 就摘下果子来吃了, 又给他丈夫, 他丈夫也吃了。他们二人的眼睛就明亮了, 才知道自己是赤身露体, 便拿无花果树的叶子为自己编做裙子。耶和華神为亚当和他妻子用皮子做衣服给他们穿”(创世纪 3: 6-7, 21-23)。要得到皮就需要杀死动物。大卫在诗篇中表达了罪得宽恕之人的欢乐, 使徒保罗在给罗马人的信中引用了这些经文, 晓谕所有人: “得赦免其过、遮盖其罪的, 这人是幸福的! 凡心里没有诡诈、耶和華不算为有罪的, 这人是幸福的”(诗篇 32: 1-2; 另见罗马书 4: 7-8)。

请注意英皇钦定本赎罪这个词(英语“atonement”)在罗马书 3: 25 中用得不恰当, 这里希腊语圣经和汉语圣经一样都使用和好(英语“reconciliation”)。这个错误有时也会令英语本的注释产生混淆。

赎罪日 [shuzui ri]: the Day of Atonement。犹太人禁食时的主要节日(利未记 23: 26-32)。

睡觉 [shuijiao]: 睡觉是神为使他的创造物恢复精力所需的。

1.所有的动物都需要休息, 睡觉受神的指导, 神设计了白天和黑夜(见传道书 5: 12; 诗篇 4: 8)。但神从来不睡觉: “他必不叫你的脚摇动; 保护你的必不打盹! 保护以色列的, 也不打盹也不睡觉”(诗篇 121: 3-4)。除了自然睡觉以外, 圣经还在两个方面使用了比喻意义的睡觉:

2.睡觉, 就如同死亡, 靠复活唤醒。耶稣靠神的能力将拉撒路从死亡中唤醒: “我们的朋友拉撒路睡了, 我去叫醒他”(约翰福音 11: 11; 又见马可福音 5: 39)。我们信仰耶稣, 相信通过我们在洗礼中的“埋葬”和“新生”, 他在返回时会使我们复活得生。我们洗礼时“在罪上死亡”, 现在在基督里开始“新生”也是真实的。早期洗礼赞美诗说得好, “你这睡着的人当醒过来, 从死里复活! 基督就要光照你了”(以弗所书 5: 14)。

3.睡觉、睡眠、静止状态, 现在无须为基督去生活和工作了(马太福音 25: 5; 罗马福音 11: 8)。

睡了的人[shuile zhi ren]: those that sleep。指那些死亡的人, 虽然死了却有希望复活(哥林多前书 15: 20)。

书卷 [shujuan]: scroll。在发明书籍装订之前, 书籍是长卷。

水 [shui]: water。离开水一切动物都会死亡。以色列在旷野里发现自己没有了水, 受到了死亡的威胁, 但神创造奇迹让水从盘石中喷出, 以色列民得救了(民数记 20: 1-13)。使徒保罗谈到这件事时说: “所喝的, 是出于随着他们的灵盘石; 那盘石就是基督”(哥林多前书 10: 4)。水象征着基督的教义和榜样, 我们需要不断地喝才能在精神上保持活泼。撒玛利亚在井边对妇人说: “人若喝我所赐的水就永远不渴。我所赐的水要在他里头成为泉源, 直涌到永生”(约翰福音 4: 14)。神通过先知以赛亚邀请我们: “你们一切干渴的都当就近水来; 没有银钱的也可以来.....你们当就近我来; 侧耳而听, 就必得活”(以赛亚书 55: 1-3)。

四十年 [sishi nian]: forty years。以色列民在旷野里渡过 40 年(使徒行传 7: 30)。

四十天 [sishi tian]: forty days。

1. 四十昼夜降大雨在地上(创世纪 7: 12, 7: 17, 8: 6)。
2. 在埃及给尸体涂香油的时间。
3. 摩西二次上西奈山, 渡过四十个昼夜(出埃及记 24: 18, 34: 28)。
4. 以色列间谍在迦南地四十天(民数记 13: 25)。
5. 歌利亚挑战以色列四十天(撒母耳记上下班 17: 16)。
6. 以利亚走了四十昼夜, 到了何烈山(列王纪上 19: 8)。
7. 预言要以西结侧卧四十天(以西结书 4: 6)。
8. 约拿宣告说再等四十日尼尼微必倾覆(约拿书 3: 4)。
9. 耶稣在旷野里渡过四十天(马太福音 4: 2)。
10. 耶稣在复活后与他的门徒们一起生活四十天(使徒行传 1: 3)。

死亡的天使 [siwang de tianshi]: angel of death。圣经里没有使用过这个术语, 通常指在埃及杀死头生的那位天使(出埃及记 12: 29), 或指在希西家王时代亚述人的军队(以赛亚书 37: 36)。

死海 [Sihai]: the Dead Sea。在以色列的一个大盐湖。

死海卷 [Sihai juan]: the Dead Sea Scrolls。犹太人文件的集本, 用希伯来语、亚拉姆语和希腊语撰写, 在公元前 70 年耶路撒冷被罗马人毁灭时保存在山洞中, 1948 年被一个阿拉伯牧童发现。死海卷书极为重要, 因为整卷以赛亚书的发现表明旧约圣经的文本由于抄写员严格的制度, 旧约圣经的文本没有受到改变。其余的文件不太重要。包括由图书馆保存的犹太教派使用的文件以及注释, 以及很流行但没有圣经基础的传说和故事, 如旧约伪经和旧约次经中的故事。和旧约次经、旧约伪经一样, 死海卷未被新约圣经引用。

死亡 [siwang]: death, the end of life for all living things。人类和大量创造动物停止循环血液, 肺不再呼吸作为生命气息的空气。身体蜕变并归于尘土。只有神能靠复活恢复生命。死亡是罪孽的结果。“耶和華啊, 求你转回搭救我! 因你的慈爱拯救我。因为, 在死地无人纪念你, 在阴间有谁称谢你?” (诗篇 6: 4-5)。“就如罪作王叫人死; 照样, 恩典也借着义作王, 叫人因我们的主耶稣基督得永生” (罗马书 5: 21)。

所多玛和蛾摩拉 [Suoduoma he Emola]: Sodom and Gomorrha。在亚当时代两个城市被神毁灭(创世纪 19; 马太福音 10: 15)。

所罗门 [Suoluomen]: Solomon(公元前 971-931 年)。以色列的第三个国王。他是大卫最小的儿子, 但神选择他继承大卫并在耶路撒冷建立神殿。神赐他极大的智能, 但在晚年他因许多外邦妻子而心烦意乱并开始拜偶像。

## T

太初 [taichu]: the very beginning, in the beginning。

1. 旧约圣经开篇章说, “太初, 神创造天地”(创世纪 1: 1), 约翰福音开篇章说“太初有道”(约翰福音 1: 1)。一般认为约翰的“太初”必同于创世纪的意思, 其实不然。在约翰的作品中二十七次使用过这个词, 有二十五次被译成太初, 但通常译成起初时, 指新创造而不是指旧创造。马可和路加也同样使用太初这个词开始撰写福音(英语“beginning”, 希腊语“arche”), 但被翻译成“起头”(马可福音 1: 1), 和“起初”(路加福音 1: 2)。不论译文如何, 三部福音开始所使用的在希腊文中是同一个字。马太福音是四部福音书中惟一一本开头没有使用“太初”字的。但在希腊语马太福音 1: 1 中字面的意思如下: 耶稣基督的创世纪(从字面上将希腊语翻译成英语应是“耶稣基督创世纪的书”)。约翰明显比其它三位福音作者更关心将旧约的“太初”与新约的“起初”联系起来, 但不能改变一个事实: 新约圣经的作者关心的是在基督里的新精神创造, 而不是以亚当为代表的旧的自然创造。正因如此, 耶稣才被称为“从死里首生的”(歌罗西书 1: 15, 18)和“末后的亚当”(哥林多前书 15: 45)。

2. 弥迦书 5: 2 “从太初就有” whose origin is from old, from ancient days 与大卫的城, 大卫的苗, 和大卫的子孙有关系。

请把弥迦书跟马太福音 2: 6 来比较。

太监 [taijian]: a eunuch. 埃塞俄比亚的官员(使徒行传 8: 34)。汉语里太监是一个大官。被人阉的人称为阉人(马太福音 19: 12)。阉割在圣经中是被禁止的, 但一些邻国如以色列或埃塞俄比亚实行。

太阳和月亮 [taiyang he yueliang]: The Sun and the Moon。太阳是我们星系的中心。所有的星星都围绕太阳旋转。太阳给我们光和热, 离开光和热我们不能生存。旧约圣经记录下神的仆人约瑟看见异象, 太阳、月亮和星星都在他面前弯腰。他的父亲雅各解释说那意味着有一天他的父母亲和弟兄们会依靠约瑟, 后来被证实是正确的(见创世纪 37: 9-11)。有时神被看成“有公义的日头出现, 其光线(原文是翅膀)有医治之能.....”(马拉基书 4: 2), 治愈那些敬畏他名的人。这预言就是复兴以色列及世上一切响应神之爱的人。神是我们精神宇宙的中心, 所有生命的源泉。“因为耶和華神是日头, 是盾牌, 要赐下恩惠和荣耀。他未尝留下一样好处不给那些行动正直的人”(诗篇 84: 11)。在异象快结束时, 约翰发现新天新地无需太阳或月亮的照耀, 因为“有神的荣耀光照, 又有羔羊为城的灯”(启示录 21: 23)。这对于我们是很难想象的, 但在最终的未来, 随着罪孽和死亡被完全摧毁, 人类一切弱点和反叛都结束了, 这个世界上就没有属灵的黑暗需要神的去照耀(哥林多前书 15: 24-26)。爱神的人会成为光的一部分, 神将成为“万物之主”(哥林多前书 15: 28)。

天[tian]: the sky, Heaven。

1.天空 sky。创世纪第一章告诉我们神创造了世界。神让天空将地上的水与天上的水分开。神让水蒸汽从海里蒸发形成云和大气。“神就造出空气, 将空气以下的水、空气以上的水分开了。事就这样成了。神称空气为“天”。有晚上, 有早晨, 是第二日”(创世纪 1: 7-8, KJV)。

2.天堂 Heaven, 神的家。圣经告诉我们说神在天上(见传道书 5: 2; 诗篇 115: 2-3; 耶米利哀歌 3: 40-41)。天堂只属于神, 他已将地赐予人类(诗篇 115: 16)。因为我们是人类, 我们不曾有过天堂的感觉, 靠我们有限的理解不会确切地认识到天堂在何处, 或者什么样。其它章节的经文告诉我们神因他的灵而无处不在(见诗篇 139: 7)。我们知道肉眼看不见神, 然而神知晓所发生的一切, 从他的创造物到最细微的小事(见马太福音 10: 29-33; 约翰福音 6: 46; 约翰一书 4: 20)。神必大于他的造物, 任何地方都不足他居住。英明的所罗门国王是这样说神的: “天和天上的天, 尚且不足他居住的, 谁能为他建造殿宇呢”(历代志下 2: 6)。

3.比喻用途。“天和地”常使用比喻意义。神有时通过先知说“天和地”。这不可能是字面上的地、海和空气, 所以我们推断神在说那些占据地球的人们。例如摩西对以色列民说, “诸天哪, 侧耳, 我要说话; 愿地也听我口中的言语。我的教训要淋漓如雨; 我的言语要滴落如露.....愚昧无知的民哪, 你们这样报答耶和華吗? 他岂不是你的父、将你买来的吗? 他是制造你、建立你的”(申命记 32: 1, 6)。“天哪, 要听! 地啊, 侧耳而听! 因为耶和華说: ‘我养育儿女, 将他们养大, 他们竟悖逆我。牛认识主人, 驴认识主人的槽, 以色列却不认识; 我的民却不留意。嗨! 犯罪的国民.....你们为甚么屡次悖逆, 还要受责打吗?’”(以赛亚书 1: 2-5)。在这些经文和其它经文中神向以色列的统治者和百姓说话。这种比喻继续出现在新约圣经里。耶稣在说天下的当权者: “天势都要震动”(路加福音 21: 26)。见天势[tianshi]。

天父 [Tianfu]: Heavenly Father, God。原文有“父”的地方常指神(如约翰一书 2: 1, TCV)。

天国 [tianguo]: the Kingdom of Heaven。与天堂不同。“天国”与“神的国”之间没有区别。之所以被称为“天国”, 是因它来自“天上”(启示录 21: 2), 而不是在“天上”(见约翰福音 3: 13)。

天理 [tianli]: the Greek god Justice。希腊语对公理的说法(使徒行传 28: 4)。

天势 [tianshi]: the powers of heaven。旧约圣经中的比喻, 与有能力的天有关, 并在新约圣经中得以继续。耶稣对天下的统治者说, “天势都要震动”(路加福音 21: 26)。彼得写道: “但主的日子要像贼来到一样。那日, 天必大有响声废去, 有形质的都要被烈火销化, 地和其上的物都要烧尽了。但我们照他的应许, 盼望新天新地, 有义居在其中”(彼得后书 3: 10, 13)。是腐败的政府和地球上的人, 而不是地球自身会被毁灭(以赛亚书 45: 18)。

天使 [tianshi]: angel。在圣经中天使总是顺服神的使者或仆人, 决非邪恶的(希伯来书 1: 14)。尽管天使被描写成降灾

的使者(诗篇 78: 49), 这些天使是受神的命令才降灾给恶人的。他们自己并非邪恶。

1.神的使者。天使这个词在旧约圣经和新约圣经中仅指“使者”。译者结合该词的使用方法和上下文就能明白是神的使者还是不腐不朽的天使。在旧约圣经中, 神不朽的天使常常带信息给人。他们被尊为“主”, 因为他们是神的代表: “耶和华的使者向基甸显现, 对他说: '大能的勇士啊, 耶和华与你同在!' 基甸说: '主啊, 耶和华若与我们同在, 我们何至遭遇这一切事呢? .....基甸说: '主啊, 我有什么能拯救以色列人呢?' ”(士师记 6: 12-13, 15)。

2.在旧约圣经中人类的使者就是那些有责任执行神的工作的人, 这些以色列民负责执行神的工作。在新约圣经中, 他们在基督教会里是被指定的领导, 负责神的工作; 这从下列两个例子中可以看出, 第一, 保罗指导提摩太有关教会戒律, 第二, 在耶稣基督复活后指示给负责亚细亚教会的人员: “我在神和基督耶稣并蒙拣选的天使面前嘱咐你: 要遵守这些话, 不可存成见, 行事也不可有偏心”(提摩太前书 5: 21)。“你要写信给以弗所教会的使者, 说.....”(启示录 2: 1)。

3.不腐不朽的天使。我们从圣经中就可以确定不朽的天使为:

(i)神服役的灵照看他造物, 特别是他的子女: “天使岂不都是服役的灵、奉差遣为那将要承受救恩的人效力吗”(希伯来书 1: 14)。

(ii)他们是不朽的: “.....惟有算为配得那世界, 与从死里复活的人也不娶也不嫁; 因为他们不能再死, 和天使一样”(路加福音 20: 35-36; 见马可福音 12: 25)。

(iii)虽然眼睛看不见, 天使作为人出现, 并且人可以看得见: “你们务要常存弟兄相爱的心。不可忘记用爱心接待客旅; 因为曾有接待客旅的, 不知不觉就接待了天使”(希伯来书 13: 1-2)。这指记录在创世纪第十八章中的事件(见上面), 天使看望亚伯拉罕, 起初并没有认识到他们不是人。经上没有告诉我们天使的起源, 但他们有可能是神在创造工作中的行为(见创世纪 1: 26)。无论他们的状况如何, 希伯来书的作者告诉我们说耶稣作为一个人“比天使微小一点”(希伯来书 2: 7-10), 在死亡和复活后耶稣成了“既比天使的名更尊贵, 就远超过天使”(希伯来书 1: 4)。他们始终完美地遵循神的旨意, 但是他们行动不是根据自己的主观能动性。保罗提醒歌林多的基督教徒说, 取得神的国的人负责审判天使(在哥林多前书 6: 3)。那些从死亡中复活并同耶稣一样不腐不朽的人会像他那样, “乃像天上的使者一样”(马太福音 22: 30)。有多少天使呢, 基督在被捕前曾说他将差遣“十二营多天使”(马太福音 26: 53)。理论上讲在古罗马一个营有 6, 000 人, 所以说 72, 000 只能是象征意义。

监督护天使 [jianhu tianshi]: guardian angel。马太福音 18: 10 似乎说我们每个人都有自己的“监督护天使”看护我们自己的幸福: “必不能轻视这些小家伙。因为我告诉你天上的天使总能在天上看见父的面”。但是圣经表明并不包括这一点。

4. 恶魔天使 [emo tianshi] : evil angels。没有恶魔天使, 意思是做坏事的天使, 但因为神时常要天使做一些在人类的观点看来是不幸的事情, 这可能就是这个术语的意思。在撒母耳记下 24: 14-17 中大卫国王站在一边看着神的天使降灾给以色列, 杀死七千民。在下面这个例子中, 神要求天使降魔给扫罗。那是神对大卫的目的: “次日, 从神那里来的恶魔大大降在扫罗身上, 他就在家中胡言乱语。大卫照常弹琴, 扫罗手里拿着枪。扫罗把枪一抡, 心里说, 我要将大卫刺透, 钉在墙上”(撒母耳记下 18: 10-12; 另见诗篇 78: 49)。还有一次神要“灵”欺骗那位邪恶的国王亚哈, 让假先知告诉他错误的指示, 使亚哈在战役中战死(列王纪上 22: 19-25; 历代志下 18: 22-34)。

天使长 [tianshizhang]: archangel, chief angel。天使长这个名字只指米迦勒, 意思是第一, 或天使长(犹大书 9)。经上告诉我们当耶稣返回时“因为主必亲自从天降临, 有呼叫的声音和天使长的声音, 又有神的号吹响”(帖撒罗尼迦前书 4: 16)。耶稣自己将命令那些有权柄的天使主人复活死者, 清洁并恢复地球。“这水所表明的洗礼, 现在借着耶稣基督复活也拯救你们; 这洗礼本不在乎除掉肉体的污秽, 只求在神面前有无亏的良心。耶稣已经进入天堂, 在神的右边; 众天使和有权柄的, 并有能力的, 都服从了他”(彼得前书 3: 21-22)。

天使犯了罪 [tianshi fanle zui]. the angels that sinned。犹太人的神话, 彼得被迫回答(彼得后书 2: 4)。这件事彼得并不相信, 它是假师傅传教的东西。在前节经文中彼得将故事描写成捏造的言语(英语“stories they have made up”)。恶魔天使见于圣经之外的犹太人书籍中, 但这类传说立即在圣经中受到了非难(提多书 1: 14, 彼得后书 1: 16-2: 3), 它们与圣经教义是相矛盾的。

天使的话语 [tianshi de huayu]: tongues of angels。在圣经中天使总是说人话，但在新约圣经时代，"天使的话语"指超凡神力的犹太人所说的难以理解的话(哥林多前书 13: 1)。“天使的方言”“小天使的语言”作为一种精神崇拜可见于那个时代在埃及的犹太人作品中。

天上的财宝 [tianshang de caibao]: treasures in heaven。现在我们的财宝在天上(马太福音 6: 19-21)，但我们必须上天才能得到这个报酬。耶稣说当他返回人间时会将这个报酬从天上带到地上(启示录 22: 12)。

天上的国民 [tianshang de guomin]: citizens of heaven。字面上意思是天上的国民证或国民权，(英语"citizenship")。基督的信徒一旦受洗，就成了他的国里的民。但国民无须等待上天，因为保罗说“我们却是天上的国民，并且等候救主，就是主耶稣基督从天上降临”(腓立比书 3: 20)。国民证现在在天上，但当基督返回地球建立他的国时会带到地上来。

天堂 [tiantang]: heaven。神、他儿子耶稣和天使们的家。除了耶稣没有人去过天堂(约翰福音 3: 13，使徒行传 2: 34，希伯来书 11: 39-40)。不同于天国(英语"The Kingdom of Heaven")，天国将建立在地球上。

天文学 [tianwenxue]: astronomy。圣经中多次说到过太阳、月亮和星星。据说他们用于发光，区分昼和夜，作为季、日和年的标志。神说，“天上要有光体，可以分昼夜，作记号，定节令、日子、年岁，并要发光在天空，普照在地上……”于是神造了两个大光，大的管昼，小的管夜，又造众星”(创世纪 1: 14-16)。古希腊、现代西方和中国的历法都源自太阳、月亮和星星的运动，但圣经从来没有肯定地说过星星未来的运动和位置。神在回答约伯时问道(约伯记 38: 31-33): “你能系住昴星的结吗？能解开参星的带吗？你能按时领出十二宫吗？能引导北斗和随他的众星吗？你知道天的定例吗？能使地归在天的权下吗？”这些经文像是在说明地球上的状况而不是季节，可能受太阳或更远的系的影响，如果是这样则远在我们理解或控制之内，我们无法改变或亲自影响这些天体之间的关系。

天主 [Tianzhu]: God。这个词通常是天主教对神的称呼。同样天主教是作为一个基督教会反对新教教党。

天主教 [Tianzhujiao]: Roman Catholicism。虽然在汉语中习惯区分天主教与基督教(英语"Protestantism")，更确切地说，“Protestantism”应指新教，基督教应指整个基督教。

痛苦 [tongku]: suffering。痛苦是贯穿整部圣经的一个主题。神始终回应他儿女的痛苦。下面这段话记录了神是如何回应埃及的以色列民的痛苦：“耶和華說，我的百姓在埃及所受的困苦，我實在看見了，他們因受督工的轄制所發的哀聲，我也聽見了。我原知道他們的痛苦”(出埃及記 3: 7)。折磨，嚴重的痛苦，患疾病時“承受嚴重疼痛”。在日常生活中，痛苦會降臨到所有人的身上，無論是公正的還是不公正的，但基督徒有時會因信仰而受到迫害(見希伯來書 11: 37)。啟示錄多次提到痛苦會降臨到地球上(見啟示錄 9: 5, 14: 10, 18: 7, 9-10, 15, 20: 10)，指在地球上一切人類之中的罪惡都最終會被消滅。惟一一次提到“晝夜受痛苦”(在啟示錄 20: 10)不是指男人和女人，而是象徵性地代表着罪惡，即魔鬼，畜牲和假先知，意思是人類所有的惡行將最終和永遠地從地球上消失。折磨在“燒着硫磺的火湖里”(見啟示錄 19: 20, 20: 10)指類似所多瑪和蛾摩拉城市那樣毀滅，事實上不是長久的“折磨”，而是立即和完全的毀滅。所有的男人和女人都承受痛苦，因為他們是腐朽的(見創世紀 3: 16-19)。

生活很艰苦，神使之然也，为的是最终的享受。那些在我们这个无神的世界里希望过上属灵的生活的人也会因此承受痛苦。将神的道传播给神的子民的所有先知都承受痛苦。他们受到嘲笑和轻蔑，并因为对神的证词而受到虐待。耶利米就是一个典型的例子：“祭司音麦的儿子巴施户珥作耶和華殿的总管，聽見耶利米預言這些事，他就打先知耶利米，用耶和華殿着便雅憫高門內的柵，將他柵在那里”(耶利米書 20: 1-2)。耶穌繼續傳播神的先知的警告預言，因此惹惱了猶太人，他們就將他釘死在了十字架上：“從此，耶穌才指示門徒，他必須上耶路撒冷去，受長老、祭司长、文士许多的苦，并且被杀，第三日复活”(马太福音 16: 21；另见彼得前书 2: 21, 3: 13-18, 4: 12-19)。使徒保罗也受到了极大的折磨(见哥林多后书 11: 23-33)，但最后他只能说：“……我们既多受基督的苦楚，就靠基督多得安慰”(哥林多后书 1: 5)。“不但如此，凡立志在基督耶穌里敬虔度日的也都要受逼迫。只是作惡的和迷惑人的，必越久越惡……”(提摩太后書 3: 12-13)。

銅蛇 [tong she]: brass serpent 以色列民旅行在旷野时用一条铜蛇治愈大毒蛇的毒液(民数记 21: 8)。后来当人们开始祈

拜它时，它却被毁灭了（列王纪下 18：7），但它在新约圣经中仍然预示着十字架上的基督(约翰福音 3：14)。

托马福音书 [Tuoma fuyinshu]: Gospel of Thomas。新约圣经中没有提到托马斯。一小集本，像是“耶稣语录”，其中部分摘自马太福音，有些是新写的，很可能是由一位基督徒在二世纪和三世纪书写而成的。与大多数新约伪经不同，它并非是一本故意的伪造品，而是一本以马太福音为基础的收集本，托马斯的名字是后来加上去的。

## W

外邦人 [waibangren]: Gentile, non-Jew。这个词意指非犹太人。

外体和内心 [waiti he neixin]: outward man and inner man。其它表述基督徒身上旧人与新人之间斗争的词语，人们熟知的是心灵(英语“spirit”)与肉体(英语“flesh”)(哥林多后书 4：16)之间的斗争。

万军之主 [wanjun zhi Zhu]: the Lord of Armies。神在帮助以色列民时所使用的名字。希伯来语“Yahweh Sabaoth”。在英语里常常被翻译成“Lord of Hosts”，因为“host”这个词在 1611 年的英皇钦定版圣经中是军队的古英语字。希腊语新约圣经仍使用这个希伯来词语表示军队，有两处被翻译成万军之主(“Lord of Sabaoth”)(罗马书 9：29；雅各书 5：4)。

顽固 [wangu]: stubborn, obstinate。在申命记 2：30 中，神使希实本非常“顽固”，他拒绝以色列通过他的地，所以就给他的国引来了侵略和占领；在以赛亚书 48：4 中神称他的以色列民“顽固”，因为他们拒绝承认神，将他们所有的成功都归于根于偶像。“硬”或“硬着心”传递了同样的思想。在申命记 9：27 中摩西向神请求“不要想念这百姓的顽梗”，即神从埃及解救出来的子民，希伯来书作者要求我们“就不可硬着心”对待神（希伯来书 4：7），如果像一代以色列民所做的那样，结果就会被拒绝进入神应许的地。“人若有顽梗悖逆的儿子，不听从父母的话，他们虽惩治他，他仍不听从，父母就要抓住他，将他带到本地的城门、本城的长老那里……”(申命记 21：18-19)。

完全 [wanquan]: perfect。“像你们的天父完全一样”（马太福音 5：48）。在圣经里有几个希伯来语和希腊语词被翻译成“完全”和“完美”，通常的意思是完整、完全，特别在道德方面。只有神才是完全的(见申命记 32：4；约伯书 36：22-33, 37：16)。神的道，即他希望人类遵循的道也是完全的(见撒母耳记下 22：31；诗篇 119：96)，离开神的帮助人类得不到完全(见撒母耳记下 22：32-33，诗篇 18：32)。我们通过神以他的道对我们的赐教以及他让我们经历的一切事情使我们完全(见哥林多后书 12：9)；就像耶稣一样，我们知道他“因受苦难以完全”（希伯来书 2：10；见希伯来书 5：8-9)。神是完全的，耶稣在返回地球时会带来完全，人类会因此完全(见箴言 4：18；哥林多前书 13：10)。我们应始终理解神的完全，并将之应用到我们的生活中去。“从来没有人见过神，我们若彼此相爱，神就住在我们里面，爱他的心在我们里面得以完全了”(约翰一书 4：12)。

挽回祭 [wanhuiji]: propitiation sacrifice。被赎的公羊(民数记 5：8)。在摩西的律法下的一种献祭，预示着基督的死亡。在希腊语译文的旧约圣经中“赦免之恩”这个术语(如诗篇 130：4)在新约圣经中只使用过两次(希腊语“hilasmos”，约翰一书 2：2；约翰一书 4：20)。基督是神为我们准备的完美献祭，取代了以前在仪式上的所有动物献祭。当我们承认了自己的需要并寻求在基督里的宽恕时，我们的罪孽就得赦了，我们因基督献祭牺牲而得“遮盖”，使我们通过耶稣与神和解。

挽回座 [wanhuizuo]: propitiation seat。挽回座在法柜上，就坐落在基路伯雕像的翅膀下。挽回座仅是旧约圣经中希腊译本对施恩座的说法（希腊语“hilasterion”）。该术语在新约圣经中只使用过两次，即在罗马书 3：25 和希伯来书 9：5 中，并与挽回祭(约翰一书 2：21；约翰福音 4：20)紧密相关。基督兑现了挽回祭(“hilasmos”)和挽回座(“hilasterion”)：“神设立耶稣作挽回祭(原文作“座”)，是凭着耶稣的血，藉着人的信，要显明神的义。因为他用忍耐的心，宽容人先时所犯的罪”（罗马书 3：25)。该词在希伯来书 9：5 (CUV) 中被译成施恩座。见施恩座[shienzuo]。

伪善的人 [weishan de ren]: hypocrites。信仰全为了炫耀的人(马太福音 23：13)。通常与文士和法利赛人有关-耶稣时代宗教的中坚分子。

未识之神 [weishi zhi shen]: the unknown god。保罗在雅典一座坛上看到的碑铭(使徒行传 17：23)。



慰助主 [weizhuzhe]: the Comforter. 约翰福音 16: 7(CUV)里“保惠师”的另一译法(约翰福音 16: 7, TCV)-见保惠师 [Baohuishi]。汉语版本之间的差异表现在现代英语版本“慰助主”(英语“the Comforter”)和较早英语版本“保惠师”(英语“the Advocate”)。

污鬼回家 [wugui huijia]: the return of the unclean spirit. 耶稣说的一个比喻(路加福音 11: 24-26)。这是新约圣经惟一次说魔鬼存在人体之外。相信魔鬼附身的人常常用它来证明魔鬼的存在,但这只是一个比喻,而不是事实的记录。一种可能的解释是那个驱魔的人代表基督,房子代表以色列。魔鬼的返回代表着在耶稣被钉死在十字架上和复活后的四十年里以色列的状况,结果耶路撒冷被罗马人毁灭。另一种可能的解释是这个寓言指皈依基督教存在危险,会滑到比以前更糟糕的生活。

文士 [wenshi]: the scribes, teachers of the law. 与法利赛人相关的犹太教派。文士在圣经时代是男人,通常是祭司,他们的职业就是抄写圣经,向人们传受神的律法,他们常常专心于琐碎的细节和忽视律法的精神,因而受到人们的忽视。他们极专心于自己的工作,只要有微小的差错,他们就会将羊皮纸放到一边并重新开始抄写。在基督时代,文士与法利赛人一同工作,研究律法、摩西五书,作注释。耶稣批评他们过于自傲,举止不切实际,忽视并无情地对待在精神事务上受他们指导的人们。“你们这假冒为善的文士和法利赛人有祸了!因为你们正当人前,把天国的门关了,自己不去,正要进去的人,你们也不容他们进去”(马太福音 23: 13)。

无花果树 [wuhuaguo shu]: a fig tree. 中东地区一种常见的水果树。常用于比喻以色列(马太福音 21: 18-22, 24: 32)。

五旬节 [Wuxunjie]: Pentecost. 逾越节过后五十天的节日(利未记 23: 15-16; 出埃及记 23: 16; 民数记 28: 26)。神在五旬节将圣灵的礼物赐给使徒们(使徒行传 2: 1),虽然在耶稣复活的那一天门徒们已经受了圣灵但没有圣灵的礼物(约翰福音 20: 22)。见恩赐[enci]。

## X

锡安山 [Xi'an-shan]: Mount Zion. 在耶路撒冷中部,建立了神殿的山。也叫圣山。神在地球上的国的首都。在以色列的一座小山要塞,大卫国王占领下来用作首都城市(见撒母耳记下 5: 7; 历代志上 11: 5)。他的儿子所罗门国王在相邻摩利亚山为神建造了一座殿(历代志下 3: 1)。后来整个地区都成了耶路撒冷市(参见该条)。神已选择锡安作为他特殊的城市(见诗篇 48, 50: 1-12, 87)。

当耶稣作为王反回时,锡安(耶路撒冷)将成为全世界的首都城市(见诗篇 65: 1-4, 99, 102: 12-22, 110: 1-2, 125: 1-2, 126: 1-3; 以赛亚书 2: 1-4, 51: 1-16, 52; 耶利米书 50: 4-6)。“耶和華必从锡安吼叫,从耶路撒冷发声,天地就震动。耶和華却要作他百姓的避难所,作以色列人的保障。你们就知道我是耶和華你们的神,且又住在锡安我的圣山。那时,耶路撒冷必成为圣;外邦人不再从其中经过”(约珥书 3: 16-17)。

“你要再宣告说,万军之耶和華如此说:‘我的城邑必再丰盛发达。耶和華必再安慰锡安,拣选耶路撒冷’”(撒迦利亚书 1: 17)。另见耶路撒冷: Jerusalem; 新耶路撒冷: New Jerusalem, 摩利亚山: Mount Moriah。

洗 [xi]: to wash. 旧约圣经中在以色列民的生活里极其强调洗和清洁。部分原因是出于卫生和公共健康,但还有一种精神上的含意。以色列民只有在洗净衣服,洁净自己后才能被允许接近神(见出埃及记 19: 10)。祭司在会幕里参与侍奉神之前必须清洁自己和衣服(见出埃及记 29: 4)。在日常生活中有许多职务和情形会使普通以色列民在仪式上不洁,这种情况可通过洗来改变。大卫能从比喻意义上理解,他说:“求你将我的罪孽洗除净尽,并洁除我的罪”(诗篇 51: 2)。神通过以赛亚告诉以色列:“你们要洗濯、自洁,从我眼前除掉你们的恶行,要止住作恶”(以赛亚书 1: 16)。使徒保罗写信给哥林多:“你们中间也有人从前是这样;但如今你们奉主耶稣基督的名,并借着我们的灵,已经洗净,成圣,称义了”(哥林多前书 6: 11)。耶稣为他的门徒们洗脚,向他们表明真正侍奉神既包括了领导能力也包括了这些小事情,还需要相互帮助(见约翰福音 13: 5-14)。

洗礼 [xili]: baptism. 沉浸在水中,象征着死亡和复活(罗马书 6: 4-5)。洗礼只限于成人;现代人的“洗礼仪式”——给婴儿洒水在圣经里并没有记载。耶稣接受过洗礼(马太福音 3: 13-16)。洗礼象征着洗涤、死亡、复活和新生。

洗礼作为一个新约圣经的概念介绍给我们。在旧约圣经中没有对等的仪式，仅管要求以色列民遵照律法经常洗涤。在叙利亚人乃幔身上可见洗礼的先驱，他在约旦河洗去了麻疯病(列王纪下 5)。洗海水浴在某些犹太人宗派的宗教生活中起到了重要的作用。"洗礼"源自希腊语，被吸收到英语中，意思是"浸渍"，很可能与染布的工艺有关，织布被浸入到染料中改变颜色。新约圣经中描写的洗礼仪式包括使男人和女人浸在河中或其它合适的水中。"那时，耶路撒冷和犹太全地，并约旦河一带地方的人，都出去到约翰那里，承认他们的罪，在约旦河里受他的洗"(马太福音 3: 5-6)。

"约翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗；因为那里水多，众人都去受洗"(约翰福音 3: 23)。

"二人正往前走，到了有水的地方，太监说：'看哪，这里有水，我受洗有甚么妨碍呢？'(腓利说：'你若是一心相信，就可以。他回答说：'我信耶稣基督是神的儿子。')于是吩咐车站住，腓利和太监二人同下水里去，腓利就给他施洗。(使徒行传 8: 36-38)。洗礼首先象征着我们过去的罪孽，完全改变道德态度，开始在基督里的新生，理解福音信息和真诚悔改。"故此，以色列全家当确实地知道，你们钉在十字架上的这位耶稣，神已经立他为主，为基督了。'众人听见这话，觉得扎心，就对彼得和其余的使徒说：'弟兄们，我们当怎样行？'彼得说：'你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦，就必须领受所赐的圣灵'"(使徒行传 2: 36-39)。

洗礼还象征着精神死亡，埋葬在水中，复活，得在基督里的新生，以主作榜样。一旦受洗，基督徒就“在罪上死亡，在基督里靠神得生”。接受洗礼，表达我们相信就像基督死亡和复活得永生一样，我们也会“归于他的复活”。

"这样，怎么说呢？我可以仍在罪中、叫恩典显多吗？断乎不可！我们在罪上死了的人岂可仍在罪中活着呢？岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人是受洗归入他的死吗？所以，我们借着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督借着父的荣耀从死里复活一样"(罗马书 6: 1-4)。

洗礼也表达我们相信基督在身体上死了，但得永生，所以我们也要在复活上归于他。保罗是这样讲述洗礼的：

"所以，我们借着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督借着父的荣耀从死里复活一样。我们若在他死的形状上与他联合，也要在他复活的形状上与他联合"(罗马书 6: 4-5)。洗礼也被看成是一种宣言。耶稣在路加福音 12: 50 中呼喊说，"我有当受的洗还没有成就，我是何等的迫切呢？"他指他的死亡和复活-现在这个事实通过象征描述出来-洗礼对他的信徒象征着死亡和复活。使徒保罗在哥林多前书 15 中也做过同样的事情，该章完全讲述死亡和复活的意义。他指 29 节"为死人受洗的"(或洗入死亡——经历死亡)。事实上他是在质问否定复活的人：我们为何要充当殉教者，只能死亡呢？如果死者不能复活，什么是这种“洗礼”的目的(死亡和复活)。在新约圣经中提到过精神洗礼，它不同于水洗礼。所有被描述的事件除一次以外都指在五旬节上将圣灵赐予给聚集的信徒，开始新基督教会的福音工作。"我是用水给你们施洗，叫你们悔改。但那在我以后来的，能力比我更大，我就是给他提鞋也不配。他要用圣灵与火给你们施洗"(马太福音 3: 11；另见马可福音 1: 8；路加福音 3: 16；约翰福音 1: 33)。"耶稣和他们聚集的时候，嘱咐他们说：'不要离开耶路撒冷，要等候父所应许的，就是你们听见我说过的。约翰是用水施洗，但不多几日，你们要受圣灵的洗'"(使徒行传 1: 4-5)。"五旬节到了，门徒都聚集在一处。忽然，从天上有响声下来，好象一阵大风吹过，充满了他们所坐的屋子，又有舌头如火焰显现出来，分开落在他们各人头上。他们就都被圣灵充满，按着圣灵所赐的口才说起别国的话来"(使徒行传 2: 1-2)。该事件标记着教会工作的开端，圣灵降临到那些已用水洗过的人身上，就像耶稣受洗后圣灵降临到他的身上一样。后来圣灵又赐予了罗马百夫长哥尼流的家人和朋友，即一个改变了信仰的外邦人团体，从而开始了教会在外邦人中的工作。在他们受洗前圣灵就降临到他们身上了，但彼得立即强调了在水中洗礼的重要性："这些人既受了圣灵，与我们一样，谁能禁止用水给他们施洗呢？就吩咐奉耶稣基督的名给他们施洗。他们又请彼得住了几天"(使徒行传 10: 47-48)。

希望 [xiwang]: hope。希望是合理的期待或信心。一直以来信仰的男男女女都希望神的应许能够实现。

"我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？应当仰望神，因我还要称赞他。他是我脸上的光荣（原文是帮助），是我的神"(诗篇 42: 11)。希望一般与基督的返回和死者的复活有关。保罗三次在使徒行传中明确地说过希望就是复活(使徒行传 23: 6, 24: 15, 26: 6-8)。当使徒保罗在亚基帕国王面前受审判时，保罗表示希望基督的返回及在地球上建立神的国："现在我站在这里受审，是因为指望神向我们祖宗所应许的；这应许，我们十二个支派，昼夜切切地事奉神，都指望得着。王啊，我被犹太人控告，就是因这指望"(使徒行传 26: 6-7)。

希伯来人 [Xibolai ren]: Hebrews

1. 亚伯拉罕的后代(创世纪 10: 21)。

2. 犹太人。(1)创世纪 14: 13 中最早提到希伯来人，亚伯拉罕被描写成"希伯来人亚伯拉罕"。这是因为他是一个名叫“希

伯”的人的后裔(创世纪 11: 14), 或者因为“希伯来人”来自一个词根“渡过”, 指亚伯拉罕是那些渡过幼发拉底河居住在迦南地的人的祖先。(2)出埃及时这个词只与亚伯拉罕的一个孙子以色列及其十二个部落有关(出埃及记 1: 15)。在阿卡德人(亚述人—巴比伦人)的记录中也有人说成是“Habiru”(“Habiru”), 在埃及记录中说成“Apri”(“Apri”), 可能指希伯来人。

希伯来书 [Xibolai shu]: the letter to the Hebrews。新约圣经包含了大量无名书信, 其中大多数是使徒保罗书写的, 为的是指导和鼓励第一世纪基督教会的犹太人, 但对所有各国和所有历史阶段的人都是具有极大价值的。其它可能的作者有时认为是巴拿巴和亚波罗。书写的目的是为了使他们确认和加强对福音的信仰, 证明摩西的律法及由此而来犹太人习惯现在已完全被耶稣基督福音所取代了。

希伯来语 [Xibolai yu]: Hebrew。书写旧约圣经使用的语言。希伯来语是闪族人的语言, 与亚拉姆语和阿卡得人语(巴比伦)有联系。早期希伯来语很可能是亚当及其后裔所说的语言。在希西家国王时代, 当围攻耶路撒冷时大多数犹太人居民不懂得亚述人使用的亚拉姆语(见列王纪下 18: 17-26)。

自那时起, 在以色列希伯来语的使用就减少了, 特别在北方(加利利), 除了牧师和学者以外一般人都使用亚拉姆语。在昆兰山洞中曾发现用希伯来语撰写的律法文书, 还有公元 135 年 Bar Kochbar 叛乱时所使用的硬币, 上面记着希伯来语。不断有侵略者进入了他们的地, 希腊语作为一种学者的语言替代了希伯来语(见使徒行传 21: 37-39)。犹太宗教领导人曾化大力气维持希伯来语的纯洁, 全世界犹太教会堂成了研究和保存希伯来语的中心, 并一直保持到现在。现在希伯来语是以色列国家的官方语言。

希腊人 [Xila ren]: Greeks。

1. 希腊的百姓。
2. 通常指非犹太人。“先是犹太人, 后是希腊人”(罗马书 1.16)。

希腊语 [Xila yu]: Greek。撰写新约圣经的语言。东罗马帝国的主要语言, 是那些生活在以色列之外的犹太人的日常语言。福音里记录下的谈话最早用亚拉姆语书写, 有些用希腊语书写。

希律王[Xilü wang]: King Herod。

1. 希律王(公元前 40 年-公元 4 年统治加利利和犹太)。该希律王曾想杀害幼儿耶稣(马太福音 2: 1)。
2. 希律王安提帕(公元前 4 年-公元 39 年统治加利利)。该希律王杀死了施洗约翰(马太福音 14: 1)。
3. 律王亚基帕一世(公元前 4 年-公元 41 年统治犹太)。他杀死门徒雅各, 并想杀害使徒彼得(使徒行传 12)。
4. 希律王亚基帕二世(统治期公元 50-53 年)。听保罗传道的希律王(使徒行传 25: 26)。

希律党 [Xilu dang]: The Herodians。一个支持希律王家族的政党(马太福音 22: 10, 马可福音 3: 6)。

西奈沙漠 [Xinai shamo]: the desert of Sinai。在埃及和巴勒斯坦之间的旷野, 犹太人曾在此处渡过 40 年(出埃及记 19: 1-2)。

西奈山 [Xinai shan]: Mount Sinai。摩西遇见神的天使的山(出埃及记 19: 3)。

牺牲 [xisheng]: sacrifice。

1. 在旧约圣经中, 任何献祭给神的动物。
2. 在新约圣经中耶稣牺牲了。圣经中的牺牲指杀死动物献给神。牺牲表示向神承认作献祭(象征所有的人类)的人本质上是一个罪人, 将理当的死亡转嫁到了动物身上。有些“罪的献祭”被整体焚烧, 但根据情况牺牲略有变化。逾越节(参见该条)是一个特殊的节日, 在每年初作献祭并吃掉祭品, 为的是纪念以色列民被解救出埃及。在以色列民的日常生活中有许多机会作献祭, 包括个人作的献祭和集体作的献祭。另见献祭: Offering。

公元 70 年在耶路撒冷的殿被毁时以色列作的献祭结束, 神的子民散落到全世界。神殿的礼仪由主耶稣基督的死亡所取代, 耶稣是神为全人类作的一个伟大献祭。真诚信仰赎罪的牺牲就能打开宽恕和拯救之道。保罗将主耶稣基督的死亡

描写逾越节上的牺牲：“.....因为我们逾越节的羔羊基督已经被杀献祭了”(哥林多前书 5: 7)。耶稣献了自己，成为了我们的牺牲，因而我们从死亡中得救了。”并且不用山羊和牛犊的血，乃用自己的血，只一次进入圣所，成了永远赎罪的事。若山羊和公牛的血，并母牛犊的灰，洒在不洁的人身上，尚且叫人成圣，身体洁净，何况基督借着永远的灵，将自己无瑕无疵献给神，他的血岂不更能洗净你们的心（原文是良心），除去你们的死行，使你们事奉那永生神吗”(希伯来书 9: 12-14)。“但这些祭物是叫人每年想起罪来；凡祭司天天站着事奉神，屡次献上一样的祭物，这祭物永不能除罪。但基督献了一次永远的赎罪祭，就在神的右边坐下了”(希伯来书 10: 3, 11-12)。牺牲也可以是很有价值的东西，指给予他人或为他人所做的事情，而且取悦他人和神，并对他们是有益。例如，使徒保罗接受教会所赐的钱，用以资助“耶路撒冷的穷圣徒”。在形容这件事时他将殿熏香看成是“极美的香气，为神所收纳、所喜悦的祭物”(腓立比书 4: 18)。异教徒不作精神上的献祭。他们只用礼物安抚不能开口的偶像所臆想出来的愤怒。要求我们将生命作为献祭侍奉神：“所以弟兄们，我以神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭，是圣洁的，是神所喜悦的；你们如此事奉乃是理所当然的”(罗马书 12: 1)。

希西家王 [Xixijia wang]: Hezekiah。以色列最好的国王之一。在四十岁时他曾得过一场可怕的疾病，但神再赐他生活十五年(见以赛亚书 38)。也是在他的统治期亚述人的军队包围了耶路撒冷，那一夜他被天使毁灭了。

夏娃 [Xiawa]: Eve。第一个女人，亚当的妻子。神向夏娃应许说她有一个特别的后裔会战胜罪孽和死亡(创世纪 3: 15)。新约圣经的哥林多后书 11: 3 和提摩太前书 2: 13 提到过她。见女人的后裔[nüren de houyi]。

先存在论 [xiancunzai lun]: the doctrine of preexistence。圣经中没有发现这种说法。这种流行的教义在二世纪发展起来，并在三世纪和四世纪归入三位一体教义。该信仰的主要原因是不能认识到圣经里有两种创造，旧约圣经中的旧创造和新约圣经中的新创造。因此将耶稣说成参与了新造的人，新起初，新生活或耶稣属神的等，意思是耶稣帮助神创造了亚当和夏娃。有一段经文常常被误用于支持该教义，即约翰福音 8: 58 说的：“还没有亚伯拉罕就有了我”。但希腊文说的是耶稣的资历高于亚伯拉罕，而不是在时间上优先。英语版更确切“还没有了亚伯拉罕我是”(英语“I am”)而不是“就有了我”(英语“I was”)。如果说耶稣在亚伯拉罕出生之前就预先存在了的话，在希腊文里应当使用英语的“I was”而不是“I am”。当然耶稣确实始终存在于神的思想里，这一点我们从希腊语和英语中都称为羔羊的启示录 13: 8 中可以看出，耶稣“自创世起就是被杀之羔羊”——虽然这一点在两种汉语版本中模糊不清。圣经从来没有说过先存在的耶稣怀孕在马利亚的子宫里，而路加福音仅仅说耶稣被“怀孕”了，和描写伊利莎白怀孕施洗约翰是同一个词(路加福音 1: 24, 36, 2: 21)。

先知 [xianzhi]: prophet。旧约圣经的后十七本书籍，从以赛亚书到马拉基书。为了方便起见，他们常常被分成“主要的先知”以赛亚书，耶利米书和耶利米哀歌，以西结书，但以理书，以及从何西阿书以后的次要先知。其区别在于书籍的大小，圣经里没有提到过这种区别。

新约圣经含有几位先知：耶稣自己(马太福音 21: 11, 46)，施洗约翰(马太福音 11: 9, 13, 21: 26)，Agabus(使徒行传 11: 28, 21: 10)，彼得(彼得后书 3: 8-11)，保罗(提摩太后 2: 1-8)和约翰(启示录 1: 1)。其它先知还有施洗约翰父亲撒迦利亚(路加福音 1: 67)。

先祖 [xianzu]: ancestor。特指以色列十二个部落的创立者(使徒行传 7: 9)。(注：在汉语中先祖一般要倒过次序使用，祖先[zuxian])。

香料 [xiangliao]: spices。在古代香料比我们今天要贵得多。常常比金子还贵。

香肉桂 [xiangrougui]: cinnamon。制膏油时使用的上品香料。

酵 [xiao]: leaven, yeast。

1.一种加入到面包中使之发酵的食品添加成份。犹太人在逾越节上不用酵(出埃及记 13: 3-10)。

2.比喻意义，比喻罪。

3.人们常常作为一个寓言去理解马太福音 13: 33，它描述了教会的成长，它与圣经另一次使用“酵”是一致的，比喻教会的堕落。

希耳米 [Xiermi]: Hermes。希腊神的名字(使徒行传 14: 12)。

亵渎 [xiedu]: blasphemy(利未记 24: 11)。

心灵 [xinling]: spirit, mind, heart。新约圣经中一个重要的概念是灵(英语“spirit”), 和肉(英语“flesh”)之间的战役, 正如耶稣评论的那样:“心灵固然愿意, 肉体却软弱了”(马可福音 14: 38)。在这里心灵并不是指超自然的力量而是基督信徒的旨意, 肉体不仅仅指自然的身体, 而是人类天生的爱好。同样重生要求的不仅仅是水中的洗礼, 而要求心灵的更新、悔改和更新(提多书 3: 5)。在汉语版圣经中译者将心灵改成了圣灵, 仅管希腊原文中并没有“圣”字。其中包括罗马书第八章。

信 [xin]: Belief, faith。信是接受告诉我们的真理, 不是盲目的而是以合理的证据为基础。在耶稣基督的教义里信是拯救必要的开端。如果信缺乏生活的行为和以信为主的自我牺牲则对于我们和他人是空洞和微不足道的。信就是对我们相信的事情完全有信心。例如某些人“信”医生能医。但在圣经中信指我们相信神的存在, 相信他在圣经里告诉我们是真实的, 他会完成对我们的应许。特别相信和信仰神说的话, 表明我们决心按照神的诫命去生活。“信就是所望之事的实底, 是未见之事的的确据”(希伯来书 11: 1)。

“只是你们要行道, 不要单单听道, 自己欺哄自己。因为听道而不行道的……”(雅各书 1: 22-24)。

“亚伯拉罕信神, 这就算为他的义”(罗马书 4: 3)。“这人来, 为要作见证, 就是为光作见证, 叫众人因他可以信”(约翰福音 1: 7)。

信经 [xinjing]: creed, a statement of faith。

1.个人的信仰的陈述。在新约圣经里有几处“信仰的陈述”, 通常简单地宣布耶稣基督是人类的救世主。例如彼得说:“你是基督, 是永生神的儿子”(马太福音 16: 16)。

被耶稣治愈癫痫病的孩子父亲说, “但我信不足, 求主帮助”(马可福音 9: 24)。

保罗写道:“这道离你不远, 正在你口里, 在你心里。(就是我们所传信主的道。)你若口里认耶稣为主, 心里信神叫他从死里复活, 就必得救”(罗马书 10: 8-9)。

2.新约圣经的书信有更进一步的信仰陈述保罗写信给以弗所说:“身体只有一个, 圣灵只有一个, 正如你们蒙召同有一个指望。一主, 一信, 一洗, 一神, 就是众人的父, 超乎众人之上, 贯乎众人之中, 也住在众人之内”(以弗所书 4: 4-6)。

3.这类陈述充分地表达了第一世纪的信仰, 但今天有许多信仰的陈述不是基于神的道, 许多教会添加或改变了内容, 所以这类陈述已不再是我们所能接受的了, 我们现在必须加以拒绝。确切地说, 圣经本身是我们的信仰陈述, 我们并不需要别的陈述, 出于实用目的, 简短概述圣经信仰有时是实用的, 可以接受的, 只要该陈述是有代表性地选择了圣经经文。

4.最早最广为人知的信经是“使徒信经”, 是在使徒们死后由一位不知名的作者或多位作者撰写的, 时间可能在第二世纪。它表达了圣经的某些基本真理。另外两种信经介绍圣经里并不存在的“三位一体教义”。即公元 325 年的 尼西亚信经和亚他拿休信经。他们完全不是以圣经为基础。虽然这些信经有助于总结思维和帮助记忆, 但总有取代圣经的危险。它们恰如其分、完全彻底地表达圣经里的福音真理。

新酒 [xin jiu]: new wine。新鲜葡萄酒口感好, 但仍经过发酵生产而成。如“新酒装在旧皮袋里”(马太福音 9: 17)。耶稣时代的人们使用酒皮袋盛酒。新酒装在旧皮袋里, 皮袋会因弹性不足而裂开。耶稣这一比喻给我们的启示是, 如果将福音限制在摩西的律法下, 就会浪费福音信息并毁坏律法。更通俗一点说, 如果接纳了基督教而没有改变人生则是毫无意义的。

信心 [xinxin]: faith。基督徒信仰的基础, 相信神存在并会回报追求他的人(希伯来书 11: 1-40, 雅各书 2: 14-26)。另见行为[xingwei]。

新人和旧人 [xinren he jiuren]: the new man and the old man。一种描写洗入基督后生活的改变(以弗所书 4: 22-23, CUV)。在 TCV 中被翻译成新我和旧我 [xinwo he jiuwo] new self and old self。

新生 [xinsheng]: newness of life, rebirth, regeneration。新生(罗马书 6: 4), 心灵的新样(罗马书 7: 6)。我们必须从旧式的生活改变到在基督里的新生活。耶稣和使徒们称它为“重生”, 不是身体上的意思, 这是不可能的, 而是精神上的意思, 是在我们的心里和思想上(见约翰福音 3: 1-8)。基督的教义不是添加到人类的思维方法中去, 而是完全颠倒人类的标准, 有了一个新的开端。“若有人在基督里, 他就是新造的人, 旧事已过, 都变成新的了。一切都是出于神; 他借着基督使我们与他和好……”(哥林多后书 5: 17-18; 又见加拉太书 6: 14-18; 以弗所书 4: 17-32)。当我们受神的道影响并响应了神的道, 即基督的精神, 同意在水中受洗, 证明自己属于基督, 并开始了新的生活时, 我们就重生了。

新耶路撒冷 [xin Yelusaleng]: the New Jerusalem。约翰在异象中所见从天国降临到地球上的神的城市名称(启示录 21: 2)。在启示录 21 中, 美丽地描述了“新耶路撒冷”从天堂降临。用比喻的话来说, “新娘-羔羊的妻子”。这个预言指当耶稣基督重返地球时, 他的信徒会归入他, 并为神统治世界。羔羊的妻子指义人的圣会, 包括了每个年龄段和世界各地, 被复活得荣耀的人, 会帮助他在全世界实现神的和平与义的统治。这异象是神完美的爱和权柄, 将降临到地球上并安置在锡安-神永远居住的城市。“我又看见一个新天新地; 因为先前的天地已经过去了, 海也不再有了。我又看见圣城新耶路撒冷由神那里从天而降, 预备好了, 就如新妇妆饰整齐, 等候丈夫。我听见有大声音从宝座出来说: 看哪, 神的帐幕在人间。他要与人同住, 他们要作他的子民。神要亲自与他们同在, 作他们的神”(启示录 21: 1-3)。

耶路撒冷象征着未来的完美, 神与人居住在一起。启示录中曾两次提到过新耶路撒冷。是一个建立新天新地的概念, 世界复兴为神的国。新耶路撒冷被描写成正方体, 用金子、宝石和珍珠建成, 闪耀着神的荣耀, 并且来自天上, 这一切按照人类的标准都是不可能的(启示录 21-22)。它不是供人类居住的普通城市。先知们将耶路撒冷写成是在基督国里全世界的首都城市。约翰使用人类的概念帮助我们理解未来生活的完美和美好, 那时神与人类同在, 这种情形在我们目前的状况下是完全难以鉴赏到了。从另一种意义上说, 在未来的世界将会有一个新的耶路撒冷。当耶路撒冷作为王返回时, 他会复兴耶路撒冷城市, 使之美好无比, 作为他的首都城市, 并在这个首都城市统治世界。它将成为一个实行管理的中心, 供各族人们祈拜(见以赛亚书 24: 23, 27: 12-13; 撒迦利亚书 2, 8: 20-23, 9: 8-10, 14)。

“只是我告诉你们, 甚么誓都不可起。不可指着天起誓, 因为天是神的座位; 不可指着地起誓, 因为地是他的脚凳; 也不可指着耶路撒冷起誓, 因为耶路撒冷是大君的京城”(马太福音 5: 34-35)。

希伯来书的作者或许已将这两种想法联系起来, 他鼓励我们将自己看成是新耶路撒冷子民, 为这个即将来临的世界感到欣喜: “你们乃是来到锡安山, 永生神的城邑, 就是天上的耶路撒冷……使那不被所以我们既得了不能震动的国, 就当感恩, 照神所喜悦的, 用虔诚、敬畏的心事奉神。因为我们的神乃是烈火”(希伯来书 12: 22-29)。另见耶路撒冷; 锡安。

新约 [xinyue]: a new covenant, the New Testament。在基督复活和升入天堂后所写的 27 本圣经。大多数作者是犹太人, 但路加是一位希腊人。新约圣经的原稿已被毁灭, 但英国博物馆、梵蒂冈图书馆和其它地方可见极早的副本。

新约伪经 [xinyue weijing]: the New Testament Pseudepigrapha。和旧约伪经一样, 这是第二套据称新约圣经中人物撰写的书籍, 如所谓的巴拿巴福音。大部分这类书籍都是拙劣的伪品, 主流教会没有认可其中任何一书籍。与旧约次经和旧约伪经一样, 他们记载的传说和教义与圣经相抵触。它们特别与伊斯兰教研究相关, 因为新约圣经中某些圣经以外的材料发现前往穆斯林古兰经的道。例如古兰经引用了一个传说, 有一个年轻人耶稣用泥土做成了小鸟, 然后使小鸟活过来飞走。在真福音中没有记载婴儿创造的奇迹。但是他们在四世纪和五世纪很流行。

新造的人 [xin zao de ren]: new creation。圣经中有两种创造, 而不是一种创造, 这是理解新约圣经的基础(加拉太书 6: 15, 哥林多后书 5: 17)。当保罗说基督“在一切被造的以先”(歌罗西书 1: 15), 他并不是说创世纪的旧创造, 也不是说基督先于亚当, 或参与了创造亚当, 保罗是在说新创造(歌罗西书 1: 18)-见 首生的 [shousheng de], 首先复生的 [shouxian fushengde]。

欣嫩子谷 [Xinnenzi gu]: the Valley of the Sons of Hinnom。

1.字面上的欣嫩子谷，位于耶路撒冷西南边。欣嫩子谷原意是异教徒献祭，有时献祭活人的地方。它因拜偶像而不洁（见约书亚记 15： 8， 历代志下 28： 3， 耶利米书 19： 2-5），在基督时代它用于焚烧垃圾，罪犯的尸体也会被抛入该谷焚烧（见马太福音 5： 29）。在希腊语中它被称为“Gehenna”，这种形式出现在诸如俄语圣经等译本中，而在汉语圣经中被译成地狱，在英语中是两个翻译成“hell”的词之一。

2.在新约圣经中比喻最终审判的火。在福音中，耶稣几次警告说地狱（即完全毁灭）正等待着不顺从神的人：“那杀身体，不能杀灵魂的，不要怕他们；惟有能把身体和灵魂都灭在地狱里的，正要怕他”（马太福音 10： 28）。“Gehenna”可能相当于启示录 19： 20， 20： 10， 20： 14-15， 21： 8 中的“火湖”。“惟有胆怯的、不信的、可憎的、杀人的、淫乱的、行邪术的、拜偶像的，和一切说谎话的，他们的份就在烧着硫磺的火湖里；这是第二次的死”（启示录 21： 8）。

刑罚 [xingfa]: **condemnation**。或者是审判罪犯的过程，或者是惩罚本身。在圣经中通常指因不顺从神的诫命而受到死亡的惩罚。“所以，抗拒掌权的就是抗拒神的命；抗拒的必自取刑罚”（罗马书 13： 2）。

行为 [xingwei]: **works**（以弗所书 2： 9）。比较信心 [xinxin]。为神所做的事情使人感到满意，但其本身不具永远的报偿。它是我们信仰神的证据：“信心若没有行为就是死的”（雅各书 2： 17）。“信心没有行为也是死的”。身体没有灵魂是死的，信心没有行为也是死的。（雅各书 2： 26）。

行毁坏可憎的 [xing huihuai kezeng de]: **the abomination of desolation**。但以理（但以理书 11： 31， 12： 11）和耶稣（马太福音 24： 15）的预言。耶稣指导门徒说当他们看到时就要逃到山上。因此，这可能与公元 68 年至 70 年罗马军队包围耶路撒冷相关。当该市在公元 70 年被毁灭时，耶路撒冷中的基督徒利用罗马军队暂时撤退的机会逃到了山上并存活了下来。“在圣地”或者指耶路撒冷或者指神殿。

行在正路 [xing zai zhengl]: **walk in the right paths**。在圣经里“行”常常具有行为的意思，或者我们如何安排生活或精神进步：“不从恶人的计谋，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位……”（诗篇 1： 1）。“你或向左或向右，你必听见后边有声音说：‘这是正路，要行在其间’”（以赛亚书 30： 21）。“然而在撒狄，你还有几名是未曾污秽自己衣服的，他们要穿白衣与我同行，因为他们是配得过的”（启示录 3： 4）。在新约圣经的现在译本中“行”常被改变成“生”或“生活”，但意思是相同的。

星期天 [xingqi tian]: **Sunday**。在旧约圣经中星期六是神圣的，但在新约圣经中巴勒斯坦之外的早期教会常常在星期天聚会（见现代本使徒行传 20： 7 和哥林多后书 16： 2）。上述经文，在和合本使用“七日的第一日”。请注意星期天在希伯来、希腊、英国和越南的计算制度里是每周的第一天，但在美国和中国的计算里都是第七天。在启示录 1： 10 中的主日很可能是星期天，因为星期天是逾越节后耶稣从阴间复活的那一天。

星相家 [xingxiangjia]: **astrologers**。星相术在圣经中是禁止的（以赛亚书 47： 13,TCV）。

修殿节 [xiudianjie]: **the Feast of Dedication**。旧约圣经中没有指令过任何节日。公元前 165 年在希律王殿里设立的节日。耶稣利用这个机会向人们传道（约翰福音 10： 22）。

休妻 [xiuqi]: **putting away (of a wife)**。在马太福音 19： 3 中一种表示离婚的旧说法。见离婚[lihun]。

血 [xue]: **blood**。在摩西律法下，犹太人禁止吃血或带血的肉。为迁就犹太基督徒，早期教会要求外邦基督徒不吃带血的肉。但是保罗说基督徒可以在市场上买来肉吃，无须问什么话（哥林多前书 10： 25）。输血没有过错。

血是生命的象征。在旧约圣经中神向他的以色列民解释说赐予各种动物的生命就在血里，血流经血管，介于这个原因，当他们杀死动物作为食物时，血是不能吃的。洪灾过后，神告诉挪亚和他的家人说神所有的造物都顺从人，都是可以用来作食物的。另外，流人的血应受到惩罚，让杀人犯死亡。“神赐福给挪亚和他的儿子，对他们说：你们要生养众多，遍满了地。凡地上的走兽和空中的飞鸟都必惊恐，惧怕你们，连地上一切的昆虫并海里一切鱼都交付你们的手。凡活着的动物都可以作你们的食物。这一切我都赐给你们，如同菜蔬一样。惟独肉带着血，那就是他的生命，你们不可



契。流你们血、害你们命的，无论是兽是人，我必讨他的罪，就是向各人的弟兄也是如此。凡流入血的，他的血也必被人所流，因为神造人是照自己的形像造的”(创世纪 9: 1-6)。“凡以色列家中的人，或是寄居在他们中间的外人，若契甚么血，我必向那契血的人变脸，把他从民中剪除。因为活物的生命是在血中。我把这血赐给你们，可以在坛上为你们的生命赎罪；因血里有生命，所以能赎罪。因此，我对以色列人说：你们都不可契血；寄居在你们中间的外人也不可契血”(利未记 17: 10-12)。

当作为献祭奉献动物时，应在祭司的监督下杀死动物，由祭司蘸动物血洒在祭坛上，或浇在地上，表示感谢奉献者靠神的恩典生活。这些奉献是律法所要求的，为的是指导和规范以色列民的生活，但它们没有拯救的能力。以色列民靠主耶稣基督自己的血得救：“因为公牛和山羊的血，断不能除罪。所以基督到世上来的时候，就说：‘神啊，祭物和礼物是你不愿意的；你曾给我预备了身体。燔祭和赎罪祭是你不喜欢的。那时我说：神啊，我来了，为要照你的旨意行；我的事在经卷上已经记载了。’”以上说：‘祭物和礼物，燔祭和赎罪祭，是你不愿意的，也是你不喜欢的（这都是按着律法献的）’；后又说：‘我来了为要照你的旨意行’；可见他是除去在先的，为要立定在后的。我们凭这旨意，靠耶稣基督，只一次献上他的身体，就得以成圣”(希伯来书 10: 3-10)。

基督徒在纪念晚餐上喝酒就是表示感谢，理解他们靠基督的赎罪祭得救了。基督徒们在纪念晚餐上喝代表基督身体的酒，明白他们靠基督的赎罪献祭得救，基督徒就是这样表示认罪的。在摩西的律法下犹太人被禁止吃血或带有血的肉。现在摩西的律法已不再束缚基督徒了，但早期的教会要求外邦的基督徒不吃带血的肉，作为对犹太人基督徒的一种让步(使徒行传 15)。但保罗说基督徒可以从市场上买来肉吃，不用问什么话(哥林多前书 10: 25)。有些教会反对吃带血的肉，反对输血，但保罗允许吃各种的肉，圣经也没有反对输血的话。

## Y

亚伯拉罕 [Yabolahan]: Abraham。犹太人和阿拉伯人的父，基督的祖先。(第一次提到在创世纪 11: 31，死亡在创世纪 25: 8)。亚伯拉罕是旧约圣经里的人物，但新约圣经中也提到过八十八次。亚伯拉罕的意思是“信徒之父”。神把“亚伯兰”改成“亚伯拉罕”。“耶和华对亚伯兰说：‘你要离开本地、本族、父家，往我所要指示你的地去’”(创世纪 12: 1)。“从此以后，你的名不再叫亚伯兰，要叫亚伯拉罕，因为我已立你作多国的父”(创世纪 17: 5)。亚伯拉罕是犹太人的祖先，我们因归于基督也成了他的子民，并继承了神对他的应许。“所以，你们要知道：那以信为本的人，就是亚伯拉罕的子孙……可见那以信为本的人和有信心的人一同得福”(加拉太书 3: 7-9)。另见应许[yingxu]。

亚伯拉罕的怀 [Yabolahan de huai]: Abraham's Bosom(路加福音 16: 22)。耶稣时代的许多犹太人相信死者的灵魂仍会存活在阴间。耶稣曾在一个寓言中使用过这个错误的观点，批评法利赛人关于审判和死后生活的看法，但这并不意味着耶稣相信其正确性。耶稣明确知道在阴间不会做事(传道书 9: 5, 10)。在这个寓言中很有可能那个富人、他父亲和他的五个兄弟在讽刺该亚法、岳父亚那和他的五个堂兄。他们就是七个收买犹太大背叛耶稣的人。

亚当 [Yadang]: Adam。第一个男人。神用尘土按照自己的形像创造出来的人。“神说，我们要照着我们的形像，按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼，空中的鸟，地上的牲畜，和全地，并地上所爬的一切昆虫。神就照着自己的形像造人，乃是照着他的形像造男造女。(创世纪 1: 26-27)。

希伯来语词“亚当”意思是“男人”，希伯来语“adamah”指“大地”。

耶和华神用地(希伯来语“亚当亚”)上的尘土造人(希伯来语“亚当”)，“将生气吹在他鼻孔里，他就成了有灵的活人，名叫亚当”(创世纪 2: 7)。神用尘土和生气创造亚当，亚当违抗了神后，神告诉亚当他将归于尘土：“你必汗流满面才得糊口，直到你归了土，因为你是从土而出的。你本是尘土，仍要归于尘土”(创世纪 3: 19)。之后亚当和他的妻子夏娃成为了全人类的父母。“亚当给他妻子起名叫夏娃，因为她是众生之母。(创世纪 3: 20)。新约圣经是数次提到过亚当(路加福音 3: 38，罗马书 5: 14 哥林多前书 15: 22, 45)。

亚底米女神 [Yadimishen]: Artemis。希腊人朝拜的一个女神之一。罗马人称她为戴安娜。在以弗所有一座很大的殿，殿里一个用陨星制造的偶像受到了朝拜(使徒行传 19: 35)。

雅典 [Yadian]: Athens。希腊的首都(使徒行传 17: 15)。



雅各 [Yage]:

1.Jacob (1786-1639BC)。亚伯拉罕的孙子，而以撒的老二。名改称为以色列，然后成为十二个支派的祖先。

2.James。约翰的兄弟。十二个门徒之一，被希律王杀害。

3.James。耶稣的半个兄弟，在耶稣复活后才信仰他。可能是雅各书的作者。

雅歌 [yage]: the Song of Songs, the Song of Solomon。还被称为所罗门的歌(雅歌 1: 1)。通常将他的爱情解释为新郎是基督，新娘是教会。

亚兰 [yalan]: Aram。以色列北部的一个异教国，首都在大马士革。它在旧约圣经的历史和预言中起到重要作用，但有时指以色列北国十个部落的联盟。"乌西雅的儿子、约坦的儿子、犹大王亚哈斯在位的时候，亚兰王利汛和利玛利的儿子、以色列王比加上来攻打耶路撒冷，却不能攻取"(以赛亚书 7: 1)。

亚伦 [Yalun]: Aaron。摩西的长兄。所有大祭司都是亚伦的后代。任命祭司有详细的说明(出埃及记 29)。

亚伦的杖 [Yalun de zhang]: Aaron's staff(出埃及记 7: 8-13)。

亚略巴古 [Yaluebagu]: Areopagus。雅典公众争论的聚会地点(使徒行传 17: 19, 22, 34, CUV)。

亚那 [Yana]: Annas。该亚法的岳父。耶稣被带到亚那跟前(约翰福音 18: 13)。罗马人已使亚那从大祭司的职位上退了下来，但他通过女婿该亚法(在公元 18-35 年为大祭司)和做大祭司的五个儿子继续在幕后施加影响：以利亚撒(公元 16-17 年)，约拿单(公元 36-37 年)，提阿非罗(公元 37-41 年)，马提亚(公元 41-43)，小儿子亚那(公元 62 年)。那亚的五个儿子很可能就是路加福音 16: 28 中提到的“在我父家里还有五个弟兄”。

亚述 [Yashu]: Assyria。征服以色列的国家。强大的亚述古国位于底格里斯河和幼发拉底河的三角洲，虽然亚述帝国后来扩展到了近东的大部分国土。在谈到提革拉毗列色和西拿基立入侵犹太及以色列十个部落王国的毁灭及其国民随后的流放时，圣经曾反复提到过亚述。先知们，特别是那鸿和西番雅都说到过以色列最终从亚述的侵略中被解救出。“耶和華必伸手攻击北方，毁灭亚述，使尼尼微荒凉，又干旱如旷野。.....这是素来欢乐安然居住的城，心里说：‘惟有我，除我以外再没有别的。’现在何竟荒凉，成为野兽躺卧之处！凡经过的人都必摇手嗤笑他”(西番雅书 2: 13-15)。亚述帝国败给了巴比伦人。最重要的统治者是尼布甲撒二世，他占领了犹太，并从犹太流放了许多犹太人，包括先知但以理。耶路撒冷被掠夺并荒废多年。

亚西亚 [Yaxiya]: Asia Minor。罗马的一个省名，现在土耳其境内，不在现代亚洲。

盐 [yan]: salt。盐是从地里开采出来，或通过蒸馏从海水提取出来的，用于调味食品(见约伯书 6: 6)。它是一种防腐剂，可以长时间保存肉和其它食物，也是一种基本的杀菌剂(见以西结书 16: 4)。盐的所有特性在圣经时代早已熟知，并且被广泛应用。在现代盐用作调味或保存作为食物的肉。但在圣经中盐用于在摩西律法下调味所有动物的祭品(利未记 2: 13)。盐还有精神上的意义。在摩西律法下谷类祭品要用盐腌，表明献祭者真诚作献祭。耶稣告诉门徒“你们是世上的盐”(马太福音 5: 13)，表明他们为世人提供的指导和榜样将防止人类文明走向堕落。耶稣还警告他们不可因忽视福音的传播而丧失“盐味”。如果他们这样做了，那么他们以及受他们影响的世界将会变得毫无价值，耶稣把信徒比作“用火当盐腌”(马可福音 9: 49)。词组“世上的盐”(马太福音 5: 13)可能就是指用来腌制祭品的盐，而不是用作防腐剂的盐。

羊和山羊 [yang he shanyang]: sheep and goats。耶稣使用一个有关羊和山羊的故事描述审判。羊指被认同的人，而山羊指受诅咒的人(马太福音 25: 33-34)。

业之地 [ye zhi di] land of inheritance。在圣经中业之地常指父在死亡时留给某人的财产，通常是房子或土地。以色列民从他们的父那里继承了迦南地，这地是亚伯拉罕最早受神的恩典。摩西对以色列说：“但你们过了约旦河，得以住在耶和華你们神使你们承受为业之地，又使你们太平，不被四围的一切仇敌扰乱，安然居住”(申命记 12: 10)。以撒赐福

给他的独生子雅各：“愿全能的神赐福给你，使你生养众多，成为多族，将应许亚伯拉罕的福赐给你和你的后裔，使你承受你所寄居的地为业，就是神赐给亚伯拉罕的地”（创世纪 28：3-4）。在耶稣基督里，亚伯拉罕的业之地已被恩泽到具有亚伯拉罕信仰的所有人：“你们既属乎基督，就是亚伯拉罕的后裔，是照着应许承受产业的了。（加拉太书 3：29）。用耶稣引用他祖先大卫的话来说：“温柔的人有福了！因为他们必承受地土”（马太福音 5：5；另见诗篇 37：11）。“好叫你们行事为人对得起主，凡事蒙他喜悦，在一切善事上结果子，渐渐的多知道神；照他荣耀的权能，得以在各样的力上加力，好叫你们凡事欢欢喜喜地忍耐宽容；又感谢父，叫我们能与众圣徒在光明中同得基业”（歌罗西书 1：10-12）。

耶弗他的女儿 [Yefuta de nüer]: Jephthah's daughter。耶弗他的女儿的故事记录在士师记 11：34-40 中。有些读者误认为耶弗他牺牲了他的女儿，但经文并没有说过，只说过她死的时候是一个童女。圣经谴责献祭人类。一种更自然的解释是耶弗他让女儿侍奉神，并没有结婚。这也明显误解了新约圣经时代的事件，因为希伯来书 11：32 赞扬过耶弗他的信仰。

耶和華 [Yehehua]: Jehovah 或者 Yahweh。旧约圣经中最常用的名字。其意思记录在出埃及记 3：14 中（“我是自有永有的”），启示录 1：8 作了更进一步的解释。原希伯来语文本为了一致，名字就写成了“YHWH”。在耶稣时代人们认为直呼“耶和華”亵渎神明，所以就改称“主”。无论是在耶稣的讲话中还是新约圣经中作者引用旧约圣经中耶和華的名字都使用“主”替代“耶和華”。正因如此，许多英语版本的旧约圣经大写“主”，替代希伯来语圣经中的“耶和華”。CUV 使用耶和華，TCV 使用“上主”。

耶和華的见证人 [jianzheng ren]: witness。仅管“耶和華见证人”（“Jehovah's Witnesses”）这一称呼现在被用作教会的名称，但在圣经里犹太人是神的见证人（以赛亚书 43：10）。这不是说犹太人自己是见证人，也不是说他们优于或劣于其它民族，只是神使用他们实现他的旨意，达到他的目的。

耶利米书 [Yelimi shu]: the Book of Jeremiah。第二个主要的先知。耶利米预言在公元前 586 年耶路撒冷将被巴比伦灭亡，但犹太人并没有听从他的警告。

耶路撒冷 [Yelusaleng]: Jerusalem。耶路撒冷是以色列的首都，位于死海西北约 15 公里处。它建立在两座小山即锡安和摩利亚山上（哥林多后书 3：1，创世纪 22：2），三面由略高的山环绕。

在亚伯拉罕时代它以“赛伦”闻名（和平的市）。一千年后大卫国王为了巩固以色列国，他驱逐了耶布斯人部落出锡安的要塞，并定为首都。后来在他的统治下将约柜带回到耶路撒冷，他的儿子所罗门在神的指导下在接邻的摩利亚建造了一座华丽的神殿安置约柜，并以固城墙环绕该地区。耶路撒冷后来被巴比伦人毁灭，以色列民被虏。自此以后耶路撒冷已多次被占领、被征服、被毁灭和被重建。在耶稣时代，它是犹太人的宗教中心，是罗马占领军的政治和军事省会。经过长时间惊人的围攻后，耶路撒冷的居民被驱散了。公元 70 年罗马人进军该市，神殿被放火烧毁。

神表达过对耶路撒冷的爱，他的意图是守护和保护该市：“因为耶和華拣选了锡安，愿意当作自己的居所，说：这是我永远安息之所；我要住在这里，因为是我所愿意的”（诗篇 132：13-14）。

先知们还写到了耶路撒冷的将来，它将成为学习和真正崇拜的中心，在耶稣基督的主权国家里它将是全世界的行政首都。它将赞美神。

“末后的日子，耶和華殿的山必坚立，超乎诸山，高举过于万岭；万民都要流归这山。必有许多国的民前往，说：来吧，我们登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必将他的道教训我们；我们也要行他的路。因为训诲必出于锡安；耶和華的言语必出于耶路撒冷。他必在多国的民中施行审判，为远方强盛的国断定是非。他们要将刀打成犁头，把枪打成镰刀。这国不举刀攻击那国；他们也不再学习战事”（弥迦书 4：1-3）。

耶路撒冷陷落 [Yelusaleng xianluo]: the fall of Jerusalem。

1. 公元前 586 年被巴比伦的军队灭亡（历代志下 36：13-21）。
2. 在公元 70 年被罗马军队摧毁。

耶稣 [Yesu]: Jesus。主耶稣基督的个人名字。因他母亲的缘故，耶稣是“人的儿子”，又因圣灵的能力和处女所生，耶稣是“神的儿子”，但是耶稣自己不是“神”。圣经称耶稣为“人”（参见希腊语约翰福音 8：40，使徒行传 2：22，17：31，罗马书 5：15，哥林多前书 15：21，提摩太前书 2：5，虽然并非所有版本的上述经文都翻译得精确）。

耶稣的名字在希腊语中拼写成约书亚，是“侍奉主”的意思，在新约圣经时代是一个很受欢迎的名字。基督和约书亚相同的个人名字是具有精神意义的，约书亚是旧约圣经中以色列的领导，他继承摩西并将神的以色列子民引领到神应许的迦南地。这个名字在耶稣出生前神就选定了(路加福音 2: 21)。

神通过先知天使加百列告诉马利亚—耶稣的母亲给她儿子取名：“你要怀孕生子，可以给他起名叫耶稣。他要为大，称为至高者的儿子”(路加福音 1: 31-32)。

“他将要生一个儿子，你要给他起名叫耶稣，因他要将自己的百姓从罪恶里救出来”(马太福音 1: 21)。

耶稣的试探 [Yesu de shitan]: the temptations of Christ。详细描述在马太福音 4: 1-11 和路加福音 4: 1-13 中。耶稣被圣灵引到旷野，受魔鬼的试探(马太福音 4: 1)。在马太福音试探的次序如下：

1. 用石头做饼。
2. 从神殿的翼上将自己扔下，再由天使接住。
3. 统治天下所有的王国。在路加福音次序改变成(1-3-2)。在约翰福音中也有三次试探：做饼(约翰福音 6: 26, 31)，行迹(约翰福音 2: 18, 6: 30)，逼迫统治王国(约翰福音 6: 15)。这意味着试探起初来自犹太人，或者说与犹太人关于弥赛亚的期待有关。但是马可福音记载了耶稣“与野兽同在一处”(马可福音 1: 13)，这可能在耶稣对付试探时不允许其它人在场。这不是对基督最终的试探，因为“魔鬼用完了各样的试探，就暂时离开耶稣”(路加福音 4: 13)。我们知道耶稣就和我们一样在每一方面都受到过试探(希伯来书 4: 14-15)，我们还知道“各人被试探，乃是被自己的私欲牵引诱惑的”(雅各书 1: 14-15)。可能基督的三次试探与约翰三次描述世俗的爱好有关：

1. 肉体的欲望(饼)。
2. 眼睛的欲望(天下的王国)。
3. 生命的骄傲(从神殿的顶点将自己扔下)。

耶稣升天 [Yesu shengtian]: the Ascension。耶稣的身体升入了天堂(使徒行传 1: 6-11)。

耶稣先存在论 [Yesu xian-cunzai lun]: 圣经里既没有找到这样的词也没有发现这样的教义。这种教义是三位一体的教会传播的，另外还有非三位一体的教会如耶和華见证。该教义称耶稣在出生前就存在天堂里了。耶和華见证的出版物是这样描述耶稣被怀孕的：耶和華把耶稣的生命转移到马利亚的子宫中。这种教义存在几个问题：圣经没有传播过这种教义，它主要是误解了将耶稣称为“首生的”经文意思。如果耶稣只是被转移到马利亚的子宫里，那么他就不是马利亚真正的儿子，不是亚伯拉罕的后裔，也不是亚当的后代。如果耶稣在出生前就已存在了，他就不会在神的恩典和爱里一起成长(路加福音 2: 52)，也不能学会顺从(希伯来书 5: 7-8)。

如果耶稣怀孕和出生不是真实的话，我们何以知道耶稣的死亡和复活是真实的呢？许多人说耶稣在出生之前没有靠身体生存，还说当耶稣在十字架上死亡时他自己没有死，死的只是他的身体。然而耶稣说我曾死过(启示录 1: 18)。另见好牧人[hao muren]。

一千年 [yiqian nian]: one thousand years。圣徒将与基督统治一千年(启示录 20: 4)。和启示录里其它术语一样，这个术语也不能从字面上去理解，但它确实指很长一个时期。在和和本也称千禧年[Qianxinian] millenium。

伊甸园 [Yidian yuan]: The Garden of Eden。神在地球上为第一个男人和女人创造的乐园天堂(创世纪 2: 8)

异端[yiduan]: heresy, sect。犹太人称基督教为异端(使徒行传 24: 14, CUV)。彼得警告说假先知会引进异端(彼得后书 2: 1)。请注意异端这个词最初基本的含意是分离或分裂。见结党[jiedang]，在宗教上指支持或提出反对正式教会的教义。使徒保罗在罗马统治者面前受审时说到过他的信仰：“但有一件事，我向你承认，就是他们所称为异端的道，我正按着那回事奉我祖宗的神，又信合乎律法的和先知书上一切所记载的，并且靠着神，盼望死人，无论善恶，都要复活，就是他们自己也有这个盼望”(使徒行传 24: 14-15)。犹太人称基督教为异端的原因是在于耶稣是神的儿子和从死亡中复活这一教义违反了犹太教的正式教义，而不是因为它违抗了圣经的教义。同样今天大多数教会判断异端不是看他们是否依照圣经的教义，而是依照他们自己的教条和传统，他们的信条。如果信经因错误或遗漏而不同于圣经，那么信经在这个意义上讲属于异端(加拉太书 5: 20，彼得后书 2: 1)。

异教徒 [yijiaotu]: a heretic.

1. 错误教义的信徒。现代圣经里没有使用过这个词。在欧洲教会史中作为异教徒受到迫害的教徒比那些迫害他们的人更具有接近圣经教义的信仰。
2. 英语词异教徒(英语“heretic”)出自希腊词“heretikos”，这个词在圣经中确实出现过一次。但希腊词实际上的意思是指分门结党的人(提多书 3: 10)。

以利亚 [Yiliya]: Elijah。施洗约翰之前最伟大的先知(列王纪上 17: 1)。

以马内利 [Yimaneili]: Emmanuel。希伯来语名字，意思是“神与我们同在”。先知以赛亚在亚哈斯国王时代给一个小孩取的名字(以赛亚书 7: 14)。在亚哈斯生活里短时间实现了预言，因为当亚哈斯的敌人被击败时这个孩子还是一个娃娃(以赛亚书 7: 16，比较 7: 1)。以赛亚所指的那个孩子很可能是亚哈斯尚未出生的儿子希西家，希西家后来成了犹大所有最伟大的国王之一。当以赛亚作预言时希西家的母亲还是一个童女，但希西家不是生于童女。他能被称为“以马内利”，因为他比以前或以后所有犹大任何的国王都信仰神(列王纪上 18: 5)，神表明在击败亚述人军队时他和希西家在一起(列王纪上 19: 35)。长远兑现以赛亚的预言指耶稣。他确实出于童女，他比希西家更加是“神与我们同在”(马太福音 1: 23)。

以诺 [Yinuo]: Enoch。挪亚伟大的祖父(创世纪 5: 21)。神带走以诺，“人也找不着他了”(希伯来书 11: 5)。这可能指施害者找不到以诺。圣经没有说过他被带到了哪里。但我们知道不在天上，因为希伯来书的信中将以诺视为一个没有得着神应许而死的人(希伯来书 11: 13, 39)。保罗还说从亚当到摩西所有的人都死了(罗马书 5: 14)，耶稣还说没有人到过天上(约翰福音 3: 13)。

以诺书 [Yinuo shu]: the Book of Enoch。一本伪造并非真是以诺写的书。该书是一本关于犹太人的传奇，描写了约 200 位违抗神的天使和已婚女人。耶稣说那是没有的事(路加福音 20: 35-36)。彼得和犹大使用该书的老师是在“毁谤在尊位的”(彼得后书 2: 10，犹大书 8, CUV)，现在版本说成“侮辱在天上的尊荣者”(彼得后书 2: 10，犹大书 8, TCV)。如果说以诺书所写有关 200 位天使是一种“诽谤”，那么其中的故事是虚假的。

以撒 [Yisa]: Isaac(公元前 1846-1666 年)。亚伯拉罕的第二个儿子。以扫和雅各的父亲。

以赛亚书 [Yisaiya-shu]: the Book of Isaiah。四本主要预言书的第一本。以赛亚生活在北国被亚述人灭亡的时代。但是当亚述人的军队包围了耶路撒冷即南国的首都时，该军队被一位天使消灭。希西家国王作为犹太人曾经拥有的最好国王之一，他的故事在该书中间部位有描述(36 至 39 章)。见希西家王[Xixijia wang]: Hezekiah。

以色列 [Yiselie]: Israel。被神拣选的子民和国民。

1. 雅各，是十二个部落的父亲，他的名字后来被改成以色列。
2. 摩西时代到公元 70 年耶路撒冷沦陷。
3. 北部十个部落从公元前 1000—700 年组成了以色列一个独立的国。
4. 以色列地。
5. 现代以色列国，重建于 1948 年。
6. 比喻意义，“神的以色列民”，指皈依基督的人(迦拉太书 6: 16)。

以色列这个名字是一个希伯来语词，意思是“神的王子”或“与神斗争的人”。起初这个名字是神赐予家长雅各的，后来雅各又传给了他的后代，以色列国民。“那人说：‘你的名不要再叫雅各，要叫以色列；因为你与神与人较力，都得了胜’”(创世纪 32: 28)。雅各或以色列有十二个儿子，他们的家族在埃及其间迅速发展。当神将他们带出埃及入迦南地时他们已成了一个大国(见出埃及记 1: 1-7；申命记 29)。因为他们相信神顺从神，才得以征服了迦南部落，但在他们无视神时，神就让异教的邻国征服了以色列。神让以色列成为一个君主国(见撒母耳记上 8)。

以色列和犹大 [Yiselie he youda]: Israel and Judah。神独立的两个国。以色列最初的三个国王即以扫、大卫和所罗门将以色列建成了一个富裕、强大和有影响力的国家，但所罗门的儿子让他的国民苦不堪言，使北方的十二个部落揭竿而起，并在撒玛利亚拥他们自己的国王为王。犹大和便雅悯两个部落仍然忠诚于大卫家，并在耶路撒冷拜神。从此以

后两个王国之间战争不断，最终被亚述和巴比伦征服和俘虏。

以西结书[Yixijue-shu]: Book of Ezekiel。先知以西结撰写的预言，祭师，约在公元前 586 年被流放到巴比伦。

阴间 [yinjian]: Sheol, Hades。相当于希伯来语中的“*Sheol*”(旧约圣经)和希腊语中的“*Hades*”(新约圣经)。

1.圣经里的阴间不同于佛经里阴间。阴间是一个没有事情的地方。在阴间无知，也没有事情(传道书 9: 5, 10)

2.所有的人，无论是好人还是坏人，都会到阴间睡觉，直到复活和审判来临的那一天。即使耶稣也在阴间睡了三天(见使徒行传 2: 31)。

3.请注意在英语圣经里阴间这个词被错误地译成“地狱”(“*hell*”)，但英语圣经将两个词混为一谈。这两个地狱是不同的，不会同时存在：阴间(“*Hades*”)指过去和现在，地狱(“*Gehenna*”)指未来。见地狱[diyu]。

使徒保罗在耶稣死亡和复活后说：“他既按着神的定旨先见被交与人，你们就借着无法之人的手，把他钉在十字上，杀了。神却将死的痛苦解释了，叫他复活，因为他原不能被死拘禁。大卫指着他说：‘.....所以，我心里欢喜，我的灵（原文是舌）快乐；并且我的肉身要安居在指望中。因你必不将我的灵魂撇在阴间，也不叫你的圣者见朽坏。你已将生命的道路指示我，必叫我因见你的面（或作：叫我在你面前）得着满足的快乐’”(使徒行传 2: 23-25；诗篇 16: 8-11)。

耶稣“拿着死亡和阴间的钥匙”(启示录 1: 18)，因为神从阴间复活了他，交赐他权柄，让他在返回时复活一切信他的人。

隐多珥的女巫 [Yinduo'er de nüwu]: the witch of Endor。先知撒母耳为扫罗王说的鬼怪(撒母耳记上 28: 1-25)。这是圣经里特有的事件，在表面上确实说撒母耳的鬼怪真的已复活。但是这只是偶然的事情，整部圣经中惟一一次出现的鬼怪，也是整部圣经中惟一一次交鬼作怪。详细阅读显示鬼怪的真实性并不比今天的交鬼真实多少。第一，那个女人认识扫罗，并担心她的生命(撒母耳记上 28: 9)。

第二，只有那位妇人“看见”鬼怪，扫罗没有看见(28: 14)。第三，鬼怪所说的话都是以色列民的常识，这也包括了女巫(28: 7)。最后，神责备所有利用交鬼的人(申命记 11: 38)，并已经拒绝回应扫罗的祈祷(28: 6)。是不是神会改变他的思想并通过交鬼回答扫罗吗？换句话说，没有证据表明这是一项真实的事情。

影子，影儿 [yingzi, yinger]: shadow。理解新约圣经的关键是在旧约圣经中可以找到基督的影儿。现代人感到奇怪的是先有影儿后来事实，因为现实中总是先有东西后有影儿。这说明基督已将光带给了暗。特别是摩西的律法有三次被描写成基督的影儿(歌罗西书 2: 7，希伯来书 8: 5, 10: 1)。另见‘预像’[yuxiang]。

应许 [yingxu]: promise。

1.常指神向夏娃、挪亚、亚伯拉罕、以撒、雅各或大卫所作的应许。这些应许集中在一个特殊的后裔耶稣身上。

2.在新约圣经中“应许”这个术语相当于“福音”(使徒行传 13: 32，以弗所书 3: 6)。见承诺[chengnuo]参考神的应许。

应许之地 [yingxu zhi di]: promised land。应许给亚伯拉罕的以色列地(希伯来书 11: 9)。

神晓谕亚伯拉罕，即犹太人的父离开他的出生地，去迦南地生活，还应许他及家人会永远继承这地。司提反在受审时在犹太领导者面前说：“司提反说：诸位父兄请听！当日我们的祖宗亚伯拉罕在米索不大达米亚还未住哈兰的时候，荣耀的神向他显现，对他说：‘你要离开本地和亲族，往我所要指示你的地方去。’他就离开迦勒底人之地，住在哈兰。他父亲死了以后，神使他从那里搬到你们现在所住之地。在这地方，神并没有给他产业，连立足之地也没有给他；但应许要将这地赐给他和他的后裔为业；那时他还没有儿子”(使徒行传 7: 2-5)。

亚伯拉罕的家族壮大成以色列国，在摩西的领导下，他们离开了埃及，并在神的指导下进入迦南地。对亚伯拉罕的应许是以顺从神为条件的。以色列没有做到顺从神所以就失去他们的地。在被亚述人和巴比伦人俘获后，他们的地相继为波斯人、希腊人和罗马人占领，犹太人被驱散到世界各个角落。几个世纪以来神应许的地荒无人烟(见申命记 5: 16；马太福音 23: 37-39)。对亚伯拉罕的应许出于个人，也是永恒的。为了完全彻底地实现神的应许，亚伯拉罕及其家人将必须从死中复活，心甘情愿地顺从神才能拥有地。另外，对亚伯拉罕的应许已延伸到了在基督里的人，所有与亚伯拉罕具有同样信仰的信徒，地的疆域已延伸到整个世界：“这便叫亚伯拉罕的福，因基督耶稣可以临到外邦人，使我们因信得着所应许的圣灵”(加拉太书 3: 14；另见希伯来书 11: 8-16, 39-40)。

应验 [yingyan]: to fulfil。神或先知说的事发生了。“耶稣对他们说：‘这就是我从前与你们同在之时所告诉你们的话说：摩西的律法、先知的书，和诗篇上所记的，凡指着我的话都必须应验。’于是耶稣开他们的心窍，使他们能明白圣经”(路加福音 24: 44-45)。

永存的房屋 [yongcun de fangwu]: everlasting dwellings, the resurrection body。"圣灵型的身体", 相对于我们现在拥有的“血气的身体”。比喻意义, 在基督返回的未来会变得不腐不朽。保罗说, "我们原知道, 我们这地上的帐棚若拆毁了, 必得神所造, 不是人手所造, 在天上永存的房屋。我们在这帐棚里叹息, 深想得那从天上来的房屋, 好象穿上衣服; 倘若穿上, 被遇见的时候就不至于赤身了。我们在这帐棚里叹息劳苦, 并非愿意脱下这个, 乃是愿意穿上那个, 好叫这必死的被生命吞灭了"(哥林多后书 5: 1-4)。重要的是要注意希腊文本说, "从天上的房屋"而不是“在天上的房屋”。同样保罗的话"不至于赤身了""并非愿意脱下这个"表明他的信并非完全脱离身体, 或者仅仅是一种心灵, 而是像基督复活后的新身体(路加福音 24: 39)。见身体[shenti]。

永生 [yongsheng]: eternal life。永生是一种不死不亡, 不腐不朽的状态。只有神在本质上是不腐不朽的(提摩太前书 6: 16), 人类必须"持定永生"(提摩太前书 6: 12)。不腐不朽是神的恩典(罗马书 6: 23)。施洗约翰特别强调永生是我们现在必须开始的高质量生活, 即使我们只能局部地鉴赏到这一点: "认识你独一的真神, 并且认识你所差来的耶稣基督, 这就是永生"(约翰福音 17: 3)。“这见证就是神赐给我们永生; 这永生也是在他儿子里面。我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人, 要叫你们知道自己有永生”(约翰一书 5: 11, 13)。永生。“但愿尊贵、荣耀归与那不能朽坏、不能看见、永世的君王、独一的神, 直到永永远远。阿们”(提摩太前书 1: 17)!“.....那可称颂、独有权能的万王之王、万主之主, 就是那独一不死、住在人不能靠近的光 u 堙 A 是人未曾看见、也是不能看见的, 要将他显明出来。但愿尊贵和永远的权能都归给他。阿们!(提摩太前书 6: 15-16)。男人和女人从本质上讲是腐朽的, 是必死的动物: "又对亚当说.....你必汗流满面才得糊口, 直到你归了土, 因为你是从土而出的。你本是尘土, 仍要归于尘土"(创世纪 3: 17-19)。神能够而且会那些被神拣选的人类成为不腐不朽: "这必朽坏的既变成不朽坏的, 这必死的既变成不死的, 那时经上所记'死被得胜吞灭'的话就应验了"(哥林多前书 15: 54)。从腐朽改变到不朽第一步是接受神在耶稣基督福音里提供给我们拯救的恩典, 并像神要求我们的那样去做。".....这恩典是万古之先, 在基督耶稣里赐给我们的, 但如今借着我们救主基督耶稣的显现才表明出来了。他已经把死废去, 借着福音, 将不能坏的生命彰显出来。(提摩太后书 1: 9-10)。

永远的 [yongyuan de]: eternal, everlasting。贯穿神的时代。在旧约圣经中“永远”这个术语常常联系到神与人确立的约以及神对人类的爱。这种爱将在建立“永远的”国时实现。“日子满足, 我尼布甲尼撒举目望天, 我的聪明复归于我, 我便称颂至高者, 赞美尊敬活到永远的神。他的权柄是永有的; 他的国存到万代”(但以理书 4: 34)。“日头不再作你白昼的光; 月亮也不再发光照耀你。耶和华却要作你永远的光; 你神要为你的荣耀”(以赛亚书 60: 19)。

忧愁 [youchou]: grief, sorrow。圣经里区分两种忧愁, 即依着神的意思忧愁和世俗的忧愁。一种是引向消极的自怜和懒散, 另一种是积极的、活跃的, 走向认罪、悔改和新生(哥林多后书 7: 10-11)。耶稣生来要承受苦难(以赛亚书 53: 3), 但他忧愁不是为自己而是为他要拯救的人以及拒绝神的人(见马太福音 23: 37; 路加福音 23: 28; 马太福音 9: 15)。耶稣已预计到了对于自己及信徒们的迫害(见马太福音 5: 11), 但他知道他返回时他的忧愁将会被转变成欢乐(见马太福音 5: 4)。耶稣对他的门徒说: "等不多时, 你们就不得见我.....你们将要痛哭、哀号, 世人倒要喜乐; 你们将要忧愁, 然而你们的忧愁要变为喜乐。妇人生产的时候就忧愁, 因为他的时候到了; 既生了孩子, 就不再记念那苦楚, 因为欢喜世上生了一个人。你们现在也是忧愁, 但我要再见你们, 你们的心就喜乐了; 这喜乐也没有人能夺去"(约翰福音 16: 19-22)。

有灵的活人 [youling de huoren]: a living man with a spirit。创世纪 2: 7(CUV)译法。该译法很大程度受到译者对不朽灵魂信念的影响。在希伯来语中说“他成了活着的灵魂”, 明显区别于死了的灵魂。希伯来语的文本传导亚当是必死的, 但 CUV 的译本所传教的刚好相反, 亚当是不死的。TCV 说“他就成为有生命的人”。见不朽的灵魂[buxiude linghun]。

犹大 [Youda]: Judah, Judas, Jude。

1. Judah, 雅各十二个儿子中的第四个。
2. the Kingdom of Judah, 只有十二个部落中的两个部落即犹磊和便雅悯组成的南国。
3. Judas, 出卖耶稣的门徒(马太福音 26: 14-16)。
4. Jude, 耶稣的半兄弟, 犹大书的作者。

犹太 [Youtai]: Judea。在新约圣经时代罗马的一个省, 包括最早以色列国的南部地区。该地的中部地区为撒玛利亚省。

北部地区是加利利省。

犹太人 [youtairen]: a Jew。在新约圣经中是以色列的后裔。

愚顽人 [yuwanren]: fool。在圣经中愚顽人不是低能儿，或者缺乏智力者，而是指错误地选择了忽视神及神的道的人。例如“愚顽人心里说：没有神”（诗篇 14：1）。或者指怀疑神的应许，或不相信神在旧约圣经中通过先知所说的话。耶稣对他的两位门徒说：“无知的人哪，先知所说的一切话，你们的心信得太迟钝了”（路加福音 24：25）。

预定 [yuding]: predestination。神的预知。神从一开始就知道了一切事务。神拯救人类的计划，包括他儿子耶稣基督的死亡从一开始就已经存在了（见使徒行传 2：23），神始终知道我们每个人是如何响应福音的（见以弗所书 1：3-14；帖撒罗尼亚后书 2：13；罗马书 8：28-30）。但是“预定”或神的“预知”不会妨碍或阻止我们选择行善或作恶，做正确或错误的事情，取生或去死（见使徒行传 17：26；以赛亚书 55：6-11）。“不是你们拣选了我，是我拣选了你们，并且分派你们去结果子”（约翰福音 15：16）。

预言 [yuyan]: prophecy。受神感动说出来的话，通常是由先知预报未来。神通过他的仆人说话。神指派先知监督他的以色列子民祈拜，神还通过先知们与百姓交谈。先知关心百姓的道德和精神品质以及人们的活动。先知们通常不断地鼓励以色列民相信神，顺从神，不要忽视他，不要祈拜周边各国的异教徒偶像。今天我们会将先知看成是预报未来的人，但这只是由神赐给他们的一种能力，证明他们的预言确实来自神。预言分短期预言和长期预言。例如，在短期预言中，以利沙预言对撒玛利亚围攻在第二天会结束，后来果真如此（王纪下 7）。在长期预言中大多数先知写了未来的时间，神的国将再次建立在地球上（见以赛亚书 51；耶利米书 33；以西结书 20）。例如“必有许多国的民前往，说：来吧，我们登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必将他的道教训我们；我们也要行他的路”（弥迦书 4：2）。

预像 [yuxiang]: pattern, type。涉及旧约圣经与新约圣经的一个重要概念，是圣经研究一个很有用的工具。保罗在解释关于耶稣的事情时说亚当是耶稣的预像（罗马书 5：14）。同样，旧约圣经里的主要人物亚伯、亚伯拉罕、雅各、约瑟、大卫、希西家、所罗巴伯也可视为基督的预像。使徒行传第 7 章司提反的讲话是一个很好的例子，他关于摩西和约瑟的评论可以被理解成基督的比喻。见影儿 [yinger]。

逾越节 [Yuyuejie]: the Passover。

1. The first Passover。从死亡的天使那里解救出以色列。当法老拒绝以色列民离开埃及时就出现了“逾越节”。当法老拒绝时神就命令杀死所有头生的埃及孩子作为一种激励和处罚。以色列民只要各家取点血，涂在契羊羔的房屋左右的门框上和门楣上。死亡的天使就“越过”他们的家（见出埃及记 12）。

2. Old Testament Passover feasts。以色列民受神指导每年庆祝他们被解救出埃及，在筵席上要杀死并吃掉“逾越节羔羊”（出埃及记 12：26-27）。在随后的岁月里以色列民都忽视这个节日，只是在国家改革时才会纪念和遵守这个节日（见列代志下 30）。在以色列民从被虏返回后，逾越节就成了每年的节日。至少假定如此，圣经说神对不庆祝逾越节的以色列民深感愤怒。

3. Jesus and the Passover。耶稣自己就是“逾越节羔羊”，他的死亡使所有信仰、相信神的人脱离了死亡。使徒保罗说“我们逾越节的羔羊基督已经被杀献祭了”（哥林多前书 5：7），他将拯救我们脱离死亡的基督之死比作拯救以色列的“逾越节羔羊”的牺牲。

约 [yue]: covenant

1 盟约。人类的协定。人们常作立约或合同，即人类之间的协定，并邀他人，有时也邀神为他们作见证。立约就是双方认为公平的，要求提供服务，支付报酬或其它考虑因素。为了认可合同，他们有时握手、签署文件，或提供其它形式的见证表明协议已经生效。我们有亚伯拉罕和亚比米勒立约（在创世纪 21：27 中），大卫和约拿单结盟（撒母耳记上 18：3），叛徒犹大也与想杀死基督的祭司定了这样一个约（在路加福音 22：1-5 中）。在马拉基书 2：14 中先知玛拉基将婚姻看成是盟约。

2. 立约。神对于我们的旨意。最重要的是，立约是神的旨意符合某一个人或一组人。神与我们立约，我们愿意顺从他、服务他，我们现在和将来会得到他的报酬和关怀。圣经中第一次提到这样的立约是神与挪亚的约（在创世纪 6：18 中），

为了报答挪亚的顺从，神同意宽恕他及家人免遭洪灾。关于后代的繁荣及以色列地的占有，神还与亚伯拉罕订了一个特殊的约(在创世纪 15: 18, 17: 2 中): "亚伯兰年九十九岁的时候，耶和華向他显现，对他说：‘我是全能的神。你当在我面前作完全人，我就与你立约，使你的后裔极其繁多。’亚伯兰俯伏在地；神又对他说：‘我与你立约：你要作多国的父’”(创世纪 17: 1-4)。神还与以色列国民立了约(出埃及记 19: 5)让他们在未来成为一国；与大卫立约(撒母耳记下 7)保证以色列的王位永远在他的家庭里。见应许[yingxu]。

3. 新约。希伯来书的作者也说了神与我们设立的约，耶稣基督为“新约的中保”：“有名录在天上诸长子之会所共聚的总会，有审判众人的神和被成全之义人的灵魂，并新约的中保耶稣，以及所洒的血”(希伯来书 12: 23-24)。在英语中人们认为新约指耶稣以血作应许，(英语“a new covenant”)，新约是圣经的第二部分(英语“the New Testament”)，但事实上希腊原文和汉语一样，用词是一样。

约伯记 [Yuebo-ji]: the Book of Job。约伯书的作者不知是谁。该书的形式是诗歌，大概是为了便于朗读。该书讲述了约伯的故事，一位男人失去了财产和子女，并患有严重的皮肤病。尽管书的序言已提到过撒但的角色，神允许他打击约伯，但很明显约伯的苦难出自神(约伯书 1: 21, 2: 10, 27: 2, 19: 21, 42: 11)。在书的结尾，约伯被赐予了两倍他所损失的财产(比较约伯书 1: 3 and 42: 12)。惟一的例外是他失去的子女，他只能被赐予了七个儿子和三个女儿，和起初一样(比较约伯书 1: 2 和 42: 3)。没有被赐双倍的子女常在该书有关复活的主题中重点解释(约伯书 13: 15, 14: 12-15, 19: 25-26, 30: 23, 33: 25-26)。在新约圣经中约伯记被使徒保罗引用两次(哥林多前书 3: 19, 罗马书 11: 35)，“约伯的忍耐”常被看作对于信徒是一个榜样(常被信徒看作是一个榜样)(雅各书 5: 11)。

约柜 [yuegui]: The Ark of the Covenant。一个用于盛装石版的盒子，在石版上写着十戒(出埃及记 25: 10-22)。

约拿 [Yuena]: Jonah。一个先知的名字，他在一条巨鱼的肚子里生活过三天。一般认为他活在鱼肚子里，但约拿书没有说到这一点，基督的类推表明他已经死了，在鱼将他吐到海滩上后复活。基督称他自己在地下三天为“约拿的标记”(马太福音 12: 39-41)。

约拿的神迹 [Yuena de shenji]: the sign of Jonah。耶稣死亡三天后从阴间复活被比喻成约拿三天三夜在大鱼肚腹中之后被吐出(马太福音 12: 39)。

约瑟 [Yuese]:

1. Joseph (1695-1585BC)。雅各十二个儿子中的第十一个儿子。他被兄弟作为奴隶卖到了埃及，但在那里极为强大，后来将他的弟兄拯救出了饥荒。他是玛拿西和以法莲的父。

2. Joseph, 马利亚的丈夫。耶稣的继父。

约瑟夫 [Yueseifu]: Josephus。圣经里没有提到过，犹太人历史学家的名字，他编写了神殿在公元 70 年被毁灭的历史。

约书亚 [Yueshuya]: Joshua。摩西接班人的名字，他引导以色列民返回迦南地。

约书亚记 [Yueshuya-ji]: the Book of Joshua。圣经的第六本书，描述以色列民逃离埃及和在旷野里生活 40 年后返回到迦南地的历史。

云 [yun]: cloud。云控制着雨，并分配给大地，使万物生长，所以足见神对人类的仁慈。在圣经中云象征着神与人在一起。在旷野里如果云遮盖会幕，并且在神移去彩云时，那是以色列民可以行走的迹象(见出埃及记 13: 21)。神在云中与以色列民说话(见出埃及记 19: 9)，耶稣在受洗时(见马太福音 17: 5)从彩云中与那些和施洗约翰在一起的人说话。在耶稣变容时神也在彩云里说话(见路加福音 9: 34)。当耶稣升入天堂时，一朵彩云使他与门徒们分隔开来(in 使徒行传 1: 9)，当我们读到外邦人的结局时路加福音说：“.....他们要看见人子有能力，有大荣耀驾云降临”(路加福音 21: 27)。

云柱和火柱 [yunzhu he huozhu]: a pillar of smoke and a pillar of fire。在以色列民穿越旷野时神发出两种迹象指导他们。云柱白天指导他们，火柱夜里指导他们(出埃及记 13: 17-22)。



## Z

再来 [zailin]: return。主耶稣基督再来在地球上建立神的国。耶稣已作了肯定的应许，如果复活后他去了他父那儿，他会再来：“在我父的家里有许多住处；若是没有，我就早已告诉你们了。我去原是为你们预备地方去。我若去为你们预备了地方，就必再来接你们到我那里去，我在那里，叫你们也在那里”（约翰福音 14：2-3，另见马太福音 24；路加福音 21）。

责备 [zebei]: to rebuke。责备做错事的人是一种必要的职责，但必须靠智慧、同情和善意，而且是为了受责备的人的好（见提摩太前书 5：20；提多书 1：13，2：15；希伯来书 12：5）。另外时间必须正确（见传道书 3：1-8）。神说：“凡我所疼爱的，我就责备管教他；所以你要发热心，也要悔改”（启示录 3：19）。

窄门和宽门 [zhaimen he kuanmen] : the narrow gate and the wide gate。一个比喻，表示找到去神国的路是多么的困难，只有极少数人会选择进去（马太福音 7：13）。

占卜 [zhanbu]: divination。被犹太人禁止的一种巫术（申命记 18：10）。这是一种错误的方法，许多异教徒对发生的事态用以寻求建议或解答疑问。包括观察自然界发生的不寻常事情，检查死鸟或死动物内在的状况，解释即将发生的事情，如战争的结果。以色列周边各国全部盛行占卜，以色列民受警告不可做这事，而要听从他们的神或先知们，“论到使我民走差路的先知，他们牙齿有所嚼的，他们就呼喊说：平安了！凡不供给他们契的，他们就预备攻击他（预备攻击他：或作说必遭遇刀兵），耶和華如此说：你们必遭遇黑夜，以致不见异象；又必遭遇幽暗，以致不能占卜。日头必向你们沉落，白昼变为黑暗。先见必抱愧，占卜的必蒙羞，都必捂着嘴唇，因为神不应允他们”（弥迦书 3：5-7）。

占星术 [zhanxingshu]: astrology。被犹太人禁止的另一种巫术。相反，他们依赖向神祈祷（以赛亚书 47：13）。见星相家 [xingxiangjia]。

帐幕 [zhangmu]: the tabernacle。

1. 以色列民在旷野里作为拜神用的一个可活动的场所（出埃及记 251：9）。
2. 象征意义，在大卫的国里正像预言中所说的那样，耶稣会“重新修造大卫倒塌的帐幕”（使徒行传 15：16 引自阿摩司书 9：11）

长老 [zhanglao]: elder。

1. 在旧约圣经中长老是一位年长者或老资格的部族或家庭成员（见申命记 5：23）。许多邻国也有类似的层级（见民数记 22：7），并且仍然是今天中东社会的一个特点。好象还有七十个人的常务委员会，即“以色列的长老”，他们在摩西面前代表着以色列，并将摩西的指示传达给整个国民。
2. 在新约圣经时代，以色列的长老，包括文士和法利赛人都反对和阻碍耶稣的教义：“祭司长和长老挑唆众人，求释放巴拉巴，除灭耶稣”（马太福音 27：20）。
3. 保罗指导提多“在各城设立长老”（提多书 1：5）。在耶路撒冷教会的长老（见使徒行传 16：4）常常是年长者并且是富有经验皈依者，但提摩太虽然年轻也是一位长老。从使徒行传 20：17 中可以看出早期教会在长老（希腊语“presbuteros”）和监督（希腊语“episkopos”）之间并没有实际上的差异。他们都负责照顾会众。

长子 [zhangzi]: firstborn。

1. 旧约圣经中在摩西的律法下，首生的儿子继承父亲的财产和赐福（见申命记 21：17）。所有首生的儿子都献身于神，表示以色列作为一个国家被解救出了埃及，在摩西的律法下，首生靠献祭羔羊赎罪（见出埃及记 13：2）。神选择首生并不总是为了自己的目的。以撒和亚雅各不是头生的儿子。雅各的长子流便被剥夺了继承权，被神选为王的大卫在耶西八个儿子中是最小的。
2. 基督“在许多弟兄中做长子”（罗马书 8：29）。“长子”（希伯来书 1：6，12：23）。当圣经说基督是“万物首生的”（歌罗西书 1：15）时也使用了同一个希腊词。'从死里首先复生的'（歌罗西书 1：18，启示录 1：5）。这使基督成了新创造的长子以及“在许多弟兄中做长子”，“从许多弟兄中首先复生的”。希伯来书的作者将我们看成是“首生的会众”，意思

是我们归于了复活的基督，并分享复活获得新生的希望，因为耶稣已经复活(见希伯来书 12: 23)。见属神的[shoushengde]。

帐篷 [zhangpeng]: tent。

1. 字面上帐篷的意思。亚伯拉罕和其它流浪者临时居住的房间。使徒保罗靠制造帐篷为业(使徒行传 18: 13)。福音教会使用“帐篷制造者”这个术语描述像保罗那样工作和传播福音的人，他们不同于普通牧师，但不清楚保罗时代工作与非工作基督徒之间的差异。保罗称全职基督徒为不肯工作，专管闲事(帖撒罗尼亚后书 3: 11)，好管闲事(提摩太前书 5: 13)。

2. 比喻意义上，指凡人的身体，我们的上帝造帐篷(哥林多后书 5: 1，彼得后书 1: 13)。

召鬼门卜的人 [zhaogui menbu de ren]: medium, spiritualist。假装与死者说话的人。根据圣经这是不可能的事，因为“死了的人毫无所知”(传道书 9: 5)。在摩西的律法下，行巫术的要被处死(利未记 20: 27，申命记 18: 11)。

争战 [zhengzhan]: warfare。圣经说到过我们的“精神争战”，即我们对抗自己天性和对抗反对基督福音的人：“因为我们虽然在血气中行事，却不凭着血气争战。我们争战的兵器本不是属血气的，乃是在神面前有能力，可以攻破坚固的营垒，将各样的计谋，各样拦阻人认识神的那些自高之事，一概攻破了，又将人所有的心意夺回，使他都顺服基督”(哥林多后书 10: 3-5)。

执事 [zhishi]: a deacon。教会的仆人。字面上是仆人，一个不付工资的职业(提摩太前书 3: 8-13)。最早七位执事被选出来是为了从事教会的福利工作(使徒行传 6: 1-7)。根据使徒们的建议(in 使徒行传 6: 1-7)早期基督徒选择男人照看弟兄姐妹的福利，使徒能够自由地从事传教工作。

保罗指示提摩太指派忠诚、有责任心并且声誉良好的男士做执事：“因为善作执事的，自己就得到美好的地步，并且在基督耶稣里的真道上大有胆量”(提摩太前书 3: 8-13)。

枝子 [zhizi]: the Branch。预言弥赛亚的一个名字，以赛亚书 11: 1-2 说：“从耶西的本（原文是墩）必发一条；从他根生的枝子必结果实。耶和华的灵必住在他身上……”“他将称为拿撒勒人的话了”(马太福音 2: 23)时他可能就是指这件事。在希伯来语中那撒勒意思是“枝子”。另外一种可能是它与“我仆人的苗裔”(撒迦利亚书 3: 8)这个预言有关，“那名称为大卫苗裔的”(6: 12)，虽然苗这个字在希伯来语中是“Tsemach”，而不是“Nezer”。

知识 [zhishi]: knowledge, understanding。只有在我们首先理解神，才能爱神，顺从神。神通过先知们和使徒的作品以及耶稣基督的生活和教义，展示自己、解释自己：“我借着你的训词得以明白，所以我恨一切的假道”(诗篇 119: 104)。“我的民因无知识而灭亡”(何西阿书 4: 6)。

致圣所 [zhishengsuo]: the Holy of Holies。会幕或神殿的内室，只有大祭司能一年进去一次。

中保 [zhongbao]: mediator。耶稣(提摩太前书 2: 5, CUV)。现代汉语版有称“中间人”(提摩太前书 2: 5, TCV)。该词在(约翰一书 2: 1, CUV)中还被错误地译成保惠师。“An advocate with the Father”在现代汉语中被解释成“替我们向天父陈情”(约翰一书 2: 1, TCV)。

主 [zhu]: lord。

1. 人类的主人。撒拉称亚伯为“主”。比如亚伯拉罕(彼前 3:6)

2. 指基督。

3. 在新约圣经中偶指神，而不是耶稣。在旧约圣经中“主”或者是耶和华(CUV) 或者是上主(TCV)。

主的晚餐 [Zhu de wancan]: the Last Supper。不是圣经里的术语，而是耶稣和他的门徒们一起用餐的普通名称(马太福音 26: 26-30)。

主祷文 [Zhu daowen]: Lord's Prayer。书写成文字的主祷文。见祷告[daogao]。

主教 [zhujiao]: a Roman Catholic bishop。圣经里既没有这个单词也没有这个角色。在新约圣经时代是每座教会都有不付工薪的监督和执事帮助工作。

主的日 [Zhu de ri]: The Day of the Lord。审判日。

主日 [Zhu ri]: The Lord's day。圣经中只提到过一次(启示录 1: 10)。有些人认为指犹太人的安息日(周五晚上到周六下午)。其它人指周日。还有人认为仅指获得异象并因异象而成圣的那一天。

住棚节 [zhupengjie]: the Feast of Tabernacles。纪念犹太人生活在旷野帐篷里的节日(出埃及记 23: 16)。

子孙 [zisun]: descendant。通常将犹太人看成是亚伯拉罕的后裔，但特殊的后裔指基督(加拉太书 3: 16)。

祖先 [zuxian]: ancestors。以色列的祖先是雅各的十二个儿子。有时在 CUV 会拼写成先祖。另见祭祖[jizu]。

罪 [zui]: sin。任何触犯神戒律的行为(约翰一书 3: 4)。罪，或者“过犯”就是触犯神的律法，即不顺从神。神将准则赐予亚当和夏娃，但他们却违反了这些制度。处罚就是死亡(见创世纪 3: 16-19)。当以色列成为了一个国，神赐他们必须顺从的律，并且他们也应许顺从(见出埃及记 19: 1-8)，但他们却一再触犯了律法。这就是罪，他们受到惩罚。如果他们悔改，神总是愿意宽恕他们(例如见列代志下 6: 22-42)。神通过摩西的详细律法形成了基督律法的基础(见马太福音 5: 17-48)，神所有的律法都要求我们爱神和我们的邻居。我们抵御罪的方法就是祈祷，就是理解神的道。大卫说：“我将你的话藏在心里，免得我得罪你”(诗篇 119: 11)。使徒雅各告诉我们：“.....但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引诱惑的。私欲既怀了胎，就生出罪来；罪既长成，就生出死来”(雅各书 1: 14-15)。保罗写道：“这样，怎么说呢？我可以仍在罪中、叫恩典显多吗？断乎不可！我们在罪上死了的人岂可仍在罪中活着呢”(罗马书 6: 1-2)？

左右 [zuoyou]: left and right。生活在圣经时代的人们将方位词“左”“右”与对、错和好、坏联系在一起。“智能人的心居右；愚昧人的心居左”(传道书 10: 2)。“万民都要聚集在他面前。他要把他们分别出来，好象牧羊的分别绵羊山羊一般，把绵羊安置在右边，山羊在左边”(马太福音 25: 32-33)。雅各给他最小的儿子便雅悯取名“我右手的儿子”(见创世纪 35: 18)。“耶和华指着自己的右手和大能的膀臂起誓说”(以赛亚书 62: 8)。

英语索引 带有\*号的不是圣经术语，列入只供一般参考使用。

Partial English-Chinese index asterix \* indicates words not found in the Bible

Aaron 亚伦 Yalun

Aaron's staff 亚伦的杖 Yalun de zhang

Abba 阿爸 aba

Abbadon, Apollyon (Rev 9:11) 希伯来语，名叫哑巴吨，希腊话，名叫亚玻伦 Xibolaiyu mingjia Abadun, Xilayu mingjiao Yabolun

Abomination of desolation 行毁坏可憎的 xing huihuai kezeng de

Abortion\* (deliberate) 堕胎 duotai

Abraham 亚伯拉罕 Yabolahan

Abraham's Bosom 亚伯拉罕的怀 Yabolahan de huai

Accuser 控诉者 kongsuzhe

Achor, Valley of 亚割谷

Acts 使徒行传 shitu xingchuan

Adam 亚当 Yadang

Adulteress 淫妇 yinfu

Adultery, commit 犯奸淫 fan jianyin

Advocate 保惠师 Baohuishi (in CUV)

Agape meal, love feast 爱筵 aiyen

Almighty 全能的 quannengde

Alms 施舍 shishe

Alpha and Omega 阿拉法和俄梅戛 Alafa he Emeijia

Altar 祭坛 jitan

Amalekite 亚玛力人 Aamali ren

Amen 阿们 amen

Ammonites 亚扪人 Amen ren

Ancestor worship\* 祭祖 jizhu

Ancestors 祖先 zuxian

Angel of death\* 死亡的天使 siwang detianshi

Angel of the LORD 耶和华使者 Yehehua shizhe

Angel 天使 tianshi

Angels that sinned 天使犯了罪 Tianshi fanle zui

Anglican (Episcopalian)\* 圣公会 Shenggonghui

Animals, unclean 不洁净的动物 bu jiejing de dongwu

Annas 亚那 Yana

Anointed 受膏者 shougaozhe

Antediluvian\* (means "before the flood") 洪水以前 hongshui yiqian

Anthropomorphic language\* 神人同性的语言(在诗篇中用来指神) shen-ren tongxing de yuyan

Antichrist 敌基督者 di-Jidu-zhe

Antioch in Pisidia 彼西底的安提阿 Bixidi de Antia

Apocalypse 启示录 qishilu

Apocrypha 外经 waijing, or 后典 houdian

Apostasy (falling away) 背道 beidao

Apostle 使徒 shitu

Apostles' Creed\* 使徒信经 shitu xinjing

Archaeology\* 考古学 kaoguxue

Areopagus 亚略巴古 Yaluebagu

Ark (Ark of the Covenant) 约柜 yuegui (过约但河 有荣耀的云柱覆盖，在伯示麦褻渎神，与乌撒)

Ark (Noah's ark) 方舟 fangzhou

Ark of the Covenant 约柜

Armageddon, Battle of 哈米吉多顿大战 Hamijiduodun dazhan

Artemis 亚底米女神 Yadimi shen

Ascension of Christ 基督升天 Jidu shengtian

Asher, tribe of 亚设支派 Yashe zhipai

Ashkelon 亚实基伦 (参孙攻击其青年人) Yashijilun

Asia (Asia Minor) 亚细亚 Yaxiya

Assyria 亚述 Yashu (亚述巴尼帕掳走玛拿西；巴比伦为其傀儡；攻陷撒玛利亚；以赛亚预言其毁灭；撒尔根二世；米拿现进贡提革拉昆列色)

Astrologers 星相家 xingxiangjia

Astrology 占星术 zhanxingshu

Astronomy 天文学 tianwenxue

Atheism and evolution 无神论与进化论 wushenlun he jinhualun

Athens 雅典 Yadian

Atonement (Law of Moses, 1 John, propitiation) 赎罪 shuzui

Atonement (incorrect definition caused by mistranslation KJV Rom 5:11, where Greek text reads 'reconciliation') 和好 hehao

Augustus (Luke 2:1) 奥古斯都 Aogusidu

Authorized Version\* (1611) 钦定圣经 qinding shengjing

Azazel (CUV and TCV of Lev.16:10) 阿撒泻勒 Asaxiele

Baal 巴力 Bali

Babel, tower of 巴别塔 Babie da

Babylon 巴比伦 Babilun

Babylonian captivity 被掳至巴比伦 bei lu zhi Babilun

Balaam's donkey 巴兰的驴 Balan de lu

Baptism of the Holy Spirit 圣灵的洗 shengling de xi

Baptism 洗礼 xili

Baptists\* 浸信会 Jinxinhui

Barabbas 巴拉巴 Balaba

Beatitudes\* 八福 bafu (实在有九个而不是八个)

Beelzebub 别西伯 Biexibo

Beersheba, well of 别是巴井 Bieshiba jing

Beginning (Gen1:1, Mic.5:2, John 1:1) 太初 taichu

Beginning (Mark 1:1) 福音的起头 fuyin de qitou  
 Beginning (Luke 1:2, Heb.1:10, 1 John 1:1) 起初 qichu  
 Beginning (Col 1:18) 原始 yuanshi  
 Beginning (Rev 3:14) 元首 yuanshou  
 Bel, of Babylon (Baal) 巴比伦的巴力 Babilun de Bali  
 Benjamin, tribe of 便雅悯支派 Bianyamin zhipai  
 Bethany 伯大尼 (耶稣所往) Bodani  
 Bethel 伯特利 (耶罗波安设立祭坛) Boteli  
 Bethesda, Pool of 毕士大池 284 Bishida chi  
 Bethlehem 伯利恒(大卫的家乡) Boliheng  
 Beth-shan 伯珊(押尼珥由此迫回非利士人) Boshan  
 Bethshemesh 伯示麦(与约柜) Boshimai  
 Bible 圣经 Shengjing  
 Bishop (Catholic)\* 主教 zhujiao  
 Bishop (in Bible) 监督 jiandu  
 Blasphemy 亵读 xiedu  
 Blind men 瞎子(耶稣进入耶利哥时医治之数) xiazi  
 Blood of Christ 宝血 baoxue  
 Blood 血 xue  
 Boanerges 半尼其 Banniqi  
 Book of Life 生命册 shengming ce  
 Born again 重生 chongsheng  
 Branch 苗裔 miaoyi  
 Brazen serpent 铜蛇 tong she  
 Bread and wine 饼和杯 bing he bei  
 Bread of life 生命的粮 shengming de liang  
 Breaking of bread 掰饼 baibing  
 Breath of life 生命的气 shengming de qi  
 Burning bush 火烧荆棘丛 huoshao jingjicong  
 Caesar 该撒 Gaisa  
 Caesarea Philippi 该撒利亚腓立比(基督预言复活)  
     Gaisaliya Felibi  
 Caesarea 该撒利亚(保罗被捕) Gaisaliya  
 Caiaphas 该亚法 Gaiyafa  
 Cain and Abel 该隐和亚伯 Gaiyin he Yabo  
 Calvary 髑髅地 dulou di  
 Canaan 迦南 Jia'nan  
 Canaanites 迦南人(与以色列人为敌) Jianan ren  
 Capernaum 迦百农(百夫长得治, 耶稣所往) Jiabainong  
 Carmel, Mt. 迦密山(以利亚筑坛, 与巴力先知之死) Jiami  
     shan  
 Catholic\* 天主教 Tianzhujiao  
 Census taking 数点民数(大卫, 摩西, 民数记) shudian  
     minshu  
 Centurion 百夫长 baifuzhang  
 Cephas (Peter) 矶法 Jifa  
 Chaldeans 迦勒底人 Jialeidi ren  
 Cherubim 基路伯 jilub  
 Chief priest 祭司长 jisi zhang  
 Christ 基督 jidu  
 Christening (infant)\* 儿童洗礼 ertong xili  
 Christian 基督徒 Jidutu  
 Christmas tree\* 圣诞树 shengdanshu  
 Christmas\* 圣诞节 Shengdanjie  
 Chronicles 历代志上下 lidaizhishang/xia  
 Church (building) 教堂 jiaotang  
 Church (denomination) 教派 jiaopai  
 Church (ecclesia) 教会 jiaohui  
 Circumcision 割礼 geli  
 Citizens of heaven 天上的国民 Tianshang de guomin  
 Codex Alexendrinus\* 亚历山大抄本 Yalishanda chaoben  
 Codex Bezae\* 伯撒抄本 Bosa chaoben  
 Codex Vaticanus\* 梵帝岗抄本 Fandigang chaoben  
 Comforter 慰助主 Weizhuzhe  
 Commandment 诫命 jieming  
 Communion (Catholic) 圣餐 shengcan  
 Constantine (280-337)\* 君士坦丁大帝 Junshitanding dadi  
 Convert, to 归主 gui zhu  
 Corban 各耳板 Ge'erban  
 Corner stone 房角石 fangjiaoshi  
 Covenant 立约 liyue  
 Creation 创造 chuangzao  
 Creed\* 信经 xinjing  
 Cremation\* 火葬 huozang  
 Cross 十字架 shizijia  
 Crucifix\* 十字架像 shizijia-xiang  
 Crucifixion 被钉 bei ding (zai shizijia)  
 Curse 咒诅 zhouzu  
 Cush, land of 古实地 Gushi di  
 CUV (Union Version)\* 和合本 heheben  
 Dagon, temple of 大衮庙(参孙所毁) Dagong miao  
 Damascus 大马色(亚兰首城) Damase  
 Dan, tribe of 但支派 Dan zhipai  
 Daniel 但以理 Danyili  
 Daniel's image\* 但以理的大像 Danyili de daxiang  
 David 大卫王 Dawei wang  
 Davidic Dynasty 大卫的王朝 Dawei de wangchao  
 Day of Atonement 赎罪日 shuzuiri  
 Day of the Lord 主的日 Zhu de ri  
 Deacon 执事 zhishi  
 Dead 死人 siren  
 Dead Sea Scrolls 死海卷 Si hai juan  
 Dead Sea 死海 sihai  
 Death 死亡 siwang  
 Demons (Greek daimon) 鬼 gui  
 Demons (Hebrew sairim, in Lev.17:7, 2Chron.11:15 only)

鬼魔 (原文作“公山羊”) guimo yuanwen zuo gongshanyang  
Demons (Hebrew shedim, in De.32:17, Ps.106:37 only) 鬼魔 guimo  
Denomination\* 教派 jiaopai  
Deposit (2Co.1:22) 凭据 (原文作“质”) pingju  
Descendant 子孙 zisun  
Desert wanderings 旷野漂流 kuangye piaoliu  
Deuteronomy 申命记 shenmingji  
Devil, the (Satan) 魔鬼 mogui  
Devils (in King James version only, modern Bibles have demons) 参 Demons 鬼 gui  
Diana 亚底米女神 Yadimi shen  
Diaspora Jews 散居各地的犹太人 sanju gedi de youtairen  
Didache\* (150AD) 十二使徒遗训 shier shitu yixun  
Disciple 门徒 mentu  
Divination 占卜 zhanbu  
Divorce (Matt 19:3) 休妻 xiuqi  
Divorce\* (modern) 离婚 lihun  
Dothan 多坍 (与以利沙及亚兰军队) Duotan  
Dust (Gen2:7) 尘土 chentu  
Earhquake 地震 (复活天早上) dizhen  
Earth 地 di  
  
Easter\* 复活节 Fuhuojie  
Ebal, Mount 以巴路山(约书亚筑坛) Yibalu shan  
Ecclesiastes 传道书 Chuandaoshu  
Eden 伊甸园 Yidian yuan  
Edom 以东 (摩西带领以色列人经过, 联合亚扪人及摩押人攻击耶路撒冷, 掠夺耶路撒冷) Yidong  
Egyptians 埃及人 Aiji ren  
El Shaddai (Hebrew) 全能的神 quanneng de shen  
Elath 以拉他 (以色列人由此经过) Yilata  
Elders 长老 zhanglao  
Elijah 以利亚 Yiliya  
Elisha 以利沙 Yilisha  
Emmanuel 以马内利 Yimaneili  
Enoch (person) 以诺 Yinuo  
Enoch\* (book) 以诺书 Yinuoshu  
Ephesus 以弗所 (保罗在当中传道时间) Yifusuo  
Ephraim 以法莲 Yifalian  
Essenes at Qumran\* 昆兰爱色尼人 Kunlan de Aiseniren  
Ethiopia 埃提阿伯 Aitiabo  
Eunuch (Acts 8:26 official) 太监 taijian  
Eunuch (Matt 19:12 castrated) 阉人 yanren  
Euphrates River 幼发拉底河 Youfaladi he  
Evangelicals\* 福音派 Fuyinpai  
Eve 夏娃 Xiawa

Evil 恶 e  
Evil angel\* (myth) 坠落天使 zhuiluo tianshi  
Evil angels (Ps 78:49 KJV) 降灾的使者 jiangzai de shizhe  
Evil spirit (Judges 9:23) 恶魔 emo (与扫罗 1Sam.16:14, 18:10, 19:9) 有恶魔从耶和华 you emo cong Yehehua – this word only used in CUV NT in Eph.6:2  
Evolution, theory of 进化论 jinhualun  
Exile, be taken into 被掳 bei lu  
Exodus 出埃及记 chu-Aiji-ji  
Ezekiel 以西结 Yixijie  
Ezekiel (book) 以西结书 Yixijie shu  
Ezion-geber 以旬迦别 (以色列人经过) Yixunjiabie  
Ezra (book) 以斯拉记 Yisila ji  
Faith 信心 Xinxin  
Fall of Jerusalem 耶路撒冷陷落 Yelusaleng xianluo  
Fall, the\* (Adam) 堕落 zhuiluo  
Fallen angels\* (myth) 堕落的天使 zhuiluo tianshi  
False prophet 假先知 jia xianzhi  
Famine 饥荒 jihuang  
Fasting 禁食 jinshi  
Father Christmas\* 圣诞老人 Shengdan laoren  
Father (man, God) 父 fu  
Feast of Dedication 修殿节 xiudianjie  
Feast of Pentecost 五旬节 wuxunjie  
Feast of Tabernacles 住棚节 zhupengjie  
Feast of Unleavened Bread 除酵节 chuxiaojie  
Feast of Weeks 七七节 qiqijie  
Fertile Crescent\* 肥沃的新月形地带 feiwo de xinyuexing didai  
Fig tree 无花果树 wuhua guo shu  
First day of the week 七日的第一日 qiri de diyiri  
Firstborn (Jesus) 首生的 shoushengde  
Firstborn (oldest son) 长子 zhangzi  
Firstborn of Israel 以色列人的头生 yiselieren de toudeng  
Firstfruits 初熟的果子 chushude guozi  
Flesh 肉体 routi, but often translated incorrectly as body 身体 shenti.  
Flood 洪水 hongshui  
Forgiveness 赦免 shemian  
Forty years 四十年 sishi nian  
Fossil strata\* 化石层 huashi ceng  
Foundation of the world 创世以来 chuangshiyilai  
Free will\* 自由意志 ziyou yizhi  
Fruits of the Spirit 圣灵所结的果子 shengling suo jie de guozi  
Fundamentalists\* 基要派 jiyapai  
Gabriel (Dan.8:16) 加百列 Jiabailie

Gad, tribe of 迦得支派 Jiade zhipai  
Gadara 加大拉 (被鬼附者) Jadala  
Galilee 加利利 Jialili  
Gaza 迦萨 Jiasa  
Gates of Death (Job 38:17, Ps 9:13, 107:18) 死亡的门  
siwang de men  
Gate of Heaven (Gen.28:17) 天的门 tian de men  
Gates of Hell (Matt16:19) 阴间的权柄 yinjian de quanbing  
Gehenna (see Is.66:24) 地狱 diyu, literally earth prison  
Genealogy (nation) 族谱 zupu  
Genealogy (family) 家谱 jiapu  
Genesis 创世记 chuangshi-ji  
Gennesaret 革尼撒勒 (湖岸) Genisale  
Gentile 外邦人 waibangren  
Gerasa 格拉森 (位置) Gelasun  
Gerizim, Mount 基利心山 Jilixin shan  
Geshurites 基述人 (遭大卫洗劫) Jishu ren  
Gethsemane 客西马尼 Keximani  
Gibeah 基比亚(便雅悯于附近中伏)149  
Gibeonites 基遍人 (欺骗以色列人, 与以色列人立约, 圣  
所搬到基遍, 扫罗毁基遍人之约) Jibian ren  
Gifts 恩赐 enci  
Gilboa, Mount 基利波山 (以色列军覆没, 扫罗与基利波山  
之役, 扫罗受致命伤) Jiliboshan  
Gilead 基列 (亚扪人蹂躏, 以法莲林, 比加于此设立总部)  
Jilie  
Gilgal 吉甲 (基遍人抵达, 以色列人安营, 于此设圣所)  
Jijia  
Gilgamesh Epic\* 吉加墨咏史诗 Jijiamo yongshishi  
Girzites 基色人 (遭大卫洗却) Jise ren  
Gnostics\* 诺斯底主义 nuosidi zhuyi  
God (in Catholic Bible) 天主 Tianzhu  
God (in CUV, TCV) 上帝 Shangdi or 神 shen  
God the Father (Trinitarian) 圣父 Shengfu  
God the Holy Spirit (Trinitarian) 圣灵 Shengling  
God the Son (Trinitarian) 圣子 Shengzi  
Gods (idols) 神 shen  
Golden calf 金牛 jin niu  
Golden rule\* (Matt 7:12) 金律 jin lu  
Golgotha 各各他 Gegeta  
Gomorrah 蛾摩拉 Emola  
Good shepherd 好牧人 hao muren  
Good news 好消息 hao xiaoxi  
Goshen, land of 歌珊地 Geshan di  
Gospel 福音 fuyin  
Grace 恩惠 enhui  
Great Commission\* (Matt 28:19) 大使命 da shiming  
Greek (spoken) 希腊语 xilayu  
Greek (written) 希腊文 xilawen  
Greeks 希腊人 xilaren  
Hades 阴间 yinjian  
Hallelujah 哈利路亚 haliluya  
Haran 哈兰 (亚伯拉罕移居至此) Halan  
Hasmoneans\* 哈斯摩年家族(统治犹大地) Hasimonian  
Heathen (old English) 外邦人 waibangren  
Heaven (court of) 天堂 tiantang  
Heavens (sky) 天 tian  
Hebrew (spoken) 希伯来语 Xibolaiyu  
Hebrews 希伯来人 Xibolairan  
Hebron 希伯仑(大卫于希伯仑作王) Xibolun  
Hell (Gehenna, judgement day) 地狱 diyu – this is a bad  
translation, literally earth-prison: 火湖 huohu, lake  
of fire would be nearer to the source in Is.66:24.  
Hell (Sheol, Hades, grave) 阴间 yinjian – note that this is a  
Buddhist term for the underworld.  
Heresy 异端 yiduan  
Heretic 异教徒 yijiaotou  
Hermes 希耳米 Xiermi  
Herod 希律王 Xilu-wang  
Herodians 希律党 Xilu-dang  
Hezekiah 希西家王 Xixijia wang  
High priest 大祭司 da jisi  
Hinnom 欣嫩子谷 (献婴为祭) Xinnianzigu  
Hittites 赫人(加低斯之役, 否定其存在及考古学发掘结果,  
于巴勒斯坦) Xie ren  
Holy city 圣城 shengcheng  
Holy Mother Mary (Catholic)\* 圣母马利亚 shengmu  
Maliya  
Holy of Holies 致圣所 zhishengsuo  
Holy Spirit 圣灵 shengling  
Hope 希望 xiwang  
Horsemen 马兵 mabing  
Hosanna 和散那 hesanna  
Hundred and fortyfour thousand 十四万四千人 shisiwan  
siqian ren  
Hypocrites 伪善的人 weishan de ren  
Hyssop 牛希草 niuxicao  
Idol 偶像 ouxiang  
Idolatry 偶像崇拜 (以赛亚书记载以色列举国行淫, 归回  
后无此情况, 与第二条诫命) ouxiang chongbai  
Immanuel 以马内利 Yimanneili  
Immersion\* 浸没 jinmo  
Immortal soul (Evangelical, Catholic) \* 不朽的灵魂  
buxiude linghun  
Immortality 不朽不灭 buxiubumie  
Inerrancy\* (Bible) 圣经无误性 (shengjing) wuwuxing

Infanticide\* 杀婴(神所禁止) shaying  
 Inheritance 产业 chanye  
 Inspiration (2Tim 3:16) 默示 moshi  
 Inspiration (general) 灵感 linggan  
 Isaac 以撒 Yisa  
 Isaiah (Book of) 以赛亚书 Yisaiya-shu  
 Israel (Jacob, nation) 以色列 Yiselie  
 Issachar, tribe of 以萨迦支派 Yisajia zhipai  
 Jacob 雅各 Yage  
 James 雅各 Yage  
 Jehovah 耶和华 Yehehua  
 Jehovah's Witnesses 耶和华见证人 Yehehua jianzhengren  
 Jephtha's daughter 耶弗他的女儿 Yefuta de nuer  
 Jeremiah (Book of) 耶利米书 Yelimi-shu  
 Jeremiah 耶利米书 Yelimi  
 Jericho 耶利哥 (城陷) Yelige  
 Jeroboam 耶罗波安(伯特利之神坛) Yeluoboan  
 Jerome's Latin Vulgate 耶柔米拉丁文武加大本 ladingwen shengjing  
 Jerusalem 耶路撒冷 Yelusaleng  
 Jews 犹太人 youtairen  
 Jezreel, Valley of 耶斯列谷 Yesilie gu  
 Job (Book of) 约伯记 Yuebo-ji  
 Job (person) 约伯 Yuebo  
 Joel 约珥书 Yuer shu  
 John the Baptist 施洗约罕 shixi Yuehan  
 Jonah 约拿 Yuena  
 Jonah (book) 约拿书 Yuena shu  
 Jordan valley 约但河谷 Yuedanhe gu  
 Jordan 约但 Yuedan he  
 Joseph 约瑟 Yuese  
 Josephus\* 约瑟夫 Yuesefu  
 Joshua 约书亚 Yueshuya  
 Joshua (book) 约书亚记 Yueshuya ji  
 Jubilee year 禧年 xinian or 福年 funian  
 Judah 犹大 Youda  
 Judas 犹大 Youda  
 Jude 犹大 Youda  
 Judea 犹太 Youtai  
 Judge others 断别人 duan bieren  
 Judgement 审判 shenpan  
 Judges (book) 士师记 shishi-ji  
 Judge (in the OT sense) 士师 shishi  
 Judge (Matt 5:25) 审判官 shenpanguan  
 Judgement seat (Greek bema, Ro.14:10) 台 tai  
 Jupiter (KJV, Zeus in NIV) 丢斯 Diusi  
 Justness of God 神的公正 Shen de gongzheng  
 Key of David (Is.22:22, Rev.3:7) 大卫的钥匙 Dawei de yaoshi  
 Keys of the Kingdom (Matt.16:19) 天国的钥匙 Tianguo de yaoshi  
 Key of knowledge (Luk.11:52) 知识的钥匙 zhishi de yaoshi  
 Kidron Valley 汲沦谷(押沙龙墓) Jilun gu  
 Kidron, brook of 汲沦溪 Jilun xi  
 King 王 wang  
 King of demons (Matt.9:34, 12:24) 鬼王 guiwang  
 King of Kings (Rev 17:14) 万王之王 wan wang zhi wang  
 Kingdom of God 神国 or 上帝的国 Shenguo, Shangdi de guo. Also called Kingdom of Heaven 天国 Tianguo  
 Kingdom (emphasis on rule by royalty) 王国 wangguo  
 Kingdom (no emphasis on king, simply meaning country) 国 guo, as in "Most High rules in the Kingdoms of men" 在人的国中 zai ren de guo zhong  
 Kings (1st & 2nd) 列王纪上,下 Liewangji shang/xia  
 King James Version (1611) 詹姆斯王圣经 Zhanmusi wang shengjing (钦定圣经 qinding shengjing)  
 Korah, rebellion of 可拉的背叛 Kela de beipan  
 Ladder (Gen 28:12) 梯子 tizi  
 Lake of fire 火湖 huohu  
 Lamb 羔羊 gaoyang  
 Lamentations 耶利米哀歌 Yelimi aige  
 Last Days 末日 mori  
 Last supper 主的晚餐 Zhu de wancan  
 Latin Vulgate\* 拉丁文武加大本 Ladingwen Wujiada ben  
 Latin (spoken) 拉丁语 Ladingyu  
 Law (of Moses) 律法 lüfa  
 Law\* (modern western or Chinese) 法律 falü  
 Law of Moses 摩西的律法 Moxi de lüfa  
 Lawless one (2 Thess1) 不法的人 bufa de ren  
 Leaven (old English, meaning yeast) 酵 xiao  
 Lepers, ten (Luke) 十个长大麻疯的 shige zhang damafeng de  
 Leprosy 大麻疯 damafeng  
 Levi, tribe of 利未支派 Liwei zhipai  
 Leviathan 利维亚坦 Liweiyatan  
 Levite 利未人 liweiren  
 Leviticus 利未记 Liweiji  
 Liars 说谎言者(硫磺的火湖) shuo huangyan zhe  
 Libertines 利百地拿会堂 Libaidina huitang  
 Lie, to 撒谎 sa huang  
 Light of the World (John 8:12) 世界的光 shijie de guang  
 Lilith (screech owl, Isaiah 34:14) 夜间的鬼物 yejian de guiwu CUV, 妖魔鬼怪 yaomo guiguai TCV  
 Little hom 小角 (但以理之七期) xiao jiao  
 Living God (Acts14:15) 永生上帝 yongsheng Shangdi  
 Living soul (Gen2:7) 有灵的活人 you ling de huoren



(CUV), 有生命的人 you shengming de ren (TCV)  
Logos (Greek) 道 Dao. (this word is also used for 'path').  
Long life 长寿 changshou  
Loot, sack (a city) 洗劫 xijie  
LORD of Hosts 万军之主 Wanjun zhi Zhu  
Lord (used for man, Jesus or God) 主 zhu  
LORD 耶和华 Yehehua  
Lord's day 主日 Zhu ri  
Lord's Prayer 主祷文 Zhu dao wen  
Love one's enemy 爱敌人 ai diren  
Lucifer (2Pe 1:19 Latin) 晨星 chenxing  
Lucifer (Is.14:12 KJV) 明亮之星 Mingliang zhi xing  
Lucifer (Milton) 路西华 Luxihua  
Lucifer 路西非尔(于以赛亚书)381  
Luke, Gospel of 路加福音 Lujia fuyin  
Lying spirt (1 Kings 22:22) 作谎言的灵 zuo huangyan de ling  
LXX 参 Septuagint  
Maccabees\* 玛客比人 Makebiren  
Magicians of Egypt 埃及的卫士 Aiji de weishi  
Magi\* (wise men) 博士 (藉星寻找耶稣) boshi  
Mahanaim Abner's headquarters at 玛哈念(押尼珥设立总部)258  
Malachi, Book 玛拉基书 Malaji shu  
Malta, island 米利大岛(搁浅) Milida dao  
Mammon (Matt 6:24) 玛门 Mamen  
Manasseh 玛拿西 Manaxi  
Manna 吗哪 mana  
Manumission\* (release of slave) 解放奴隶 jiefang nuli  
Mark 马可 Make  
Marriage (state of, institution) 婚姻 hunyin  
Marriage (wedding ceremony) 婚礼 hunli  
Marriage feast, parable of 婚筵的比喻 hunyan de biyu  
Martyr 殉道 (最后的撒迦利亚) xundao  
Mary 马利亚 Maliya  
Masoretic Text\* (of Hebrew Old Testament) 马所拉希伯来文版本 Masuola Xibolaiwen banben  
Masorites\* (who added vowel points) 马所拉 (加入元音字母) Masuola ren  
Materialism\* (greed) 追求物质财宝 zuiqiu wuzhi caibao  
Materialism\* (communist principle, opposite of religion, superstition) weiwuzhuyi 唯物主义  
Materialism\* (opposite of immortal-soulism, emphasizing physical nature of life and death) 物质主义 wuzhizhuyi  
Matthew, Gospel of 马太福音 Matai fuyin  
Medes and Persians 玛代人及波斯人(对待巴比伦人) Madai ren ji Bosi ren  
Mediator 中保 zhongbao  
Medium 召鬼门卜的人 zhaogui menbu de ren  
Megiddo 米吉多 Mijiduo  
Melchizedek 麦基洗德 Maijixide  
Mercury (Greek god) 希耳米 Xierni  
Messiah 弥赛亚 Misaiya  
Michael (archangel) 米迦勒 Mijiale  
Midian 米甸 Midian  
Midwives 收生妇 shoushengfu  
Military Service, do\* 当兵 dang bing  
Millenium 一千年 yiqian nian, or 千禧年 qianxinian  
Mint 薄荷 bohe  
Miracle 神迹 shenji  
Mishnah (Jewish book) 密西拿  
Missionary\* 传教士 chuanjiaoshi  
Mizpah benediction 米斯巴祝福 142, 143  
Mizpah 米斯巴(撒母耳召开全国性大会)240  
Millo (2Sam 5:9) (锡安山与摩利亚山之间的低地)  
Moab 摩押 (以色列人穿过), 摩押人不得入耶和华的会, 路得) Moya  
Money Changers 兑换银钱者(驱逐)  
Moon god 月神 93  
Moreh,Mt 摩利亚山 67; (与亚伯拉罕)509, 569; (选为建殿之地)265, 281; (大卫购得)262, 267  
Moreh, oak of 摩利橡树(亚伯拉罕买地)539, 540  
Morning star (Isaiah) 明亮之星 mingliang zhi xing  
Morning star (Jesus) 晨星 chenxing  
Mosaic (adjective, of Moses) 摩西的 Moxi de  
Moses 摩西 Moxi  
Most High 至高者 Zhigaozhe  
Most Holy One 至圣者 Zhishengzhe  
Mount of Olives 橄榄山 ganlan shan  
Mustard seed 芥菜种 jiecaizhong  
Mystery 奥秘 aomi  
Myth 神话 shenhua  
Naaman 乃缦 Naiman  
Nadab and Abihu (Aaron's sons) 拿答和亚比户 Nada he Yabihu  
Naim, widow of 拿因城的寡妇 (复活其子) Nayincheng de guafu  
Name 名 ming  
Names of God 神的名 Shen de ming  
Naphtali, tribe of 拿弗他利支派 Nafutali zhipai  
Narrow gate 窄门 zhaimen  
Nazareth 拿撒勒(耶稣往访) Nasale  
Nazarite 拿细耳人 (参孙) Naxi'erren  
Nebo, Mount 尼波山 Nibo shan  
Nebuchadnezzar 尼布甲尼撒 (以赛亚书中之路西非尔)

Nibujianisa	Peshitta* (Syriac) 别西大亚兰文版文 Biexida Yalanwen
Necromancy* 向亡魂问卜(神所不容) xiangwanghun wenpu	banben
Negev 南地 (各部落遭大卫洗劫) Nandi	Pestilence (old English for plague) 瘟疫 wendu
Nehemiah, Book 尼希米记 Niximi ji	Peter 彼得 Bide
Nero* (Emperor) 尼禄 Nilu	Pharaoh 法老 Falao
New birth 新生 xin sheng	Pharisaical* (adjective meaning hypocritical) 法利赛人伪善 Falisairen de weishan
New creation 新造的人 xin zao de ren	Pharisees 法利赛人 Falisairen
New Jerusalem 新耶路撒冷 xin Yelusaleng	Philistines 非利士人 Feilishi ren
New man, old man 新人和旧人 xinren he jiuren	Pilate 彼拉多 Biladuo
New self, old self 新我和旧我 xinwo he jiuwo	Pilgrim's Progress* (Bunyan 1678) 天路历程 Tianlulicheng
New Testament 新约 xinyue	Pilgrims, strangers and (Heb11:13) 客旅, 寄居的 kelü, jijude
Nicean Creed* 尼西亚信经 Nixiya xinjing	Pillar of smoke 云柱 yunzhu
Nile Vally 尼罗河谷 Niluo-he gu	Pisidia 彼西底 Bixidi
Nineveh (Matt.12:41) 尼尼微 Niniwei	Plagues, ten 十灾 shi zai
Noah 挪亚 Nuoya	Polygamy 多妻 duoqi
Nob 挪伯 (大卫吃陈设饼, 大卫逃往, 祭司遭屠杀) Nuobo	Poor 穷人 qiongren
Numbers (Book of) 民数记 Minshuji	Pope (Catholic)* 教皇 jiaohuang
Offspring 后裔 houyi	Possessed 鬼付身的人 guifushen de ren
Old Testament 旧约 jiuyue	Potter 陶工 taogong
Olives, Mount of 橄榄山 (基督升天) Ganlanshan	Prayer 祷告 daogao
Olivet Discourse 橄榄山讲论 Ganlanshan jianglun	Predestination 预定 (与自由意志之争) yuding
One (John 10:30, 17:21) 一 yi 我与父为一 wo yu fu wei yi, 使他们都合而一 shi tamen dou he er yi.	Preexistence (doctrine of)* 耶稣先存在论 Yesu xian cunzai lun
Only begotten son 独生子 dushengzi	Presbyterians* 长老教会 zhanglao jiaohui
Original sin* (Catholic) 原罪 yuanzui	Pride 骄傲 jiaobao
Outer man, and inner man (Rom 7) 外体和内心 waiti he neixin	Priest (Catholic)* 神父 shenfu
Overseer (elder) 监督 jiandu	Priest (Jewish) 祭司 jisi
Pacifism, non-resistance* 不抵抗主义 butikangzhuyi	Prince of Peace (Is 9:6) 和平的君 heping de Jun
Padan Aram 巴旦亚兰 (雅各离开) Badan Yalan	Prince of Persia (Dan 10:13) 泼斯的魔君 Posi de mojun
Palestine* 巴勒斯坦 Balesitan	Prince, chief (Dan 10:20) 大君 dajun
Palm Sunday* 棕枝主日 Zongzhi zhuri	Promise 应许 yingxu
Parable 比喻 biyu	Promised land 应许之地 Yingxu zhi di
Paradise (Gen2:8 Ecc2:5 Song 4:13) 果园 guoyuan	Prophecy 预言 yuyan
Paradise (Rev2:7) 乐园 leyuan	Prophet 先知 xianzhi
Paradise Lost* (Milton, 1667) 失乐园 shi leyuan	Protestant* 新教徒 xinjiaotu
Paran 巴兰 Balan	Protestantism* 新教 xinjiao
Passion* 受苦 shouku	Proverbs (Book of) 箴言 zhenyan
Passover 逾越节 Yuyuejie	Psalms (Book of) 诗篇 shipian
Pastor* (Evangelical) 牧师 mushi	Ptolemaic Dynasty* 多利买王朝 duolimai wangchao
Paul 保罗 Baoluo	Purgatory* (Catholic) 炼狱 lianyu
Pentateuch* 五经 wujing	Purification rite 洁净的礼仪 jiejing de liyi
Pentecost (Lev23:15-21) 五旬节 Wuxunjie	Quail 鹌鹑 anchun
Pentecostal* 五旬节派 Wuxunjiepai	Qumran Caves* 昆兰洞穴 Kunlan tongxue
Perfection 完全 wanquan	Qumran literature* 昆兰文献 Kunlan wenxue
Persecution 逼迫 bipo	Rabbi 拉比 labi
Personification* 拟人化 nirenhua	Ramah 拉玛 (撒母耳之城) Lama

Rapture (Evangelical doctrine)\* 末日空中大失踪 mori kongzhong da shizhong  
 Rationalism\* 理性主义 lixingzhuyi  
 Red Sea 红海 Hong hai  
 Redeemer 救贖主 jiushuzhu  
 Redemption 救贖 jiushu  
 Reformation, the\* (Protestant) 宗教改革 zongjiao gaige  
 Regret having done something (God) 后悔 houhui  
 Remarriage 再婚 zaihun  
 Repentance (sinner) 悔改 huigai  
 Resurrection 复活 fuhuo  
 Reuben 流便 Liubian  
 Revelation (book) 启示录 qishilu  
 Revenge 复仇 fuchou  
 Rich young ruler 年青富官 nianqing fuguan  
 Rock 盘石 panshi  
 Rome 罗马 Luoma  
 Rosary (Catholic)\* 念珠 nianzhu  
 Sabaoth 万军 wanjun  
 Sabbath year 安息年 anxinian  
 Sabbath 安息日 anxiri  
 Sackcloth and ashes 批麻蒙灰 pi ma meng hui  
 Sacrifice (of life) 牺牲 xisheng  
 Sacrifice (general, act of offering) 献祭 xianji  
 Sadducee 撒都该人 Sadugairen  
 Saint (in Bible) 圣徒 shengtu  
 Saint (Catholic) 圣-, example Saint John (Catholic)\* 圣约翰 Sheng Yuehan  
 Salvation 救恩 jiuen 拯救 zhengjiu  
 Samaria 撒玛利亚 Samaliya  
 Samaritan 撒马利亚人 Samaliyaren  
 Samuel (Books of) 撒母耳记上下 Samuer-ji shang/xia  
 Sanctification 成圣 chengsheng  
 Sanhedrin 公会 gonghui  
 Satan 撒但 Sadan  
 Saul (King) 扫罗王 Saoluo wang  
 Saul (of Tarsus) 扫罗 (然后称为保罗) Saoluo  
 Savior 救主 jiuzhu  
 Scapegoat 替罪羊 tizuiyang  
 Scribes 文士 wenshi  
 Scroll 书卷 shujuan  
 Second Adam 第二个亚当 dierge Yadang  
 Second Advent 第二次降临 dierci jianglin  
 Second death 第二次的死 di'erci de si  
 Seed (in older English Bibles, descendant) 子孙 zisun  
 Seed (of a plant) 种 zhong  
 Seed of the serpent 蛇的后裔 she de houyi  
 Self-defense 自卫(有关经文)310  
 Selfishness (Ps 49:18, Prov.22:16) 利己 liji  
 Septuagint\* 七十士译本 or 七十人希腊文旧约本 qishiren xilawen jiuyeben  
 Sermon on the Mount\* 山上宝训 Shanshang baoxun  
 Serpent 蛇 she  
 Seven deadly sins\* (medieval) 七大罪 qi da zui  
 Seven mountains 七坐山 qi zuo shan  
 Seven plagues 七灾 qi zai  
 Seven seals 七印 qi yin  
 Seventh Day Adventists\* 安息日会 Anxiri Hui  
 Seventy (Luke 10) 七十个人 qishige ren  
 Seventy elders (Exodus) 七十个长老 qishige zhanglao  
 Seventy times seven 七十个七次 qishige qici  
 Seventy "weeks" (Daniel) 七十个七 qishige qi  
 Shadow 影子 yingzi 预表 yubiao  
 Shechem 示剑 Shijian  
 Sheep and goats 羊和山羊 yang he shanyang  
 Sheol 阴间 yinjian  
 Shiloh (place) 示罗(圣所) Shiluo  
 Shiloh (Messiah) 细罗(弥赛亚) Xiluo  
 Sicarii\* (old) 参 Zealot  
 Sign of Jonah 约拿的神迹 Yuena de shenji  
 Signs (of the times) 兆头 zhaotou  
 Siloam, pool of 西罗亚池子 Xiluoya chizi  
 Simeon, tribe of 西缅支派 Ximian zhipai  
 Simon Peter 西门彼得 ximen bide  
 Sin 罪 zui  
 Sinai (mountain) 西奈山 Xinai shan  
 Sinai (wilderness) 西奈沙漠 Xinai shamo  
 Sirius (dog star) 天狼星 Tianlang xing  
 Six six six (666) 六百六十六 liubai liushi liu  
 Slave 奴隶 nuli  
 Sleep (death) 睡了的人 shuile zhi ren  
 Sodom 所多玛 Suoduoma  
 Solomon 所罗门 Suoluomen  
 Son of Man 人子 ren zi  
 Son of perdition 沉沦之子 chenlun zhi zi  
 Son, God the\* (Trinitarian) 圣子 shengzi  
 Song of Solomon 雅歌 yage  
 Song of Songs 雅歌 yage  
 Songs of Degrees 上行之诗 shangxing zhi shi  
 Sons of God 上帝的儿子们 Shangdi de erzimen  
 Soul 灵魂 linghun  
 Spies (scouts) 探子(十二个以色列探子往南地) tanzi  
 Spirit 灵 ling, but often translated Holy Spirit 圣灵 shengling even where context does not fit.  
 Spiritualist 召鬼门卜的人 zhaogui menbu de ren  
 Stoning 被石头打死 bei shitou dasi

Strong's Concordance 圣经汇编的一种 shengjing huibian de yizhong	xingxiang
Submission 顺服 shunfu	Treasures in heaven 天上的财宝 Tianshang de caibao
Sunday* 星期日 xingqi ri	Tree of Knowledge 分别善恶树 fenbie shan-e shu
Survival of the fittest* 适者生存 huozhe shengcun	Tree of Life 生命树 shengming shu
Sword of the Spirit (Eph.6:17) 圣灵的宝剑 Shengling de baojian	Trinity (theological)* 三位一体 sanweiyiti
Synagogue 会堂 huitang	Troas 特罗亚 Teluoya
Synoptic Gospels (synoptic means same-eye) 对观福音书 马太, 马可, 路加 三本福音书 duiguan fuyinshu – Matai, Make, Lujia sanben fuyinshu	Twelve disciples 十二个门徒 shi'erge mentu
Syriac* (Peshitta) 叙利亚文 (别西大版本) xuliawen	Twelve tribes 十二支派 shi'er zhipai
Syrians (Arameans) 亚兰人 Yalan ren	Tyre 推罗 Tuiluo
Syria (Aram) 亚兰 Yalan	Unclean spirit 污鬼 wugui
Tabernacle 帐幕 zhangmu 会幕 huimu	Unitarianism 神体一位论 shentiwei lun
Tabor, Mount 他泊山 Tabo shan	Unknown god 未识之神 weishi zhi shen
Taken away (gathering) 被接去 bei jiequ	Unleavened Bread, Feast of 无酵节 wuxiaojie
Talents (silver coins) 银子 yinzi	Ur of the Chaldeas 迦勒底的吾珥 Jialedi de wuer
Talmud* (Jewish legends) 塔木德 damude	Urim and Thummin 乌陵和土明 wuling he tuming
Tarshish, ship of 他施的船只 Tashe de chuanzhi	Valley of Hinnom 欣嫩子谷 Xinnenzi gu
TCV (Today's Chinese Version)* 现代本 xiandaiben	Virgin (Mary) 处女 chunü (Maliya)
Temple 圣殿 shengdian	Virgin birth of Christ 基督为童女所生(以赛亚书中预言) Jidu wei tongnü suo sheng
Temptation of Christ 基督被试探 Jidu bei shitan	Vision 异象 yixiang
Temptation 试探 shitan	Vulgate 武加大译本 Wujiada yiben
Ten Commandments 十戒 shijie	Wages of sin 罪的工价 zui de gongjia
Ten plagues 十灾 shi zai	Watchers (Dan 4:17) 守望者 shouwangzhe
Tent 帐篷 zhangpeng	Watchman (normal) 守望者 shouwangzhe
Textus Receptus* (Greek text) 公认经文 gongren jingwen	Way, the (in Acts) 道 dao
Theistic evolution 神导进化论 Shendao jinhualun	Widow 寡妇 guafu
Theophany* (Greek, means God appearing) 神显现 Shen xianxian	Wisdom 智慧 zhihui
Thief on the cross 十字架上的强盗 shizijiashang de qiangtou	Witch of Endor 隐多珥女巫 (撒母耳显现与扫罗) yinduoer nüwu
Third heaven 第三层天上 disanceng tianshang	Witchcraft 巫术 wushu
Thirty years old 三十岁 sanshi sui	Witness (a person) 见证人 jianzhengren
Thousand years 一千年 yiqian nian	Witness, to 作见证 zuo jianzheng
Throne 宝座 baozuo	Word (John 1:1) 道 Dao
Tithe 十一税 shiyishui	Word of God (Bible) 上帝的话 Shangdi de hua
Tongues (Acts 11:46, 1Co14) 方言 fangyan	Work (employment) 工作 gongzuo
Tongues (Acts 2:4, 6,8,11) 别国的话 bieguo de hua, 乡谈 xiangtan	Works (deeds) 行为 xingwei
Tongues of flame (Acts 2:3) 舌头如火 shetou ru huo	Works of the flesh 情欲的事 qingyu de shi
Torah* (Hebrew word for Law, Jewish name for first five books of Bible) 摩西律法 Moxi lüfa	Yahweh 耶和华 Yehehua
Tower of Babel 巴别塔 Babie da	Yom Kippur 赎罪日 179
Transfiguration of Christ 基督改变形像 Jidu gaibian	Zealots 奋锐党 Fenrui-dang
	Zebulun, tribe of 西布伦支派(摩西预言)145, 146
	Zechariah 撒迦利亚 Sajialiya
	Zechariah, Book 撒迦利亚书 Sajialiya shu
	Zeus (Greek god) 丢斯 Diusi
	Ziklag 洗革拉 (大卫闻扫罗死讯) Xigela
	Zion 锡安山 Xi'anshan

*Dear reader, please report typos and translation mistakes according to Matt.18:15, to dixionghui@yahoo.com.cn thank you!*